

Den Europæiske
Investeringsbank



Årsberetning 1988



Den Europæiske Investeringsbank i 1988 og 1987

Nøgletal

	1988	1987
	I millioner ECU	
Finansieringsbidrag i alt	10 175,0	7 842,5
Heraf i Fællesskabet	9 474,8	7 450,4
— Af egne midler	9 118,3	7 003,4
— Af midlerne fra Det Nye Fællesskabsinstrument med henblik på Fremme af Investeringerne i Fællesskabet	356,5	447,0
Heraf uden for Fællesskabet	700,2	392,1
— Af egne midler	520,1	188,8
— Af budgetmidler	180,1	203,3
<i>Fordeling på:</i>		
— <i>Middelhavslandene</i>	<i>398,0</i>	<i>42,7</i>
— <i>Landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet samt De Oversøiske Lande og Territorier</i>	<i>302,2</i>	<i>349,4</i>
Tilvejebragte midler	7 666,1 ⁽¹⁾	5 592,7
Løbende finansieringsbidrag		
Lån af egne midler og garantier	47 627,0	40 506,2
Finansieringsbidrag, der regnskabsføres i Den Særlige Afdeling	8 764,6	8 880,6
Mellem- og langfristede lån	36 927,5	31 956,7
Tegnet kapital	28 800,0	28 800,0
Heraf indbetalt eller at indbetale	2 595,9	2 595,9
Reserver, henlæggelser og driftsresultat	5 158,3	4 453,5
Statusopgørelsen balancerer med	49 120,3	42 875,3

(1) Efter swaps.

ROGER LAVELLE UDNÆVNT TIL NÆSTFORMAND

På mødet den 19. juni 1989 udnævnte styrelsesrådet Roger Lavelle til næstformand for Den Europæiske Investeringsbank på forslag fra bestyrelsen. R. Lavelle tiltræder Bankens direktion den 1. august 1989, hvor han efterfølger C. Richard Ross, som har ønsket at fratræde efter 11 års fortjenstfuldt arbejde.

R. Lavelle er født i 1932 og britisk statsborger. Han blev ansat i den britiske statsadministration i 1955 og i Finansministeriet i 1957, hvor han blev udnævnt til Assistant Secretary i 1968, Under Secretary i 1975 og Deputy Secretary, Overseas Finance, i 1985. Han var privatsekretær for lordseglbevareren (Edward Heath) 1961-63 og privatsekretær for finansministeren 1965-68. Siden 1987 har han været leder af Europasekretariatet i Cabinet Office. R. Lavelle var desuden bestyrelsesmedlem i Den Europæiske Investeringsbank 1985-87.

C. Richard Ross har været næstformand for EIB siden juli 1978. Som tak for hans fremragende indsats i Den Europæiske Investeringsbanks tjeneste udnævnte styrelsesrådet ham til æresnæstformand.

Fra den 1. august 1989 har Bankens direktion således følgende sammensætning:

Formand:	Ernst-Günther Bröder
Næstformænd:	Lucio Izzo
	Alain Prate
	Miguel A. Arnedo Orbañanos
	Erling Jørgensen
	Ludovicus Meulemans
	Roger Lavelle

Den Europæiske
Investeringsbank



Årsberetning 1988

Denne Årsberetning findes også
på følgende sprog:

DE ISBN 92-861-0170-8
EN ISBN 92-861-0172-4
ES ISBN 92-861-0168-6
FR ISBN 92-861-0173-2
GR ISBN 92-861-0171-6
IT ISBN 92-861-0174-0
NL ISBN 92-861-0175-9
PT ISBN 92-861-0176-7

Indholdsfortegnelse	Styrelsesrådet, revisionsudvalget	4
	Bestyrelsen	5
	Direktionen, organisatorisk opbygning	6
	Definitioner og forkortelser	8
	Den økonomiske baggrund	10
	Fællesskabets politik	13
	Aktiviteten i 1988	19
	Finansieringsbidrag i Fællesskabet	21
	Fordeling på brancher	21
	Fordeling på formål	24
	Fordeling på lande	30
	Projektfortegnelse	40
	Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	59
	Finansieringsbidrag i Middelhavslandene	59
	Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT	61
	Projektfortegnelse	65
	Midler	71
	Udvikling på kapitalmarkederne	71
	Bankens aktivitet på kapitalmarkederne	73
	Driftsresultat	80
	Ledelse og personale	81
	Årsregnskab	84
	Statusopgørelse	84
	Statusopgørelse for Den Særlige Afdeling	86
	Driftsregnskab	88
	Bilag til årsregnskabet	89
	Erklæring fra revisionsudvalget	97
	Statistisk bilag	98

Styrelsesrådet

Den 1. juni 1989

Formand

Gerhard STOLTENBERG (Forbundsrepublikken Tyskland)
indtil juni 1988

Panayotis ROUMELIOTIS (Grækenland)

BELGIEN

Philippe MAYSTADT, finansminister

DANMARK

Palle SIMONSEN, finansminister

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

Gerhard STOLTENBERG, finansminister, *indtil april 1989*

Theo WAIGEL, finansminister

GRÆKENLAND

Panayotis ROUMELIOTIS, økonomiminister

SPANIEN

Carlos SOLCHAGA CATALÁN, økonomi- og finansminister

FRANKRIG

Pierre BÉRÉGOVOY, minister med særrang, minister for økonomi, finanser og budget

IRLAND

Ray MacSHARRY, finansminister, *indtil november 1988*

Albert REYNOLDS, finansminister

ITALIEN

Giuliano AMATO, finansminister

LUXEMBOURG

Jacques F. POOS, viceregeringschef, finansminister

NEDERLANDENE

H. Onno RUDING, finansminister

PORTUGAL

Miguel José Ribeiro CADILHE, finansminister

DET FORENEDE KONGERIGE

Nigel LAWSON, finansminister

Revisionsudvalget

Den 1. juni 1989

Formand

Jørgen BREDSDORFF, fhv. rigsrevisor, Rigsrevisionen, København, *indtil juni 1988*

Albert HANSEN, Secrétaire Général du Conseil du Gouvernement, Luxembourg

Medlemmer

Jørgen BREDSDORFF, *indtil juni 1988*

Albert HANSEN

João PINTO RIBEIRO, Juiz Conselheiro, Portugals Revisionsret, Lissabon

Konstantin THANOPOULOS, Dieftindis/Simvoulos, Trapeza tis Ellados, Athen,
siden juni 1988

Bestyrelsen

Den 1. juni 1989

Formand: Ernst-Günther BRÖDER

Næstformænd:

C. Richard ROSS

Lucio IZZO

Alain PRATE

Miguel A. ARNEDO ORBAÑANOS

Erling JØRGENSEN, *fra juni 1988*

Ludovicus MEULEMANS, *fra juni 1988*

Arie PAIS og Noel WHELAN, der var næstformænd indtil juni 1988, er blevet udnævnt til æresnæstformænd.

Medlemmer

Luigi ARCUTI
Bruno BIANCHI
Richard BRANTNER
Cornelle BRÜCK
Manuel CONTHE GUTIÉRREZ

Antonio Maria COSTA

Erling JØRGENSEN
Philippe JURGENSEN
Timothy Patrick LANKESTER
Elizabeth LLEWELLYN-SMITH
Pedro MARTÍNEZ MÉNDEZ

David McCUTCHEON
Paul MENTRÉ
Ludovicus MEULEMANS

Rudolf MORAWITZ
Luis António GOMES MORENO
Waldemar MÜLLER-ENDERS
Miguel MUÑOZ DE LAS CUEVAS
Alexander J. O. RITCHIE
Yves ROLAND-BILLECART
Denis SAMUEL-LAJEUNESSE

Mario SARCINELLI
Michael J. SOMERS
Lars TYBJERG
Jan H. G. VANORMELINGEN

Jos de VRIES

Dimitrios ZACHARIADIS-SOURAS

R. I. G. ALLEN

Kaj BARLEBO-LARSEN

T. Alastair CLARK

Jacques DELMAS-MARSALET
Andrew J. C. EDWARDS
Flemming FARUP-MADSEN
L. Fernanda FORCIGNANÓ

Winfried HECK
M. J. L. JONKHART
Horst MOLTRECHT
Miguel MORA HIDALGO

Christian NOYER

Ariane OBOLENSKY

Maurice O'CONNELL
Oliver PAGE
Paolo RANUZZI DE BIANCHI
Giovanni RAVASIO

Savino SPINOSI
Jan H. G. VANORMELINGEN

Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom
Condirettore Centrale, Banca d'Italia, Rom
Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt
Président-Directeur de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg
Director General del Tesoro y Política Financiera, Økonomi- og Finansministeriet, Madrid, *fra oktober 1988*
Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for økonomiske og finansielle spørgsmål, Bruxelles
Departementschef i Finansministeriet, København, *indtil juni 1988*
Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Paris, *fra juni 1989*
Deputy Secretary (Overseas Finance), Finansministeriet, London
Deputy Secretary, Handels- og Industriministeriet, London
Director General del Tesoro y Política Financiera, Økonomi- og Finansministeriet, Madrid, *indtil oktober 1988*
Former Second Secretary, Finansministeriet, Dublin, *indtil juni 1988*
Président-Directeur Général du Crédit National, Paris
Directeur-generaal van de administratie der Thesaurie, Finansministeriet, Bruxelles, *indtil juni 1988*
Ministerialdirigent, Økonomiministeriet, Bonn
Director-Geral do Tesouro, Finansministeriet, Lissabon
Ministerialdirektor, Finansministeriet, Bonn
Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid
Chairman, The Union Discount Company of London, plc, London
Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Paris, *indtil april 1989*
Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministeriet for Økonomi, Finans og Budget, Paris
Direttore Generale del Tesoro, Finansministeriet, Rom
Secretary, National Debt Management, Finansministeriet, Dublin, *fra juni 1988*
Afdelingschef, Finansministeriet, København, *fra juni 1988*
Inspecteur-generaal van de administratie der Thesaurie, Finansministeriet, Bruxelles, *fra marts 1989*
Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Finansministeriet, Haag
Simvoulos tou Ypourgou Ethnikis Oikonomias, Økonomiministeriet, Athen

Suppleanter

Under Secretary, Head of EC Group (Overseas Finance), Finansministeriet, London, *fra juni 1988*
Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for samordning af strukturelle instrumenter, Bruxelles, *indtil februar 1989*
Head of Financial Markets and Institutions Division, Bank of England, London, *indtil februar 1989*
Directeur Général-adjoint de la Caisse des Dépôts et Consignations, Paris
Under Secretary (Overseas Finance), Finansministeriet, London, *indtil juni 1988*
Kontorchef i Danmarks Nationalbank, København, *indtil juni 1988*
Direttore Generale dei Servizi Speciali e del Contenzioso del Tesoro, Finansministeriet, Rom, *fra juni 1988*
Ministerialdirigent, Finansministeriet, Bonn
President-directeur, De Nationale Investeringsbank N.V., Haag, *fra juni 1988*
Ministerialdirektor i. e. R., Ministeriet for Økonomisk Samarbejde, Bonn
Vocal Asesor de la Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Økonomi- og Finansministeriet, Madrid
Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Ministeriet for Økonomi, Finans og Budget, Paris, *fra juni 1988*
Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Ministeriet for Økonomi, Finans og Budget, Paris, *indtil juni 1988*
Assistant Secretary, Finansministeriet, Dublin, *fra juni 1988*
Chief Manager, Reserves Management, Bank of England, London, *fra marts 1989*
Direttore Generale della Fondigest, S.p.A., Milano
Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for samordning af strukturpolitikker, Bruxelles, *fra marts 1989*
Direttore Generale a. r., Finansministeriet, Rom, *indtil juni 1988*
Eerste adviseur bij de administratie der Thesaurie, Finansministeriet, Bruxelles, *indtil juni 1988*

Direktionen

Den 1. juni 1989

Formand: Ernst-Günther BRÖDER

Næstformænd: C. Richard ROSS

Lucio IZZO

Alain PRATE

Miguel A. ARNEDO ORBAÑANOS

Erling JØRGENSEN, fra juni 1988

Ludovicus MEULEMANS, fra juni 1988

Arie PAIS og Noel WHELAN, der var næstformænd indtil juni 1988, er blevet udnævnt til æresnæstformænd

Organisatorisk opbygning

Den 1. juni 1989 ⁽¹⁾

Direktører

Generalsekretær

Dieter HARTWICH

Direktoratet for administration

Hovedafdelingsdirektører

Intern kontrol
Information og PR
Koordination

Afdelingsledere

Jean-Claude CARREAU
Karl Georg SCHMIDT
Andrew ALLEN

Personale

Ronald STURGES

Personaleudvælgelse og -uddannelse
Personaleadministration
Personalepolitik

Thomas CRANFIELD
Rémy JACOB
Gerlando GENUARDI

Sekretariat og almindelige anliggender

Bruno EYNARD

Sekretariat
Oversættelser
Interne faciliteter
Repræsentationskontoret i Bruxelles

Peter HELGER
Klaus WOSZCZYNA
Adriaan ZILVOLD
Joachim MÜLLER-BORLE

Administration

Roger ADAMS

Organisation og metoder
Databehandling
Budgetter

Ernest ERPELDING
Hugo WOESTMANN

Første direktorat for finansieringer i Fællesskabet

Eugenio GREPPI ⁽²⁾

Italien (Rom)

Giorgio RATTI, centraldirektør
Ernest LAMERS

Alessandro MORBILLI
Filippo MANZI
Alain BELLAVOINE
Caroline REID

Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland og Spanien

José OLIVA MARÍN

Kontoret i Madrid

Fridolin WEBER-KREBS
Walter CERNOIA
Fernando DE LA FUENTE
(Chef for kontoret)

Andet direktorat for finansieringer i Fællesskabet

Pit TREUMANN

Belgien, Grækenland, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene

Gérard d'ERM

Kontoret i Athen

Jean-Louis BIANCARELLI
Konstantin ANDREOPOULOS
Andreas VERYKIOS

Arghyro YARMENITOU
(Chef for kontoret)

Irland, Portugal, Det Forenede Kongerige og Nordsøen

Francis CARPENTER

Kontoret i Lissabon

Kontoret i London

Jos van KAAM
Richard POWER
Maria Antónia BRAGA SIMÃO
Dominique de CRAYENCOUR
(Chef for kontoret)
Guy BAIRD
(Chef for kontoret)

Fælles hjælpefunktioner

Koordination

André DUNAND

Administration af finansieringerne

Thomas HALBE

Agostino FONTANA
José Manuel MORI
Manfred KNETSCH
Brian FEWKES

⁽¹⁾ Ændringerne i forhold til Årsberetningen 1987 fremgår af afsnittet ledelse og personale, s. 81.

⁽²⁾ Ligeledes ansvarlig for koordinationen af samtlige finansieringer i Fællesskabet.

Organisatorisk opbygning *(fortsat)*

Direktører

Direktoratet for finansieringer

uden for Fællesskabet

Jacques SILVAIN

Hovedafdelingsdirektører

Koordination

Særligt tilsyn med finansieringerne

AVS 1

Thomas OURSIN

AVS 2

Rex SPELLER

Middelhavslandene

Pietro PETTOVICH

Afdelingsledere

Martin CURWEN
Alfred KAWAN

John AINSWORTH
Jacqueline NOËL
Guy BERMAN

Justin LOASBY
Nicolas URMES
Patrick THOMAS

Terence BROWN
Jean-Paul SEILLER

Direktoratet for finanser og likviditet

Philippe MARCHAT

Koordination

Emissioner

Ulrich DAMM

Henri-Pierre SAUNIER

Jean-Claude BRESSON
Ulrich MEIER
Thomas HACKETT
Joseph VOGTEN
...

Likviditet

John VAN SCHIL

Lucio RAGUSIN
Eberhard UHLMANN
Ralph BAST

Regnskaber

François ROUSSEL

Charles ANIZET

Direktoratet for økonomiske og finansielle undersøgelser

Herbert CHRISTIE

Koordination og ideer

Jacques GIRARD

Økonomiske undersøgelser i Fællesskabet

Michel DELEAU

Patrice GÉRAUD
Carlo BOLATTI
Horst FEUERSTEIN
Mateu TURRÓ

Økonomiske undersøgelser uden for Fællesskabet

Luigi GENAZZINI

Stephen MCCARTHY
Daniel OTTOLENGHI

Finansielle undersøgelser

Alfred STEINHERR

Pier Luigi GILIBERT

Dokumentation og bibliotek

Marie-Odile KLEIBER

Direktoratet for juridiske anliggender

Jörg KÄSER

Xavier HERLIN

Giannangelo MARCHEGIANI
Roderick DUNNETT
Marc DUFRESNE

Ingeniørstaben

Hellmuth BERGMANN
Chef for ingeniørstaben

Miljø,
landbrug og landbrugsindustri

Jean-Jacques SCHUL

Kemisk og elektronisk industri
Filippo BARILLI

Patrick MULHERN
Jean-Jacques MERTENS

Fremstillingsindustri
J. Garry HAYTER

Bernard BÉLIER
Richard M. DEELEY

Minedrift og energi
Robert VERMEERSCH

Gerhart GERECHT
Hemming JØRGENSEN
Günter WESTERMANN

Infrastruktur
Peter BOND

Jean-Pierre DAUBET
Zdenek HAVELKA
Philippe OSTENC

Definitioner og forkortelser

1. ECU

Medmindre andet er nævnt, er alle beløb i denne Årsberetning udtrykt i ecuer.

2. Bankens regningsenhed

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, er Bankens regningsenhed den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber. Dens sammensætning fremgår af s. 93.

3. Statistisk omregningskurs

Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag, indgåede aftaler, udbetalinger og tilvejebragte midler anvender Banken de omregningskurser i et kvartal, der konstateredes den sidste arbejdsdag i foregående kvartal. I 1988 anvendtes følgende omregningskurser:

	ISO-norm (1)	I første kvartal	I andet kvartal	I tredje kvartal	I fjerde kvartal
1 ECU =	ECU				
Belgiske franc	BEF	43,1539	43,4195	43,4741	43,4897
Danske kroner	DKK	7,94457	7,95477	7,88073	7,96198
D-mark	DEM	2,06034	2,07475	2,07521	2,07549
Græske drakmer	GRD	164,483	166,193	166,434	168,239
Spanske pesetas	ESP	140,566	138,442	138,686	137,089
Franske franc	FRF	6,98335	7,03537	6,99875	7,0648
Irske pund	IEP	0,777888	0,775692	0,772392	0,774456
Italienske lire	ITL	1 521,66	1 539,01	1 539,75	1 545,91
Luxembourgske franc	LUF	43,1539	43,4195	43,4741	43,4897
Nederlandske gylde	NLG	2,31762	2,32885	2,34037	2,33973
Portugisiske escudos	PTE	169,467	169,986	169,319	170,553
Pund sterling	GBP	0,696793	0,665109	0,667628	0,654935
Amerikanske dollar	USD	1,30335	1,25173	1,14098	1,10422
Schweizerfranc	CHF	1,66503	1,70924	1,72116	1,75626
Japanske yen	JPY	158,292	155,215	152,206	148,595

(1) Banken anvender de valutaforkortelser, der er vedtaget af Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO).

4. Regnskabsmæssig omregningskurs

Bankens regnskab udarbejdes hvert regnskabsår på grundlag af de omregningskurser, der konstateredes den 31. december det pågældende år.

5. Statistikker over aktiviteten i Fællesskabet

Banken yder individuelle lån, garantier og globallån. Sidstnævnte ydes til finansieringsinstitutter, der stiller midlerne til rådighed for mindre og mellemstore investeringer.

Statistikkerne i årsberetningen beskriver som hidtil de finansieringsbidrag, hvorom der er indgået aftaler, dvs. individuelle lån (herunder garantier) og globallån. Med henblik på en mere driftsorienteret fremstilling af Bankens aktivitet i Fællesskabet gives der nu også oplysning om de faktisk bundne midler i form af individuelle lån, garantier og sublån under løbende globallån.

Sammenligningerne med tidligere perioder er foretaget på samme grundlag. Derfor afviger visse oplysninger i Årsberetningen 1988 fra dem, der er offentliggjort i tidligere årsberetninger.

6. Alfabetiseringsprincip

Som hovedregel er landene i tabellerne om aktiviteten i Fællesskabet alfabetiseret efter deres navn på deres eget sprog.

7. Økonomipolitiske formål

Visse lån i Fællesskabet tjener flere økonomipolitiske formål samtidig (jf. s. 24 og projektforklaringen), således at totalbeløbene for forskellige formål i visse tabeller ikke kan sammentæles.

8. Sammentællinger og justeringer

På grund af statistiske justeringer kan de anførte tal for tidligere regnskabsår afvige lidt fra de allerede offentliggjorte.

Alle beløb er anført i løbende priser og omregnet til dagskurser. En oversigt over en længere periode må fortolkes med forsigtighed, idet oplysningerne om de forskellige år påvirkes af prisudviklingen og kursændringerne.

9. Afrundinger

Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, der fremkommer ved sammentælling, skyldes afrunding.

10. Deflator

Deflatoren for Bankens aktivitet anslås til 3,2% for 1988.

11. Artikel 18

Projekter uden for medlemsstaternes europæiske områder af interesse for Fællesskabet, der derfor er sidestillede med projekter i Fællesskabet. Ifølge artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i Bankens vedtægter kan styrelsesrådet bemyndige Banken til at finansiere sådanne projekter.

12. Forkortelser

AVS	= Afrika, Vestindien og Stillehavet	NIC	= Det Nye Fællesskabsinstrument med henblik på Fremme af Investeringerne i Fællesskabet
BNI	= Bruttonationalindkomst		
BNP	= Bruttonationalprodukt		
EFT	= De Europæiske Fællesskabers Tidende	OECD	= Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling
EMS	= Det Europæiske Monetære System		
EUROSTAT	= De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor	OLT	= Oversøiske Lande og Territorier

Kommissionen = Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Rådet = Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Fællesskabet = Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

.. = Ikke betydende

.. = Oplysninger foreligger ikke

— = Tal kan efter sagens natur ikke forekomme

p.m. = Pro memoriam

Den økonomiske baggrund

Året 1988 var præget af et som helhed gunstigt internationalt økonomisk klima med øget dynamik i aktiviteten og samhandelen samt begrænset inflation.

I OECD-landene under ét tiltog væksten i produktionen til ca. 4% fra 3,3% i 1987 ⁽¹⁾.

I **De Forenede Stater** steg BNI med knap 3,8% mod 3,4% i 1987. Denne vækst skyldtes især en eksportfremgang på ca. 18% og en kraftig indenlandsk efterspørgsel fra virksomhederne, men også fra husholdningerne. Den positive udvikling i eksporten bidrog til at reducere underskuddet på dels handelsbalancen (2,8% af BNI mod 3,5% i 1987), dels betalingsbalancens løbende poster (2,7% af BNI mod 3,4% i 1987).

I **Japan** tilpassede økonomien sig den kraftige styrkelse af yennen, der er sket i de tre forløbne år. Væksten i BNI på 5,6% afspejlede især udviklingen i den indenlandske efterspørgsel (7,9%), der var kendetegnet af livlig fremgang i investeringerne (13,6%). Importen tiltog med 22% hurtigere end eksporten (7%), hvilket mindskede overskuddet på betalingsbalancens løbende poster (3% af BNI mod 3,6% i 1987).

I **EF** beløb væksten i BNI sig til 3,7% mod 2,9% i 1987. Det kan tilskrives et opsving i investeringerne og det fortsat omfattende forbrug. Eksporten viste beskeden fremgang, og da importen voksede hurtigere, reduceredes den positive saldo på handelsbalancen og betalingsbalancens løbende poster.

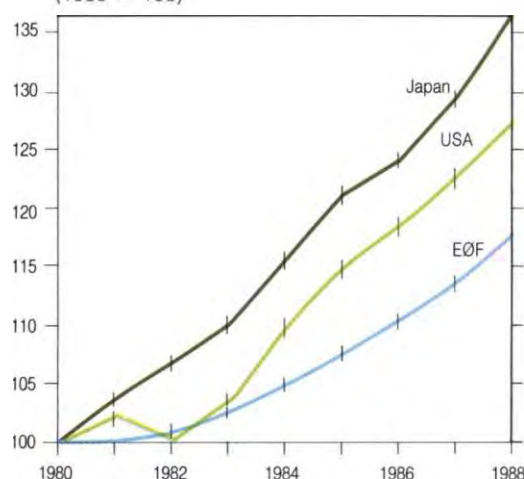
Produktionens almindelige dynamik fik mere markante virkninger på beskæftigelsen i De Forenede Stater (+2,3%) end i Japan (+1,7%) og EF (+1,2%), hvor ledighedsprocenten forblev klart højere end i de to førstnævnte lande.

Inflationen var fortsat moderat i Fællesskabet (3,7%) såvel som i De Forenede Stater (4,2%) og Japan (0,5%).

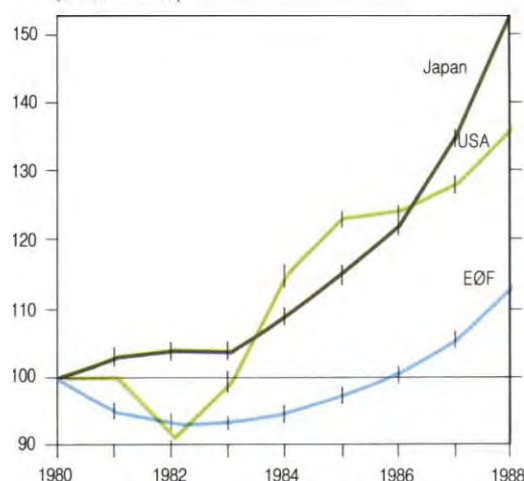
* * *

De gode verdensøkonomiske resultater i 1988 synes på kort sigt at gøre visse bekymringer til skamme, der kom til udtryk umiddelbart efter børs krisen sidst i 1987, men de dækker ikke desto mindre over fortsatte uligheder.

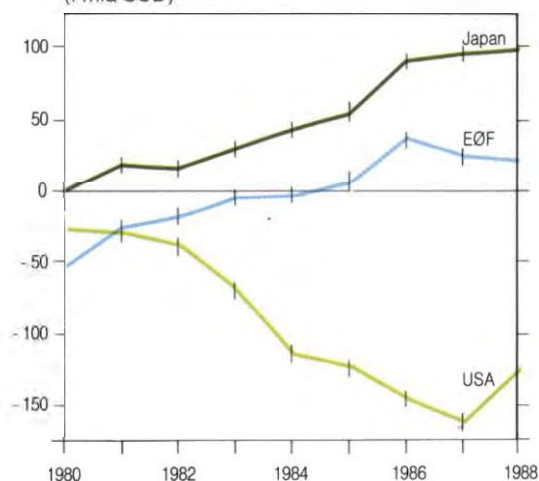
Udvikling i BNP/BNI
(1980 = 100)



Udvikling i de faste bruttoinvesteringer
(1980 = 100)

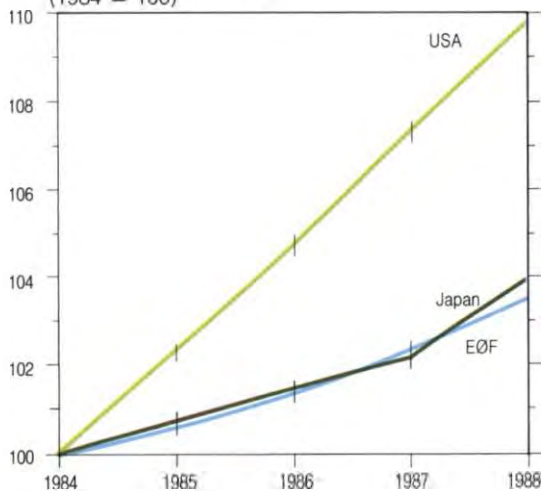


Handelsbalancer fob/fob
(I mia USD)



⁽¹⁾ De makroøkonomiske data i dette kapitel stammer fra Kommissionens økonomiske budgetter 1988-1989. Tallene for 1988 er endnu foreløbige.

Udvikling i beskæftigelsen
(1984 = 100)

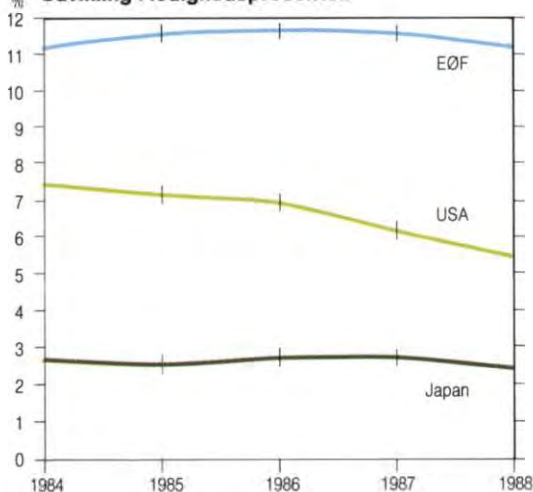


Således forbliver udviklingslandenes gældsætning en kilde til stor bekymring, især for så vidt angår de mest forgældede lande i Latinamerika og de fattigste lande i Afrika. De beslutninger, der blev truffet på topmødet i Toronto og på Den Internationale Valutafonds møde i Berlin, ventes at ville bidrage til at undgå en forværring af problemet, som kun kan løses på mellemlang sigt. Bortset fra de nylig industrialiserede lande i Asien forbliver den strukturelle situation i talrige udviklingslande i øvrigt prekær.

Blandt de udviklede lande udjævnes visse uligheder i samhandelen mellem store blokke kun langsomt. I De Forenede Stater udgør mangelen på gennemgribende foranstaltninger for reduktion af budgetunderskuddet og det fortsatte underskud over for udlandet en risiko for stabiliteten på de internationale finansielle markeder.

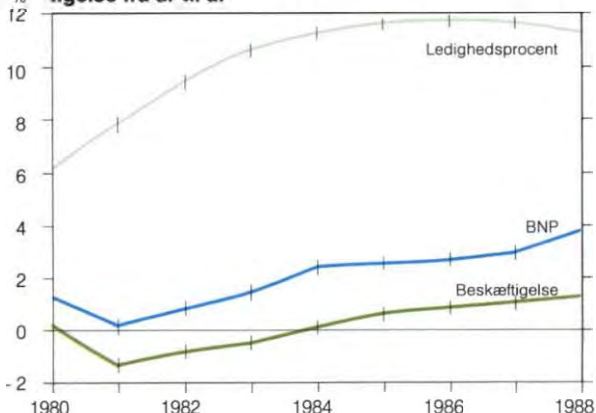
* * *

Udvikling i ledighedsprocenten

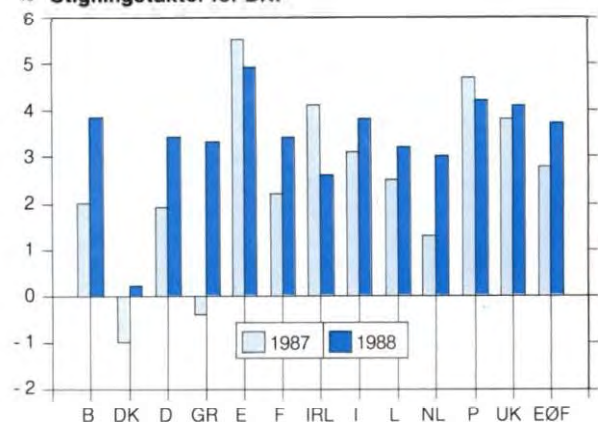


I **Fællesskabet** var den økonomiske aktivitet som helhed tilfredsstillende, idet vækstraten var den højeste i de sidste ti år. Forskellene mellem væksten i medlemsstaternes BNP indsnævredes, ligesom der var tegn på en vis konvergens omkring højere vækstrater.

Ledighedsprocent samt ændring i BNP og beskæftigelse fra år til år



Stigningstakter for BNP



Den indenlandske efterspørgsel forblev omfattende (+4,7%), og investeringerne viste stor fremgang, nemlig på 7,3% mod 4,6% i 1987. Dette genopsving i investeringerne skyldtes til dels et gunstigt internationalt klima, men også en forbedring af virksomhedernes finansielle situation som følge af de foretagne strukturjusteringer og afdæmpningen af inflationen. Det siden 1986 konstaterede fald i energipriserne og den gunstige renteutvikling først i 1988 styrkede denne tendens. Endelig begunstigede forventningerne til det kommende enhedsmarked investeringernes dynamik, idet formålet især var at styrke virksomhedernes konkurrenceevne og muligheder for at klare sig i en større sammenhæng. Investeringerne i varigt udstyr steg med 8,3% i gennemsnit, og fremgangen var særlig stor i Spanien og Portugal (15%) samt i Belgien (14%).

Den vækst i beskæftigelsen, der har kunnet konstateres siden 1985, fortsatte også i det forløbne år (1,2%). I 1987 blev der således skabt 1,1 mio. arbejdspladser og i 1988 andre 1,5 mio. Denne bedring er dog fortsat utilstrækkelig til i væsentlig grad at reducere ledighedsprocenten, der således kun viste meget beskednen tilbagegang, nemlig fra 11,6 til 11,2.

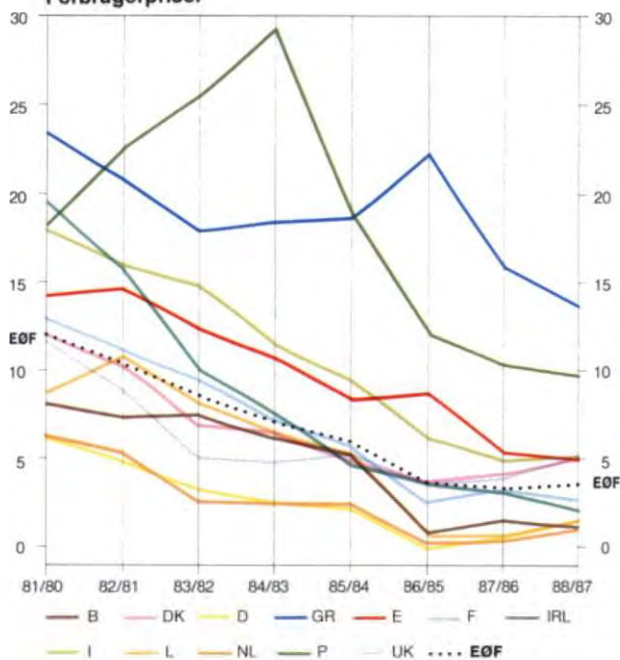
I EF tiltog inflationsraten beskedent (3,7% mod 3,3% i 1987).

Endelig affødte væksten i den økonomiske aktivitet en betydelig udvidelse af samhandelen mellem medlemslandene, men også en stigning i importen fra tredjelande, der langt oversteg fremgangen i eksporten. Overskuddet på Fællesskabets handelsbalance indsnævrede derfor på ny (0,5% af BNP mod 0,8% i 1987) ligesom overskuddet på betalingsbalancens løbende poster (0,5% af BNP mod 0,9% i 1987).

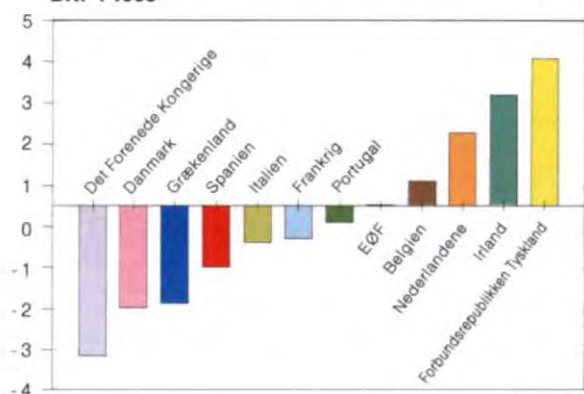
* *

I en række **AVS-lande** gjorde de forholdsvis tilfredsstillende resultater af landbrugsproduktionen efter nogle middelmådige år det muligt at tilnærme vækstraten for BNP til befolkningstilvæksten. Den økonomiske situation forbliver imidlertid yderst skrøbelig. Trods den fortsatte gennemførelse af justeringsprogrammer med henblik på at genetablere den vigtigste makroøkonomiske balance og stimulere konkurrenceevnen udgør mangelen på fremmed valuta stadig en omfattende hæmsko, der forstærkes af faldet i eksportindtægterne. Disse indtægter afhænger så-

Forbrugerpriser

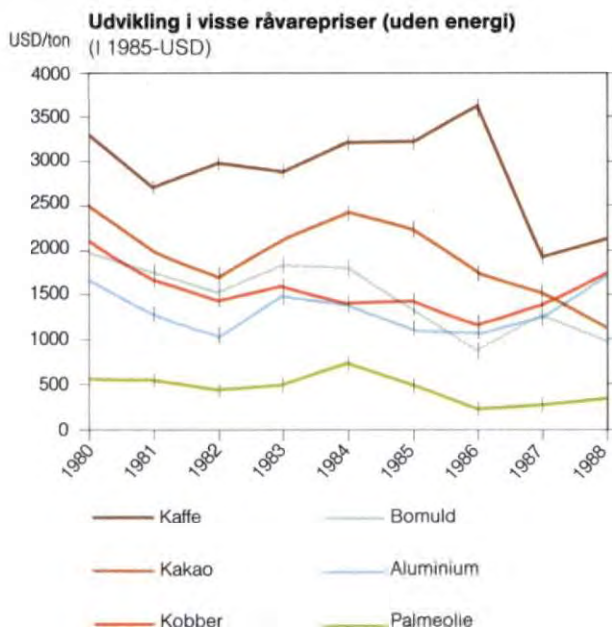


% Betalingsbalancens løbende poster i forhold til BNP i 1988



ledes i høj grad af råvarepriserne, der med enkelte undtagelser er forblevet trykkede i de senere år. Endelig indsnævrer byrderne i forbindelse med udlandsgælden i høj grad disse landes investeringsformåen.

* *



I **Middelhavslandene**, hvor strukturtilpasningsbe-
stræbelserne fortsatte med varierende intensitet,
kom det som helhed til en afmatning i den økono-
miske vækst i forhold til 1987. Gennemførelsen af
økonomiske reformer fortsatte i Marokko og Tune-
sien såvel som — i en vanskeligere sammenhæng
— i Algeriet. Derimod gjordes der ingen fremskridt i
Egypten. I Jugoslavien nåede inflationen betydelige
højder, samtidig med at politiske og sociale hensyn
hæmmede gennemførelsen af de nødvendige tilpas-
ninger. I Tyrkiet forblev væksten omfattende, men
fulgtes af store prisstigninger.

Gældsadministrationen var et ømt punkt i mange
lande, idet den lagde beslag på mellem 25 og 60% af
eksportindtægterne. De fortsat faldende kulbrintepri-
ser ramte producentlandene, såsom Egypten og Al-
geriet. Til gengæld bidrog den gunstige udvikling i
turismen og i mindre omfang overførslerne fra de
emigrerede arbejdstagere i visse andre lande til at
begrænse underskuddet på betalingsbalancernes lø-
bende poster.

Fællesskabets politik

Efter den fælles akts ikrafttrædelse den 1. juli 1987
blev der i 1988 truffet flere vigtige afgørelser vedrø-
rende såvel styrkelsen af den økonomiske og so-
ciale samhørighed i Fællesskabet som virkeliggørel-
sen af det indre marked.

I årets løb udbyggede EIB for sin del i høj grad sin
aktivitet i medlemslandene (9 474,8 mio mod 7 450,4
mio i 1987). Denne stigning afspejler både kvantita-
tivt og kvalitativt den pragmatiske tilpasningspolitik,
som Banken fører med henblik på at fremme Fælles-
skabets udvikling bedst muligt. Den imødekommer
desuden de ønsker, som styrelsesrådet fremsatte
på mødet den 13. juni 1988.

Den 11.-13. februar 1988 besluttede Det Europæiske
Råd i Bruxelles, at der frem til 1993 skulle ske en
reel fordobling af forpligtelsesbevillingerne fra **struk-
turfondene**, ligesom Fællesskabets aktivitet i de
mindst begunstigede områder skulle styrkes.

Rådet ⁽¹⁾ vedtog den 24. juni en rammeforordning
om reformen af strukturfondene, ligesom det den
19. december vedtog fire gennemførelsesforordnin-
ger, nemlig én for de tre fonde tilsammen og én for
hver fond. Rammeforordningen og den fælles gen-
nemførelsesforordning indeholder en række bestem-
melser af betydning for samordningen mellem fon-
dene og EIB (jf. rammen s. 14).

Bankens beslutningstagende organer havde forinden udtrykt vilje til efter bedste evne at bidrage til virkeliggørelsen af de mål, som reformen tilsigter. Denne vilje er en forlængelse af Bankens konstante indsats til fremme af regionudviklingen, der på ny afspejles i den i 1988 konstaterede stigning på knap 30% i finansieringsbidragene i de mindre begunstigede områder. De repræsenterer således knap 60% af Bankens samlede finansieringsbidrag i Fællesskabet (jf. s. 24).

Følgende tabel viser Bankens lån i forhold til Fællesskabets samlede finansieringsbidrag, især med henblik på regionudvikling.

Fællesskabets finansieringsbidrag til strukturformål i 1988

I millioner ECU

Indgåede finansieringsaftaler	
EIB	9 118
NIC	357
Det Europæiske Atomenergifællesskab	p.m.
Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab	908
Total	10 383
Forpligtelsesbevillinger af tilskud (*)	
Den Europæiske Fond for Regionaludvikling	3 684
Den Europæiske Socialfond	2 866
Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Udviklingssektionen	1 130
Integrerede Middelhavsprogrammer	134
Det særlige program for udvikling af den portugisiske industri	100
Total	7 914

(*) Over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, EFT nr. L 226 af 16. august 1988.

EIB og reformen af Fællesskabets strukturfonde

1. Mål og forordninger

Den fælles akt omhandler især i artikel 130 A-D Bankens rolle i forbindelse med strukturfondene (Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Udviklingssektionen) med særligt henblik på »at fremme en harmonisk udvikling af Fællesskabet som helhed« og »at formindske ulighederne mellem de forskellige områder og forbedre de mindst begunstigede områders stilling« (artikel 130 A).

I overensstemmelse hermed er de nærmere bestemmelser vedrørende reformen af strukturfondene og Bankens bidrag til Fællesskabets indsats for at skabe økonomisk og social samhørighed blevet fastlagt og klarlagt i følgende tekster, der blev godkendt mellem juni og december 1988:

- **Rammeforordningen** (1) om strukturfondenes opgaver og effektivitet samt om samordningen af deres interventioner; den fastlægger især visse almindelige vilkår for Bankens bidrag og opstiller fem mål for strukturfondenes interventioner, nemlig

- **mål nr. 1:** Fremme af udviklingen og strukturtilpasningen i de tilbagestående regioner, nemlig Portugal, Grækenland, Irland, visse egne af Spanien og Italien samt Nordirland, Korsika og de franske oversøiske Departementer;

- **mål nr. 2:** Omstilling i de regioner, grænseregioner eller dele af regioner (herunder beskæftigelsesområder og bysamfund), der er hårdt ramt af den industrielle tilbagegang;

- **mål nr. 3:** Bekæmpelse af langtidsledighed;

- **mål nr. 4:** Fremme af den erhvervsmæssige integrering af de unge;

- **mål nr. 5:** Med reformen af den fælles landbrugspolitik for øje

a) fremskyndelse af tilpasningen af landbrugsstrukturerne

b) fremme af udviklingen af landdistrikterne.

Mål nr. 1, 2 og 5 b) fremmes inden for et veldefineret geografisk område. Mål nr. 3, 4 og 5 a) fremmes principielt overalt i EF.

Ifølge denne forordning (artikel 2, andet afsnit) skal Banken, »samtidig med at den udfører de opgaver, der er pålagt den ved traktatens artikel 129 og 130, medvirke ved virkeliggørelsen af målene i artikel 1 i overensstemmelse med de nærmere bestemmelser i dens vedtægter«.

- **Gennemførelsesforordningerne** (2), dvs. dels en forordning om samordningen af fondenes interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra EIB og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter, dels en særlig forordning for hver fond; forordningen om samordningen præciserer visse bestemmelser vedrørende EIB, der er skitseret i rammeforordningen.

(1) Forordning (EØF) nr. 2052/88, offentliggjort i EFT nr. L 185 af 15. juli 1988.

(2) Forordningerne (EØF) nr. 4253, 4254, 4255 og 4256/88, offentliggjort i EFT nr. L 374 af 31. december 1988.

Effektiviteten af Bankens indsats inden for de nye rammer, der er fastlagt ved reformen af fondene, afhænger af opfyldelsen af tre væsentlige forudsætninger.

En detaljeret og tidlig **inddragelse** af Banken i Fællesskabets procedurer er af væsentlig betydning for opnåelsen af den tilsigtede synergi mellem tilskud og lån.

Det er vigtigt, at Fællesskabets støtte opfattes som en passende **kombination** af lån og tilskud med henblik på sikring af det maksimale udbytte af en given budgetudgift.

Endelig er der behov for en klar **graduering** af budgettilskuddenes størrelse efter investeringsformål,

især under hensyntagen til de forventede indtægter, med henblik på sikring af en effektiv anvendelse af de samlede fællesskabsmidler.

* * *

I årets løb blev der inden for rammerne af Fællesskabets **regionalpolitik** gennemført en række programmeringsprocedurer. Parallelt med sin løbende finansieringsvirksomhed inden for rammerne af de integrerede Middelhavsprogrammer bidrog Banken til det særlige program for udvikling af den portugisiske industri såvel som til genopbygningen af de egne af området Kalamata i Grækenland, der rammes af jordskælvene i 1986. Denne aktivitet er Bankens

EIB og reformen af Fællesskabets strukturfonde (fortsat)

- **Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet** vedrørende »EIB's og de øvrige finansielle instrumenters bidrag til opbygningen af et økonomisk og socialt sammenhængende marked«, vedtaget af Kommissionen den 21. december 1988, vedrørende EIB's og de øvrige finansielle instrumenters bidrag her til i lyset af den nye indfaldsvinkel.

2. Konsekvenserne for Banken

Samordningen mellem Banken og Kommissionen

Banken skal inddrages i det programmeringsarbejde, der bliver en væsentlig del af Fællesskabets indsats. Det gælder såvel i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af fællesskabsstøtterammen som ved bedømmelsen og opfølgningen af de deraf resulterende programmer.

Kommissionen sikrer samordningen af og sammenhængen mellem fondsstøtten og de øvrige instrumenters, især EIB's, interventioner under overholdelse af sidstnævntes egne beføjelser. Den »inddrager EIB i anvendelsen af fondene eller de øvrige eksisterende finansielle instrumenter med henblik på samfinansiering af investeringer, der efter EIB's vedtægter kan finansieres af EIB« (artikel 3, stk. 2, i samordningsforordningen). Ifølge rammeforordningen skal Kommissionen og EIB ved fælles overenskomst fastlægge de praktiske retningslinier for samordningen af deres interventioner.

Kombinationen af lån og tilskud

Fællesskabets finansieringsbidrag skal udgøre en passende kombination af tilskud og lån, således at de anvendte budgetmidler kan få de størst mulige følgevirkninger. Denne kombination skal ifølge samordningsforordningen bestemmes i samarbejde med EIB og tilgode balancen i den foreslåede finansieringsplan, fondenes støttesatser og de pågældende udviklingsmål.

Graduering

Kriterierne for graduering af interventionssatserne er fastlagt i rammeforordningens artikel 13, stk. 1. Støtteformerne er præciseret i samordningsforordningen. Fondenes finansielle bidrag er fastsat i procent og beregnes enten i forhold til de samlede støtteberettigede omkostninger eller i forhold til de samlede støtteberettigede offentlige eller dermed sidestillede udgifter.

Ved gradueringen af interventionssatserne skal der især tages hensyn til størrelsen af den cash flow, som de forventede indtægter vil muliggøre.

* * *

Som formanden for Banken udtalte på Rådets møde den 21. november 1988, udgør de vedtagne tekster en referenceramme, der skulle muliggøre en effektiv inddragelse af Banken i Fællesskabets fremtidige indsats til fordel for skabelse af økonomisk og social samhørighed.

svaret på Rådets opfordring til at yde lån af egne midler med rentegodtgørelser, der afholdes over Fællesskabernes almindelige budget ⁽²⁾.

* * *

Det markante opsving i virksomhedernes investeringer og de sammenlægninger, der fandt sted i 1988, er udtryk for en industriel dynamik i forventning om gennemførelsen af **enhedsmarkedet**. Styrkelsen af EF-industriens internationale konkurrenceevne og dens integration på europæisk plan, især takket være ibrugtagning af egnet teknologi, samt skabelsen af et passende antal livskraftige mindre og mellemstore virksomheder er væsentlige mål. Banken bidrog hertil i 1988, idet den øgede sine finansieringsbidrag i industriktoren. Dens indsats vil på pragmatisk vis skulle tilpasses den igangværende udvikling under overholdelse af dens ufravigelige krav om kvalitet og i samarbejde med andre partnere på det finansielle område.

⁽²⁾ EFT nr. L 309 af 15. november 1988.

I særdeleshed fortsatte Banken sin aktive støtte til de **investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder** såvel i som uden for udviklingsområder (jf. s. 28). I sidstnævnte stillede Banken såvel egne som NIC IV's midler til rådighed i overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 25. februar 1987. Med henblik på at sikre kontinuiteten i Fællesskabets indsats til gavn for de mindre og mellemstore virksomheder og uden at ville foregribe den fremtidige anvendelse af NIC bemyndigede bestyrelsen med hjemmel i styrelsesrådets nævnte beslutning den 14. december 1988 Banken til at fortsætte ydelsen af finansieringsbidrag af egne midler til fremme af mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder.

* * *

En forudsætning for virkeliggørelsen af det indre marked er skabelsen af passende transport- og kommunikationsnet. De spiller bl.a. en vigtig rolle i forbindelse med industriens konkurrenceevne og regionudviklingen.

Banken øgede i høj grad sin indsats til fordel for **infrastrukturer for transport af fælles interesse**. Et skoleeksempel herpå er Kanaltunnelen. Finansie-

Byernes økonomiske rolle i EF

I øjeblikket bor tre fjerdedele af Fællesskabets befolkning i 240 bysamfund med over 300 000 indbyggere. Over halvdelen er bygget op omkring bykerner med over 200 000 indbyggere, hvor næsten hver anden europæer nu har til huse.

Udbygningen af disse strukturer, der ofte er skabt gennem udvidelse omkring gamle bymidter, rejser særlige investerings- og forvaltningsproblemer. De traditionelle bymidter kan således i deres nuværende tilstand vise sig uegnede til at varetage de klassiske byfunktioner med rimelig effektivitet. Talrige byområder med en strålende industriel fortid står nu over for følgerne af den økonomiske tilbagegang inden for deres specielle industrigrene. Den stadig hyppigere forekomst af »industrielt brakland« er det mest iøjnefaldende tegn på dette fænomen. Endelig har visse bymidters manglende tilpasning til den moderne livsform, f.eks. mangelen på transportnet, i første omgang ført til etablering af beboelsesområder i byernes udkant. I mange tilfælde har denne udvidelse af født en øget både kvantitativ og kvalitativ efterspørgsel

efter infrastrukturer, som det ikke altid har været muligt at dække på rimelige vilkår. Resultatet er ofte forringelse af bymiljøet, stigende socialudgifter og manglende effektivitet.

Disse vanskeligheder er ikke nye. De er imidlertid blevet tilspidsede, i takt med at den økonomiske aktivitet er aftaget, og de har på det seneste fået flere medlemsstater til at træffe særlige foranstaltninger. Det sker også på fællesskabsplan, nemlig inden for rammerne af regionalpolitikken.

Banken har flere gange stillet finansieringsbidrag til rådighed for byprojekter, især med henblik på regionudvikling (tilbagestående områder eller områder, der præges af industriel tilbagegang). Som helhed er Banken rede til overalt i EF at fremme investeringer i bytransport eller byfornyelse, der optimerer miljøet og ressourceforbruget. Ved bedømmelsen af sådanne projekter sikrer Banken sig imidlertid altid, at de indgår i en overordnet planlægning, der tager hensyn til bystrukturernes særlige samspil.

ringsbidragene til dette formål, der ydes i samarbejde med andre finansieringsinstitutioner, viser Bankens evne til at fremme projekter, som er særlig komplekse på grund af de involverede midlers størrelse og løbetid samt de nødvendige garantier. Endvidere bidrog Banken i væsentlig grad til den konstaterede og planlagte udvikling i **lufttransporten**, idet den finansierede udbygningen af såvel luft-havnsinfrastruktur som flyparker i Fællesskabet. Sideløbende hermed ydede den lån til bygningen af flytyperne Airbus A320, A330, A340 og ATR 42. I **telekommunikationssektoren** øgede den desuden sine finansieringsbidrag til etablering af grundlagsinfrastruktur.

* * *

Bankens betydelige udlån til fordel for **miljøbeskyttelse** fremmer virkeliggørelsen af målene i den fælles akt (artikel 130 R) såvel som i Fællesskabets fjerde handlingsprogram på området. I de senere år har Banken øget sine finansieringsbidrag til bekæmpelse af luft- og vandforurening. Endvidere udbygger den gradvis sin støtte til projekter i byområder (transport og byfornyelse) (jf. rammen s. 16).

Forureningsproblemer må ofte underkastes en nøje analyse på lokalt plan, men det er også vigtigt at definere mere generelle holdninger, der muliggør en bedre erkendelse af spredningen af visse gener, at påvise fælles træk i de lokale forhold og derigennem at nå frem til en mere sammenhængende og effektiv indsats. I dette øjemed er EIB gået sammen med Verdensbanken om at udarbejde et miljøprogram for Middelhavsområdet. Dette program, der omfatter både EF-lande og andre lande, består af forskellige faser, hvoraf den første er en samlet undersøgelse, hvis konklusioner senere eventuelt kan lægges til grund for praktiske foranstaltninger. Dette initiativ, der gennemføres i kontakt med de pågældende lande og Kommissionen, er i tråd med såvel EF's mål som visse påtænkte programmer.

* * *

Kommissionen har vedtaget et direktiv ⁽³⁾ til sikring af den frie konkurrence på fællesskabsmarkedet for telekommunikationsterminaler. Dette marked, der

hidtil har været beskyttet, er i hurtig vækst og kendetegnes af betydelige teknologiske fremskridt. Endvidere har Kommissionen forelagt Rådet forslag til direktiver om anvendelse af fællesskabsbestemmelserne vedrørende **offentlige indkøbs- og leveringsaftaler** på dels nye områder (telekommunikation, transport, energi og vand), dels »offentligretlige enheder«. Endelig har Kommissionen den 1. januar 1989 indført en kontrol med overholdelsen af fællesskabsbestemmelserne i forbindelse med gennemførelsen af projekter eller programmer, der finansieres af strukturfondene og Banken. Disse foranstaltninger styrker de bestræbelser, som Banken i en år-række har udfoldet for at tilskynde initiativtagerne til at forbedre udbudsbetingelserne i disse erhvervs-grene. I øvrigt skal Banken ifølge styrelsesrådets beslutning af 4. juni 1984, truffet på forslag fra bestyrelsen, virke for en åbning af adgangen til at deltage i disse udbud uanset den juridiske og politiske udvikling på fællesskabsplan.

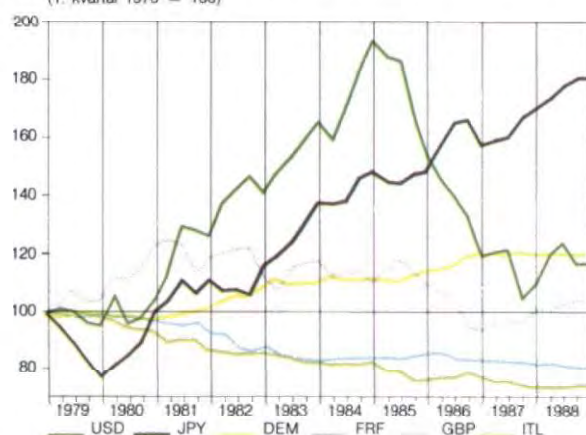
* * *

En række beslutninger, der blev truffet i 1988, fremmer skabelsen af et **fælles økonomisk område**. Således godkendte Rådet et direktiv ⁽⁴⁾ om gradvis fuldstændig liberalisering af kapitalbevægelserne. De sidste hindringer på området skal således være fjernet i otte medlemslande senest medio 1990. For Spanien, Portugal, Grækenland og Irland er der op-

(4) EFT nr. L 178 af 8. juli 1988.

Valutakursudsving over for ecuen på grundlag af den statistiske omregningskurs

(1. kvartal 1979 = 100)



(3) Direktiv nr. 88/301/EØF af 16. maj 1988, offentliggjort i EFT nr. C 131 af 27. maj 1988.

rettet en overgangsordning indtil 1992, der imidlertid kan forlænges med tre år for Grækenlands og Irlands vedkommende.

Også i det forløbne år fulgte Banken nøje udviklingen på de finansielle markeder og deres øgede integration i forventning om en styrkelse af konkurrencemekanismerne. Den fremmede de europæiske marketers udvikling, idet den åbnede det portugisiske marked for udenlandske obligationer i escudos, ligesom den gennemførte en emission på markedet for udenlandske emittenter i pesetas. Endvidere var den aktiv på de fleste kapitalmarkeder i medlemslandene (jf. s. 73) og lånte hovedparten af sine midler i EF-valutaer, herunder ecuier, for bedre at kunne dække låntagernes efterspørgsel. Banken er en af de institutioner, der mest aktivt søger at fremme ecuens anvendelse, idet den bestræber sig på at diversificere markederne og investorerne. Også i 1988 var EIB den største emittent i ecuier på de internationale markeder og den største långiver i denne valuta. Resthovedstolen på de optagne mellem- og

langfristede lån i ecuier med fast rente beløb sig ultimo 1988 til 3 950 mio.

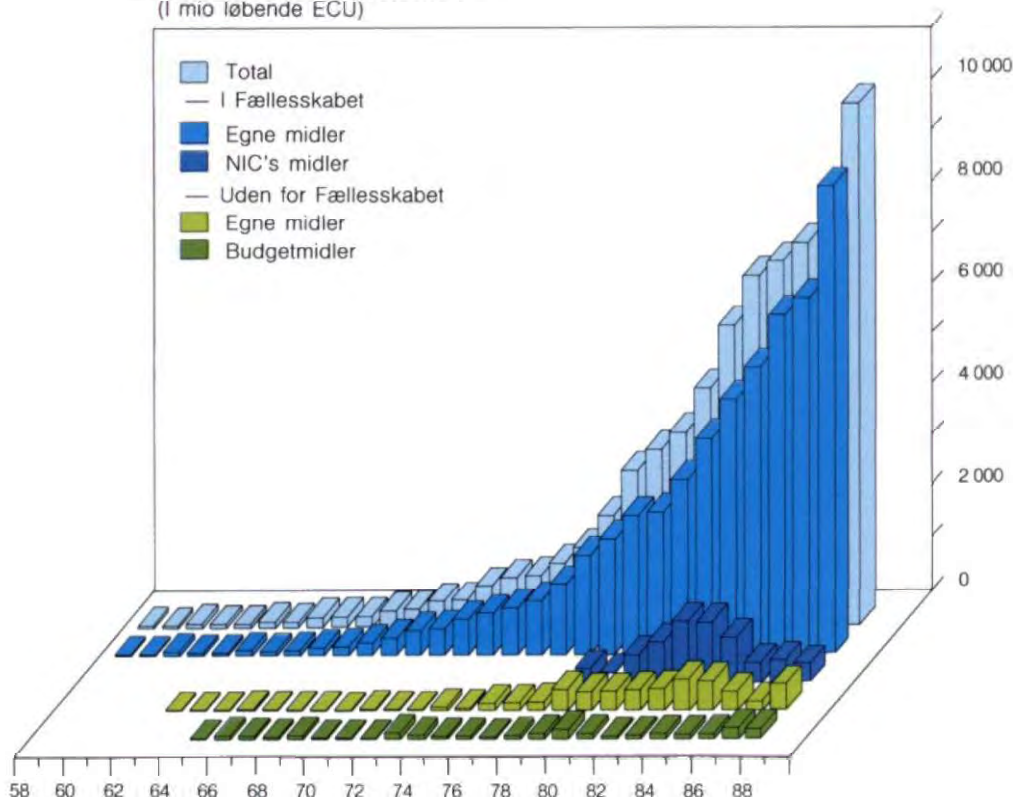
*
* *

Bankens aktivitet **uden for Fællesskabet** udfoldes inden for rammerne af de samarbejdsaftaler, som Fællesskabet og de pågældende stater har indgået.

Hvad angår AVS-landene og OLT, blev forhandlingerne om fornyelsen af den tredje Lomékonvention, der udløber med udgangen af februar 1990, officielt indledt den 12. og 13. oktober på en ministerkonference.

I Middelhavslandene trådte finansprotokollerne med Maghreb- og Machrakstaterne samt Israel og Jugoslavien i kraft, ligesom der blev undertegnet en tredje finansprotokol med Malta den 20. marts 1989. Den tredje finansprotokol med Cypern ventes undertegnet i årets løb, hvilket vil muliggøre en fortsættelse af Bankens aktivitet i alle disse lande.

Finansieringsbidrag 1959-1988
(I mio løbende ECU)



Finansieringsbidrag i 1988

Den Europæiske Investeringsbank yder fortrinsvis lån af egne midler, hvilket hovedsagelig vil sige provenuet af dens låntagning på kapitalmarkederne, og garantier til projekter i EF. Siden 1979 har den desuden ydet finansieringsbidrag i medlemslandene af NIC's midler samt i tredjelande, dels af egne midler, dels på vegne af Fællesskabet eller medlemsstaterne og af deres midler i overensstemmelse med Fællesskabets politik for økonomisk og finansielt samarbejde.

De **finansieringsaftaler**, som Banken undertegnede i 1988, lød på i alt 10 175 mio (mod 7 842,5 mio i 1987), hvilket udgør en stigning på 30% i løbende priser og 27% i faste priser (jf. definitioner og forkortelser, s. 9, pkt. 10).

Heraf afholdtes 9 638,4 mio (7 192,2 mio i 1987) af egne midler, fordelt på 9 453,4 mio i lån og 185 mio i garantier, medens der af andre midler, som regnskabsføres i Den Særlige Afdeling, stilledes 536,6 mio til rådighed (mod 650,3 mio i 1987).

Lånene og garantierne i **Fællesskabet** udgjorde 9 118,3 mio af egne midler og 356,5 mio af NIC's midler, eller i alt 9 474,8 mio (jf. projektfortegnelsen, s. 40). Dette repræsenterer en fremgang i løbende priser på 27,4% på et år og en gennemsnitlig årlig stigning på 13,2% siden Spaniens og Portugals tiltrædelse den 1. januar 1986 (svarende til henholdsvis 23,5 og 11,7% i faste priser).

Denne betydelige finansieringsaktivitet, der nød godt af den almindelige økonomiske udvikling (jf. den økonomiske baggrund, s. 10), var kendetegnet af en markant udvidelse af finansieringsbidragene til industrien, især de mindre og mellemstore virksomheder, såvel som til infrastrukturer for transport og telekommunikation.

Bevillingerne i de mindre begunstigede områder tiltog med knap 30% og udgør fortsat en væsentlig del af aktiviteten. Endelig forblev långivningen til miljøbeskyttelse eller -forbedring omfattende, hvilket også gælder lånene til virkeliggørelsen af Fællesskabets energipolitiske mål.

Udlånsaktiviteten tiltog meget stærkt i Spanien og Portugal samt i Danmark og Frankrig. Desuden kom det til en kraftig stigning i Nederlandene og Forbundsrepublikken Tyskland. I Italien var der derimod tale om en mere moderat fremgang, medens niveauet var uændret i de resterende lande.

Tabel 1: **Finansieringsaftaler indgået i 1988 og 1984-1988** ⁽¹⁾

Fordeling på finansieringskilder og områder

	1988		1984-1988	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Lån af egne midler og garantier	9 638,4	94,7	35 694,4	90,2
I Fællesskabet	9 118,3	89,6	33 433,1	84,4
Uden for Fællesskabet	520,1	5,1	2 261,3	5,7
Finansieringsbidrag af andre midler	536,6	5,3	3 899,5	9,8
I Fællesskabet (NIC)	356,5	3,5	3 261,9	8,2
Uden for Fællesskabet	180,1	1,8	637,6	1,6
Total	10 175,0	100,0	39 593,9	100,0
I Fællesskabet	9 474,8	93,1	36 695,0	92,7
Uden for Fællesskabet	700,2	6,9	2 898,9	7,3

⁽¹⁾ Lånene i Spanien og Portugal blev regnskabsført sammen med finansieringsbidragene uden for Fællesskabet indtil udgangen af 1985 (jf. Årsberetningen 1987, s. 109).

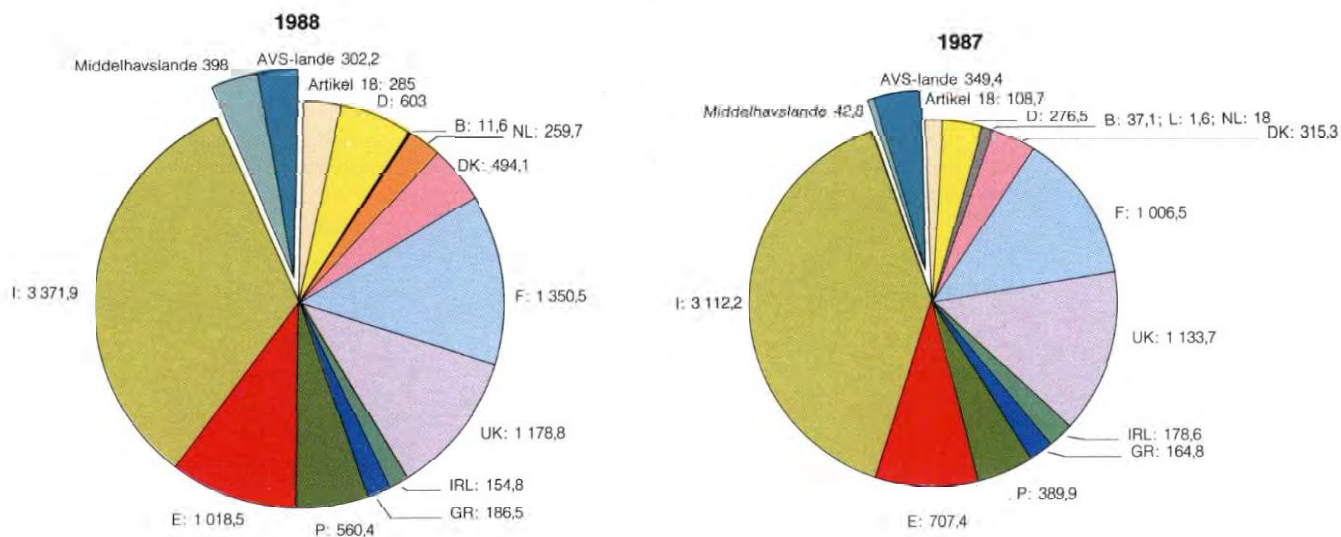
Uden for Fællesskabet stillede Banken 520,1 mio til rådighed af egne midler og 180,1 mio af budgetmidler, svarende til i alt 700,2 mio (jf. projektfortegnelsen, s. 65), hvilket udgør en stigning på 80% i forhold til 1987 (392,1 mio).

Da der trådte nye finansprotokoller med Middelhavslandene og Jugoslavien i kraft, skete der et energisk genopsving i finansieringsvirksomheden i flere af disse lande. I AVS-landene begrænsede de økono-

miske vanskeligheder fortsat finansieringsmulighederne især i form af lån af egne midler.

Med henblik på finansiering af denne aktivitet lånte Banken **midler** på i alt 7 666,1 mio, heraf 7 413,6 mio på kapitalmarkederne (5 592,7 mio i 1987). Denne stigning på 37% afspejler en meget kraftig efterspørgsel efter udbetalinger på lån. Hovedparten af midlerne rejstes i EF-valutaer, herunder ecuer, og var fast forrentede (jf. s. 73).

Finansieringsbidrag (indgåede aftaler) i 1988 og 1987
(I mio ECU)



Finansieringsbidrag i Fællesskabet

I 1988 indgik Banken aftaler om lån af egne midler på 8 933,3 mio og om en garanti på 185 mio, ligesom den bevilgede 356,5 mio i lån af NIC's midler.

De samlede finansieringsbidrag i Fællesskabet beløb sig således til 9 474,8 mio mod 7 450,4 mio i 1987.

Aktiviteten var fordelt på lån (og en garanti) til individuelle projekter (6 538,8 mio) og globallån (2 936 mio), der stilledes til rådighed for formidlende institutter med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer, hovedsagelig inden for industri (jf. rammen s. 23). I 1988 blev der ydet 5 406 sublån (2 062 mio) under de løbende globallån til sådanne investeringer (1).

Med henblik på en mere driftsorienteret fremstilling af regnskabsårets aktivitet omfatter beskrivelsen af Bankens virksomhed fordelt på brancher og formål de investeringer, der er finansieret med **såvel individuelle lån som sublån under de løbende globallån**, i alt 8 600,8 mio i 1988 mod 6 615,7 mio i 1987.

Disse finansieringsbidrag fremmede med gennemsnitlig ca. en tredjedel af de samlede udgifter en række investeringer, der beløb sig til i alt ca. 25 mia.

Disse investeringer vil på grundlag af de tilgængelige oplysninger direkte bidrage til skabelsen af over

40 000 permanente arbejdspladser, heraf to tredjedele i mindre begunstigede områder. 28 000 ventes skabt af mindre og mellemstore virksomheder.

Fordeling på brancher

Fordelingen på brancher af de individuelle lån og de sublån under globallån, der bevilgedes i det forløbne regnskabsår (8 600,8 mio), afslører en ny fremgang i finansieringsbidragene til investeringer inden for industri og tjenesteydelser samt en kraftig udvidelse

(1) Da globallånenes tildelingsperiode kan strække sig over flere regnskabsår, afviger summen af de i 1988 ydede globallån fra de i årets løb bevilgede sublån.

Tabel 2: **Finansieringsbidrag (individuelle lån og sublån under globallån) i Fællesskabet i 1988**

Fordeling på lande og brancher

	I millioner ECU					
	Branche					
	I alt	Individuelle lån	Sublån under løbende globallån	Industri, tjenesteydelser og landbrug	Energi	Infrastrukturer
Belgien	4,7	—	4,7	4,7	—	—
Danmark	493,2	433,2	59,9	34,3	247,5	211,3
Forbundsrepublikken						
Tyskland	518,8	346,9	171,9	187,7	148,0	183,2
Grækenland	213,8	150,5	63,4	71,7	10,4	131,7
Spanien	1 003,1	695,5	307,6	368,8	1,7	632,6
Frankrig	756,2	519,7	236,4	391,1	8,1	357,0
Irland	157,1	154,8	2,3	5,7	58,6	92,8
Italien	3 396,7	2 283,7	1 113,1	1 385,6	793,6	1 217,5
Nederlandene	233,2	216,7	16,5	211,8	—	21,4
Portugal	488,2	403,8	84,4	97,5	220,5	170,2
Det Forenede Kongerige	1 051,0	1 049,0	2,0	152,8	289,7	608,5
Andre (artikel 18) (1)	285,0	285,0	—	—	—	285,0
Total	8 600,8	6 538,8	2 062,0	2 912,7	1 777,1	3 911,0

(1) Heraf 185 mio i form af en garanti.

EIB's forskellige finansieringsmuligheder

EIB tilbyder sine låntagere en række finansieringsmuligheder, hvori indgår forskellige former for lån og rentefastsættelse.

Lånevilkårene tilpasses smidigt og rationelt efter låntagernes ønsker og afspejler nøje vilkårene på de kapitalmarkeder, hvor EIB tilvejebringer hovedparten af sine midler.

Lånene udbetales til kurs pari efter låntagers ønsker og Bankens disponible midler

- i en enkelt valuta, især en medlemsstats eller euer,
- i flere valutaer, enten i form af standardcocktails, hvis løbetid, sammensætning og rentefod er fastsat på forhånd, eller i cocktails, som blandes ud fra EIB's disponible midler og låntagernes ønsker.

Der fastsættes en særskilt rentefod for hver valuta og løbetid. Når et lån udbetales i flere valutaer, anvendes den gældende rente for hver af dem.

Lån

EIB's finansieringsbidrag ydes hovedsagelig under følgende former:

- Individuelle lån tjener til finansiering af en eller flere investeringer, der foretages af en bestemt initiativtager. De kan ydes direkte til den pågældende eller via en formidler (en anden virksomhed eller et finansieringsorgan);
- globallån ydes til regionale eller nationale finansieringsinstitutter, der anvender midlerne til fremme af mindre og mellemstore investeringer i samråd med EIB og under overholdelse af dennes kriterier;

— endelig kan EIB lette gennemførelsen af investeringer gennem ydelse af garantier.

Rentesatser

Udlånsrenten kan fastsættes enten ved aftalens undertegnelse eller ved hver udbetaling (aftale med åben rente).

Hovedparten af lånene ydes til fast rente. Inden for visse grænser kan der ydes variabelt forrentede lån og siden 1988 ligeledes periodisk justerbart forrentede lån.

— Fast forrentede lån

Rentefoden er den, som er gældende på datoen for aftalens undertegnelse eller på udbetalingsdatoerne. Den tages ikke op til revision i lånets løbetid.

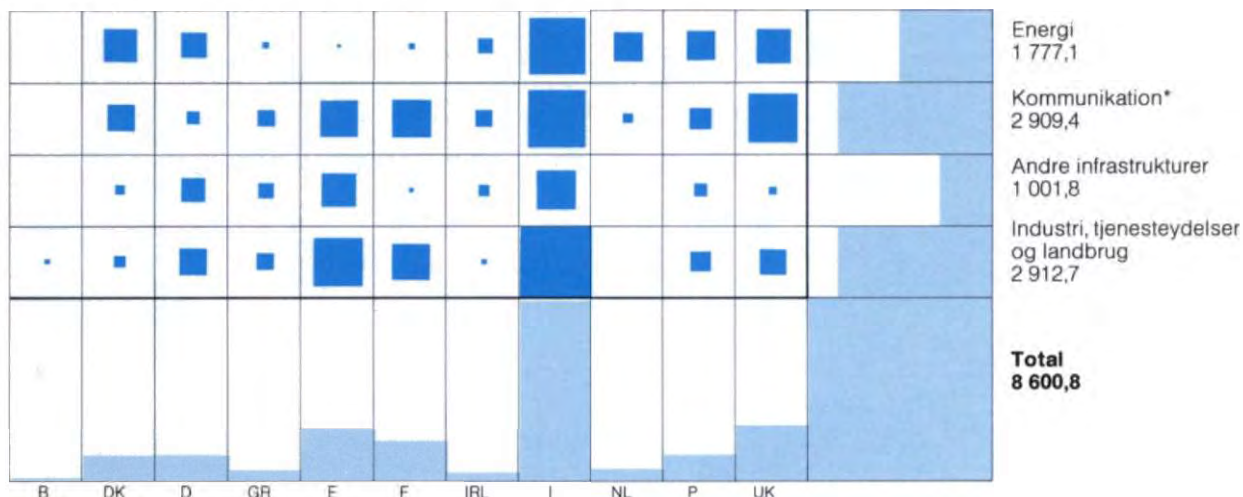
— Lån med periodisk justerbar rente

Her anvendes den rente, der gælder for de fast forrentede lån, men for en forudfastsat periode (hovedsagelig mellem 4 og 10 år), hvorefter den justeres efter de da gældende rentesatser og EIB's muligheder for refinansiering i lånets restløbetid og i den ønskede valuta blandt dem, der blev valgt ved aftalens undertegnelse.

— Variabelt forrentede lån

Renten fastlægges kvartalsvis på grundlag af de effektive gennemsnitsomkostninger ved EIB's samlede middeltilvejebringelse med variabel rente.

Finansieringsbidrag i 1988 — Fordeling på lande og brancher
(I mio ECU)



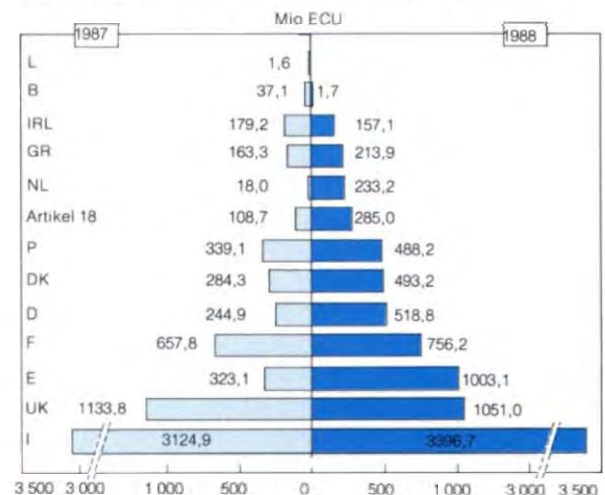
* Heraf 285 mio til satellitter.

af bevillingerne til infrastrukturer for transport og telekommunikation. Den bekræfter endvidere afmatningen i aktiviteten til fordel for energisektoren.

Inden for **industri, tjenesteydelser og landbrug** blev der stillet 2 912,7 mio (34%) til rådighed mod 1 922,3 mio (29%) i 1987. De **individuelle lån** (1 094,5 mio) tilfaldt en lang række investeringer, hvori der ofte indgik højteknologi. Endvidere bevilgedes 5 235 **sublån** under de løbende **globallån** (1 818,2 mio) til mindre og mellemstore investeringer, hovedsagelig inden for industri (1 411,1 mio) og tjenesteydelser (345 mio), dvs. turisme, fritidsaktiviteter, informatisering, tjenesteydelser til virksomheder og udnyttelse af affald. Endelig gik 62,1 mio til mindre projekter inden for landbrug, fiskeri og akvakultur.

I **infrastruktursektoren** (3 911,2 mio, svarende til 45%, mod 2 729,3 mio, eller 41%, i 1987) viste bevillingerne til telekommunikation stor fremgang, nemlig til 1 288,3 mio, der var fordelt på udbygninger af telefonnettet og satellitter (368,9 mio i 1987). Lånene til transport (1 621,1 mio) var ligeledes stigende, især i forbindelse med vejnet, lufthavne og erhvervelse af

Individuelle lån og sublån under løbende globallån



fly. Finansieringsbidragene til vandbygningsarbejder og mindre, blandede infrastrukturer, der gennemføres af lokale myndigheder, var derimod præget af en vis afmatning.

Globallån i Fællesskabet

Globallånsordningen, der oprettedes i 1968, gør det muligt for Banken at stille finansieringsbidrag til rådighed for mindre og mellemstore investeringer, der opfylder dens finansieringskriterier, men som den af materielle grunde ikke har mulighed for at finansiere med individuelle lån.

I 1988 indgik Banken aftaler om globallån på i alt 2 936 mio med ca. 60 finansieringsinstitutioner eller forretningsbanker i ti lande.

Globallånene af **egne midler** beløb sig til 2 585 mio (1 601,5 mio i 1987) og var fordelt på

— mindre begunstigede områder: Mindre og mellemstore projekter inden for industri, tjenesteydelser og turisme, men også landbrug og mindre infrastrukturer;

— uden for disse områder: Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore industrivirksomheder i overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning efter op-

rettelsen af NIC IV, eller som letter den spanske industris strukturtilpasning;

— uanset beliggenhed: Dels mindre og mellemstore industriinvesteringer, som bidrager til ibrugtagning eller udvikling af højteknologi, dels investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets mål med hensyn til energi og miljøbeskyttelse.

Globallånene af **NIC's midler** beløb sig til 351 mio, heraf 324,8 mio inden for rammerne af NIC IV, og gik til produktive investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder.

Det kraftige genopsving i globallånene i 1987, som bekræftedes i 1988, afspejler sig i det store antal sublån, der bevilgedes i 1988 (5 406 på 2 062 mio mod 3 035 på 1 175,7 mio i 1987), og som er nærmere beskrevet i tabellerne 20-23.

I **energisektoren** viste långivningen tilbagegang for andet år i træk (1 777,1 mio, eller 21%, mod 1 964,1 mio, svarende til 29,7%, i 1987). Investeringerne i energiproduktion — bortset fra kernekraft — var uforandrede eller stigende (vandkraftværker og geotermiske kraftværker), medens lånene til transmission og især distribution af gas, el og varme var faldende.

Fordeling på formål (2)

De individuelle lån og sublånene under globalån til investeringer til gavn for **områder, der præges af industriel tilbagestående eller tilbagegang**, beløb sig til i alt 4 912,8 mio (3 767,2 mio i 1987). De repræsenterede som i 1987 ca. 60% af finansieringsbidragene af egne midler.

Knap to tredjedele heraf gik til regioner, hvor der er planlagt en intensivering af Fællesskabets bestræbelser til fremme af mål nr. 1 (jf. rammen s. 14) og en koncentration af de relevante strukturfondsmidler.

Finansieringsbidragene i mindre begunstigede områder fremmede investeringer inden for industri, tjenesteydelser, landbrug og fiskeri, der tegnede sig for over en tredjedel (1 750,5 mio, heraf 1 004,9 mio til mindre og mellemstore virksomheder), samt gennemførelsen af grundlagsinfrastrukturer (2 432 mio, heraf 1 857,6 mio til transport og telekommunikation) og energianlæg (730,5 mio).

(2) Da visse projekter tjener flere formål samtidig, må afsnittene i dette kapitel betragtes som successive belysninger af Bankens aktivitet, ligesom tabellerne ikke kan sammentæles.

Tabel 3: Regionudvikling

	I alt		Individuelle lån	
	Mio ECU	%	Mio ECU	Sublån under globalån Mio ECU
Total	4 912,8	100,0	3 831,0	1 081,8
Fordeling på lande				
Belgien	1,2	—	—	1,2
Danmark	134,4	2,7	125,4	9,0
Forbundsrepublikken Tyskland	154,4	3,1	146,4	8,0
Grækenland	211,9	4,3	150,4	61,5
Spanien	724,5	14,7	528,3	196,2
Frankrig	488,4	9,9	339,0	149,4
Irland	157,1	3,2	154,8	2,3
Italien	1 970,1	40,1	1 375,8	594,3
Nederlandene	203,3	4,1	195,3	8,0
Portugal	453,8	9,2	403,8	50,0
Det Forenede Kongerige	413,8	8,4	411,8	2,0
Fordeling på brancher				
Energi	730,5	14,9	718,0	12,4
Transport	854,2	17,4	840,2	14,0
Telekommunikation	1 003,4	20,4	1 003,4	—
Vand og kloakering	299,7	6,1	286,5	13,2
Andre infrastrukturer	274,7	5,6	237,4	37,3
Industri, tjenesteydelser og landbrug	1 750,5	35,6	745,5	1 004,9

De investeringer, til hvis finansiering Banken bidrog med mellem 20 og 50%, repræsenterer på fællesskabsplan lidt over 3% af de samlede investeringer. I de mindre velstående lande eller områder er denne procentandel dog betydelig højere, nemlig 6,5% i Italien (11,3% i Mezzogiorno), 7,2% i Grækenland og Irland, 10% i Spanien og 13% i Portugal.

* * *

Banken bevilgede i alt 1 840,9 mio (1 981,8 mio i 1987) til finansiering af investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af **Fællesskabets energipolitiske mål**.

Over halvdelen (925,4 mio) gik til udnyttelse af Fællesskabets **egne ressourcer**, dvs. udnyttelse af kulbrinteforekomster, vandkraftværker og anlæg for oparbejdning af kernebrændsel. I 1988 betød udløbet eller opbremsningen af de tidligere års programmer, at der ikke blev indgået aftaler om lån til opførelse af

kernekræftværker, hverken af egne midler eller for Euratom.

Finansieringsbidragene til **importspreddning** (535,7 mio) var fordelt på kraftværker, der kan fyres med importeret kul, og gasrørledninger.

Finansieringsbidragene til **rationalisering af energianvendelsen** (379,8 mio) tilflød en lang række investeringer af forskelligt omfang med sigte på især rationalisering af industriens energiforbrug.

Et af kendetegnene ved denne aktivitet er størrelsen af finansieringsbidragene (over 600 mio) til dels projekter i forbindelse med vedvarende energi, såsom vandkraftværker og geotermiske kraftværker, dels investeringer, hvori der indgår betydelige miljøbeskyttende komponenter (især kulkraftværker).

* * *

Tabel 4: **Energiformål**

	I alt		Individuelle lån	Sublån under globalt lån
	Mio ECU	%	Mio ECU	Mio ECU
Total	1 840,9	100,0	1 713,5	127,4
Egne ressourcer	925,4	50,3	925,4	—
Vandkraft	214,5	11,7	214,5	—
Kerneenergi	288,2	15,7	288,2	—
Kulbrinter	421,2	22,9	421,2	—
Fast brændsel	1,4	0,1	1,4	—
Importspreddning	535,7	29,1	535,7	—
Naturgas	194,8	10,6	194,8	—
Kul	341,0	18,5	341,0	—
Rationel udnyttelse	379,8	20,6	252,5	127,4
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	98,5	5,4	83,6	14,9
Varmeproduktion og -distribution	66,7	3,6	66,7	—
Elsammenkobling og -distribution	1,0	0,1	—	1,0
Naturgastransmission og -distribution	50,1	2,7	—	50,1
Rationalisering af forbruget	132,3	7,2	77,2	55,1
Udnyttelse af affald og andet	31,3	1,7	25,0	6,3

Infrastrukturer for Europa

I de fem forløbne år har EIB stillet finansieringsbidrag til rådighed for infrastrukturer for kommunikation af fælles interesse på knap 4 mia (1). De er gået til en række investeringer, der er budgetteret til omkring 15 mia (2). Den kraftige stigning i disse finansieringsbidrag, som konstateredes i 1988, afspejler den betydning, der på fællesskabsplan tillægges etableringen af et flerstrengt net, som muliggør den udveksling af varer, tjenesteydelser og personer, som Fællesskabets udvikling medfører.

Den hurtige udvidelse af **lufttrafikken** i de senere år har nødvendiggjort både en fornyelse og en udvidelse af talrige luftfartsselskabers flyparker. Flere selskaber, herunder især Alitalia, KLM, Aer Lingus og Martinair, modtog finansieringsbidrag til erhvervelse af fly, såsom Airbus, ATR, Fokker, Boeing og McDonnell Douglas. Også lufthavnenes kapacitet har måttet udbygges. Således finansierede Banken arbejder i talrige lufthavne i Det Forenede Kongerige (Gatwick, Stansted, London City Airport, Norwich, Southend, Manchester, Leeds og Bradford), Italien (Torino og Pisa), Athen, Dublin, København

og Nice. Endvidere stilledes der lån til rådighed for flyveledernet og transportforbindelser til og fra lufthavne.

I **telesektoren** kom det til en betydelig stigning i långivningen i forbindelse med udbygningen af de internationale og satellitbårne telefonforbindelser.

Knap halvdelen af finansieringsbidragene til infrastrukturer af fælles interesse vedrørte etableringen af omfattende **vej- og motorvejsforbindelser**, især i Norditalien, Østfrankrig, Danmark, Det Forenede Kongerige, Luxembourg og — i stadig stigende omfang — Spanien og Portugal. Endvidere bidrog Banken til moderniseringer af **jernbanenettene** (i Spanien, Grækenland og Det Forenede Kongerige) samt til opførelsen af Kanaltunnelen.

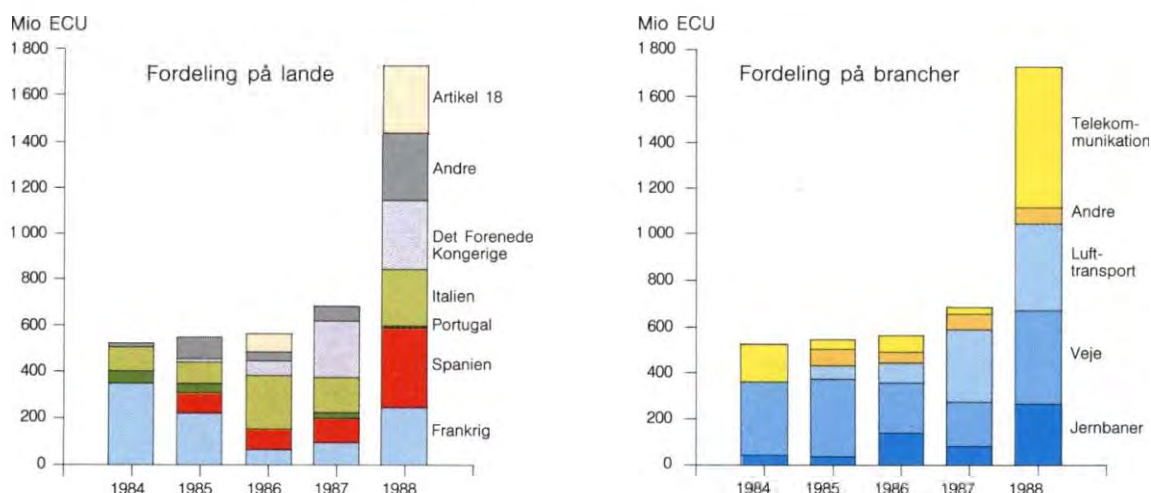
Transporten over land ventes at ville opleve en ny blomstringsperiode på grund af den igangværende eller påtænkte gennemførelse af omfattende projekter for såvel motorveje (gennem bjergmassiver og over bæltter) som jernbaner (Kanaltunnelen og det europæiske net af højhastighedstog).

EIB's erfaringer med disse forskelligartede områder, der nødvendiggør finansieringsordninger med talrige såvel offentlige som private partnere, vil fortsat blive sat ind på at etablere et effektivt net af infrastrukturer.

(1) Herunder lånene i Spanien og Portugal inden deres tiltrædelse.

(2) Dette beløb er udgifterne til de arbejder, som Banken allerede har finansieret. De repræsenterer f.eks. 15% af de samlede udgifter til Kanaltunnelen.

Finansieringsbidrag til infrastrukturer af fælles interesse



Finansieringsbidragene til **infrastrukturer af fælles interesse** viste livlig fremgang, nemlig til 1 727,6 mio (680,8 mio i 1987), hvoraf 1 095 mio gik til transport.

Blandt tildelingerne kan nævnes de første udbetalinger til Kanaltunnelen på 213 mio inden for rammerne af en samfinansieringsaftale om ca. 1,4 mia, der undertegnedes i 1987.

Talrige vej- og motorvejsafsnit i Italien, Frankrig, Spanien, Portugal og Danmark modtog lån på 404,5 mio. Som i 1987 medførte udviklingen i lufttransporten en kraftig efterspørgsel efter finansieringsbidrag, og således gik 383,6 mio til lufthavnsinfrastruktur samt erhvervelser af fly i Italien, Det Forenede Kongerige, Danmark, Nederlandene og Grækenland

Tabel 5: **Infrastrukturer af fælles interesse**

	i alt	
	Mio ECU	%
Total	1 727,6	100,0
Transport	1 095,0	63,4
Jernbaner	264,1	15,3
Veje og motorveje	404,5	23,4
Søtransport	32,1	1,9
Lufttransport	383,6	22,2
— Lufthavnsinfrastrukturer	91,0	5,3
— Flykøb	292,6	16,9
Centre for kombineret transport ⁽¹⁾	10,7	0,6
Telekommunikation	603,8	34,9
Konventionelle net	318,8	18,5
Satellitter	285,0	16,5
Andet	28,9	1,7

(1) Heraf NIC: 5,5 mio.

Miljø og husholdningsaffald

Dagrenovation, dvs. især husholdningsaffald, udgør i Fællesskabet et bjerg af forskellige produkter på ca. 100 mio t årlig. Her er endda kun tale om en beskeden del af de samlede mængder affald, der produceres hvert år, nemlig knap 800 mio t, hvoraf en tredjedel hidrører fra industrien.

Det er indlysende, at præcise statistiske sammenligninger på dette område er særlig vanskelige at foretage. Ikke desto mindre anslog man i 1980 den samlede årlige mængde dagrenovation produceret af hver amerikaner til 703 kg mod 344 kg for hver japaner og 280 kg for hver europæer. Tilsvarende forskelle på grund af levevis og indtægtsniveau findes inden for Fællesskabet, hvor yderpunkterne er 150 kg i Portugal og 400 kg i Danmark. Disse variationer følges generelt af forskelle i affaldets sammensætning, således at når mængderne stiger, aftager andelen af nedbrydelige materialer.

I øjeblikket ender to tredjedele af affaldet på lossepladser, det være sig uautoriserede eller ukontrollerede — en ordning, der imidlertid synes at forsvinde på grund af miljøfaren — eller autoriserede og kontrollerede, som imidlertid nødvendiggør lokaliteter, der er stadig vanskeligere at finde, men som eliminerer risikoen for belastninger og forurening. Ca. 20% af affaldet forbrændes, medens de øvrige former for bortskaffelse (kompostering, genbrug og udvinding af brændselsprodukter) opsluger de resterende 15%.

Såvel de nationale myndigheder som Fællesskabets organer har truffet foranstaltninger til styring af dette vok-

sende bjerg af dagrenovation. Fællesskabets retningslinier lægger hovedvægten på at reducere eller forebygge fremkomsten af affald såvel som på genbrug, genvinding, forureningsfri forbrænding eller risikofri bortskaffelse af affald, der ikke lader sig genbruge. Affald kan udnyttes gennem sortering af materialerne og genvinding, gennem produktion af kompost og gennem indvinding af gas fra lossepladser, men frem for alt som grundlag for produktion af damp til fjernvarme og/eller elproduktion i store forbrændingsanlæg.

I nogle år har Banken ydet finansieringsbidrag enten direkte eller via globallån til projekter for indsamling og behandling af dagrenovation. Den har således finansieret anlæg for sortering og genanvendelse af materialer i Forbundsrepublikken Tyskland (Aachen, Düsseldorf, Köln og Velbert) samt forbrændingsanlæg i Frankrig (Brest og Limoges), Det Forenede Kongerige (nær Manchester) — hvor der desuden er blevet anlagt lossepladser og opført komposteringsanlæg (især i Plymouth) — Italien (Calabrien) og Portugal (Madeira).

Endvidere har EIB fremmet projekter, der indgår i lokale kloakerings- eller anlægsprogrammer, især i Det Forenede Kongerige (Nordvestengland) og Italien (Bergamo, nær Potenza og i Marche), eller som er forbundet med etableringen af fjernvarmenet som i Nykøbing, Lyon, Hastings og Reggio Emilia. I almindelighed foretager EIB, der længe har finansieret investeringer i miljøbeskyttelse og -forbedring, også en systematisk kontrol af overholdelsen af såvel medlemsstaternes som Fællesskabets direktiver og forordninger på området.

Fremme af mindre og mellemstore virksomheder

Banken har i over tyve år af egne midler og siden 1982 tillige af NIC's midler bidraget aktivt til finansieringen af investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, tjenesteydelser (især turisme), landbrug og fiskeri. Disse projekter fremmes på decentral vis via globallån til finansieringsinstitutioner eller forretningsbanker, der arbejder på nationalt eller regionalt plan. De udnytter disse kreditlinier til ydelse af finansieringsbidrag (sublån under globallån) i samråd med Banken og under overholdelse af dens økonomiske, finansielle og tekniske kriterier.

Det genopsving i globallånene, der konstateredes i 1987, konsolideredes i 1988 og muliggjorde en intensiveret tildeling af sublån til mindre og mellemstore virksomheder. Ud af de i alt 1 818,2 mio, der under de løbende globallån stilledes til rådighed for 5 235 investeringer i produktionssektoren, var 5 113 sublån på 1 611,4 mio forbeholdt mindre og mellemstore virksomheder. Blandt disse gik 3 984 sublån (1 231,9 mio) til industrien, 970 (317,3 mio) til tjenesteydelser og 159 (62,1 mio) til landbrug og fiskeri.

249,1 mio tilfaldt 2 152 investeringer, ofte meget beskædede, i form af leasingfinansiering. Fordelingen af de

øvrige mindre og mellemstore virksomheder på antal beskæftigede viser en koncentration på virksomheder med under 50 lønmodtagere (over halvdelen af beløbet og tre fjerdedele af antallet af sublån).

De finansierede mindre og mellemstore virksomheder ligger i 11 lande, hovedsagelig i de mindst udviklede egne (3 153 sublån på 1 004,9 mio). Uden for disse områder stillede Banken finansieringsbidrag til rådighed enten af egne midler — inden for rammerne af styrelsesrådets beslutning efter oprettelsen af NIC IV (1 180 sublån på 317 mio) samt med henblik på at lette de spanske mindre og mellemstore virksomheders tilpasning til det fælles marked (93 sublån på 19,8 mio) — eller af NIC's midler (687 sublån på 269,5 mio).

I de fem forløbne år har ca. 20 000 mindre og mellemstore virksomheder i de fleste områder af Fællesskabet fået tildelt i alt 3 822 mio af egne midler og 2 913,2 mio af NIC's midler. Banken agter fremover at fortsætte sin aktivitet på området med egne midler såvel i udviklingsområder som uden for disse i overensstemmelse med bestyrelsens beslutning (jf. s. 16).

Tabel 6: Mindre og mellemstore virksomheder

	I millioner ECU					
	I alt	I alt	Af egne midler			Mindre og mellemstore virksomheder NIC
			Region-udvikling	Mindre og mellemstore virksomheder EIB	Tilpasning efter tiltrædelsen	
Total	1 611,4	1 341,8	1 004,9	317,0	19,8	269,5
Belgien	4,7	4,7	1,2	3,5	—	—
Danmark	35,0	3,5	3,5	—	—	31,5
Forbundsrepublikken Tyskland	75,3	75,3	8,1	67,2	—	—
Grækenland	37,0	35,0	35,0	—	—	1,9
Spanien	270,2	217,2	158,8	38,6	19,8	53,0
Frankrig	226,0	216,6	144,5	72,1	—	9,5
Irland	2,3	2,3	2,3	—	—	—
Italien	860,9	718,8	591,6	127,2	—	142,1
Nederlandene	16,5	16,5	8,0	8,5	—	—
Portugal	81,6	50,0	50,0	—	—	31,6
Det Forenede Kongerige	2,0	2,0	2,0	—	—	—

samt på Acorerne. De øvrige lån var fordelt på havneanlæg i Det Forenede Kongerige og Italien samt omladningscentre i Italien.

Andre 603,8 mio stilledes til rådighed for telekommunikation, især udbygninger af nettene i Italien, Spanien og Irland, samt for erhvervelsen og opsendelsen af satellitter inden for rammerne af INMAR-SAT og EUTELSAT.

* * *

Bevillingerne til investeringer i **miljøbeskyttelse eller -forbedring** beløb sig til 1 231,1 mio, svarende til 14,3%, mod 1 315,3 mio i 1987 og gennemsnitlig 9,3% af de samlede finansieringsbidrag mellem 1984 og 1987. Disse projekter gennemføres i ti lande (otte i 1987 og seks i 1986), hovedsagelig Italien, Forbundsrepublikken Tyskland og Spanien.

Tabel 7: **Miljøbeskyttelse og -forbedring**

	I millioner ECU		
	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån
Total	1 231,1	1 087,3	143,8
Vandkvalitet	755,1	653,3	101,8
Luftkvalitet	362,3	352,4	10,0
Behandling af fast affald	25,3	8,5	16,7
Bymiljø	45,2	42,3	2,9
Naturmiljø og andet	43,2	30,8	12,4

Over 60% var forbeholdt projekter for spildevandsbehandling eller forbedring af drikkevandskvaliteten (755,1 mio) i Italien (især store, multiregionale projekter), Spanien, Portugal, Det Forenede Kongerige, Irland, Frankrig og Danmark, hvortil kommer For-

bundsrepublikken Tyskland, hvor også talrige mindre anlægsarbejder nød fremme.

Knap en tredjedel af midlerne gik til anlæg for reduktion af luftforureningen fra industrianlæg i Italien, Grækenland og Nederlandene samt fra kraft- eller varmeværker i Italien, Forbundsrepublikken Tyskland og Frankrig.

Endelig finansierede Banken et stigende antal forskellige investeringer for bekæmpelse af erosion og oversvømmelser, genplantning af skov, behandling af husholdnings- og industriaflald eller forbedring af bymiljøet (113,7 mio).

* * *

842,3 mio stilledes til rådighed for investeringer med sigte på dels forbedring af **industriens internationale konkurrenceevne** gennem ibrugtagning af eget teknologi, dels dens **integration på europæisk plan** (776,7 mio i 1987). Finansieringsbidragene til **mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder** beløb sig til 586,5 mio. Endelig gik 304,6 mio til **satellitter** og telekommunikationsstationer.

Tabel 8: **Virksomhedernes konkurrenceevne og europæiske integration**

	I millioner ECU		
	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån
International konkurrenceevne og europæisk integration	756,0	643,4	112,6
Tilpasning efter tiltrædelsen	86,3	66,5	19,8
Mindre og mellemstore virksomheder — EIB	317,0	—	317,0
Mindre og mellemstore virksomheder — NIC	269,5	—	269,5
Satellitter og telekommunikationsstationer	304,6	304,6	—

Fordeling på lande ⁽³⁾

I **Belgien** bevilgede Banken et globallån på 11,6 mio til et formidende institut, hvorunder der i årets løb blev finansieret 11 mindre og mellemstore virksomheder i forskellige provinser (4,7 mio).

* * *

Finansieringsbidragene i **Danmark** beløb sig til 494,1 mio, heraf 31,4 mio af NIC's midler, mod 315,3 mio i 1987. Denne stigning muliggjordes af en spredning af finansieringsbidragene til infrastrukturer, der fremmer kommunikationen med de øvrige medlemslande, såvel som gennem ydelsen af globallån til mindre og mellemstore virksomheder (35,9 mio).

I **transportsektoren** gik lånene på 178,8 mio til en udvidelse af terminalen i Kastrup Lufthavn; forskellige afsnit mellem København og Rødbyhavn af Motorvej E4, der forbinder Skandinavien med Forbundsrepublikken Tyskland; opførelsen af en trafikterminal i Frederikssund, der finansieredes via et specialiseret institut, og en udvidelse af havneanlæggene i Odense (5,5 mio).

Desuden indgik to bevillinger (27 mio) i finansieringen af **kloaknet** i Esbjerg og Ålborg.

En betydelig del af lånene (247 mio) var forbeholdt projekter i **energisektoren**, nemlig som i 1987 især udbygningen af dels lagerkapaciteten, dels fordelings- og distributionsnettene for naturgas fra den danske del af Nordsøen i forskellige egne af landet.

Desuden fremmede Banken investeringer, der foretages af 94 **mindre og mellemstore virksomheder** (34,9 mio) i en række områder, såvel af egne midler (3,5 mio) som af NIC's midler (31,4 mio).

* * *

Finansieringsbidragene i **Forbundsrepublikken Tyskland** beløb sig til 603 mio mod 276,5 mio i 1987. Den

fortsat kraftige efterspørgsel efter lån til miljøbeskyttelse samt spredningen af Bankens finansieringsbidrag til infrastrukturer og industriprojekter var årsagerne til denne markante fremgang. Samarbejdet med bankvæsenet blev udbygget yderligere og gjorde det især muligt at indgå aftaler om globallån (256,1 mio) med henblik på finansiering af investeringer i dels miljøbeskyttelse og/eller energibesparelser, dels mindre og mellemstore virksomheder.

De individuelle lån og sublånene beløb sig i 1988 til tilsammen 518,8 mio mod 244,9 mio i 1987. Knap to tredjedele heraf var forbeholdt projekter for **miljøbeskyttelse eller -forbedring**.

Heraf gik 119,7 mio til dels kulfyrede kraftværker med henblik på at bringe dem i overensstemmelse med lovgivningen gennem installering af enten anlæg for røggasrensning (værker i Duisburg, Weiher, Lausward og Flingern) eller nye, mere effektive og mindre forurenende generatorer (et kraftværk i Stöcken), dels en fabrik for fremstilling af bygas af naturgas i Berlin.

Desuden finansieredes forskellige **infrastrukturer**, f.eks. en dæmning over Wupper, en udvidelse af et renseanlæg i Köln, talrige mindre kloaknet, der modtog sublån under globallån, samt togsæt til Stuttgarts nye S-baner.

I **industriktoren** beløb finansieringsbidragene sig til 187,7 mio, heraf 72,3 mio til opførelsen af et forsknings- og ingeniørcenter for en bilfabrik i München. Restbeløbet var fordelt på en fabrik for fremstilling af industrigas nær Bremen og 93 sublån (98,5 mio) til investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder med henblik på dels fremstillingsvirksomhed, dels miljøbeskyttelse.

Endelig bidrog Banken til en udvidelse og renovering af messeanlæggene i Köln, en forbedring af forskellige vejafsnit i Nordrhein-Westfalen og en udvidelse af et fjernvarmenet i Saarland. Under de løbende globallån finansierede den desuden anlæg for energibesparelser.

* * *

(3) Jf. projektfortegnelsen s. 40.

Finansieringsbidragene i **Grækenland** beløb sig til 186,5 mio mod 164,8 mio i 1987, hvoraf en stor del gik til **infrastrukturer**.

Således bevilgede Banken 71,1 mio til forbedring af dels forbindelserne med Makedonien (udbygning af jernbanelinien til Athen og vejforbindelserne til

Thessalonike), dels vejtrafikken på Peloponnes, nemlig forbindelsen Korinth—Tripoli, på øerne Kreta, Euboia og Rhodos samt i Athenområdet, dels flyveledeanlæggene. Thessalonikes vandforsyning og kunstvandingen af landbrugsområder på Kreta og i Makedonien modtog lån på 15 mio. Desuden bevilgedes der sublån under de løbende globallån til talrige mindre infrastrukturer (14,4 mio).

Som bidrag til **genopbygningen** af det jordskælvsramte område Kalamata (jf. s. 15) stillede Banken et første lån på 29,7 mio med rentegodtgørelse til rådighed for veje, kloaknet, offentlige bygninger og boliger.

Med henblik på bekæmpelse af luftforureningen fortsatte Banken sin finansiering af et projekt for modernisering og udrustning af et stort raffinaderi vest for Athen (12,2 mio).

Endvidere fremmede den opførelsen af 26 tekniske og teknologiske læreanstalter (22,5 mio). De bevilgede 93 sublån på 36,9 mio gik hovedsagelig til mindre og mellemstore industrivirksomheder, men også til investeringer inden for turisme og landbrug.

Inden for rammerne af de integrerede Middelhavsprogrammer gjorde et globallån på 12 mio det muligt at yde 24 sublån til forbedring, udbygning og informatisering af elnettet i forskellige dele af landet.

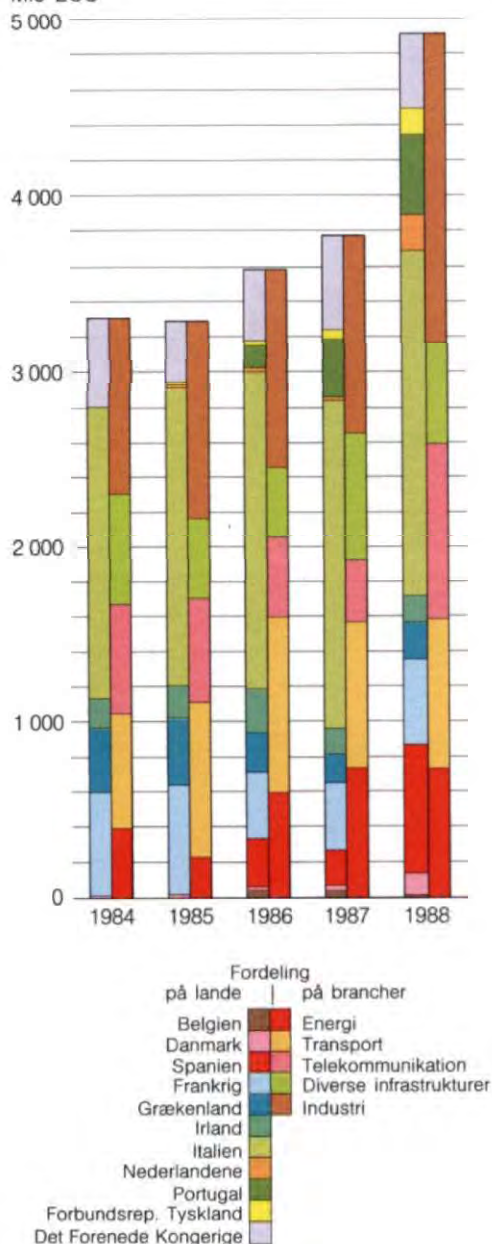
* *

Aktiviteten i **Spanien** steg markant, idet der blev indgået aftaler om lån på 1 018,5 mio, heraf 21,9 mio af NIC's midler, mod 707,4 mio i 1987. De individuelle lån og sublåne under de løbende globallån beløb sig til 1 003,1 mio. Denne udvikling afspejler efterspørgslen efter lån til infrastrukturer som følge af de indledte programmer for forbedring af transporten, telekommunikationen og miljøet samt virksomhedernes høje investeringsniveau.

I **produktionssektoren** gik lånene til fabrikker for fremstilling af lette kommercielle køretøjer i Vitoria og Barcelona, en fabrik for fremstilling af bilruder nær Valencia samt forskningsfaciliteter og udvidelser af fabrikker for fremstilling af telekommunikationsudstyr i en forstad til Madrid, La Coruña og Algeciras (99 mio i individuelle lån).

Finansieringsbidrag af regional interesse 1984-1988

Mio ECU





I 1988 beløb EIB's finansieringsbidrag, der sigtede specielt mod at beskytte eller forbedre miljøet, sig til over 1,2 mia. Foto 1: I dette varmeværk nær Brescias centrum, der forsyner ca. 100 000 mennesker, er der blevet installeret en supplerende dampgenerator og afsvovlingsanlæg; værket, der desuden er forsynet med anlæg for reduktion af emissionerne af støj, kvælstofilte og støv, er med sin kompakte form tilpasset det omgivende bymiljø.

Foto 2: Det finansierede affaldsforbrændingsanlæg i Lyon er udstyret således, at røggasemissionen mindskes mest muligt; varmeenergien udnyttes til produktion af såvel fjernvarme som el.

Foto 3: Denne dæmning over Wupper, en biflod til Rhinen, skal regulere vandføringen af hensyn til både industrien, elproduktionen og vandmiljøet; desuden vil den gøre det muligt at undgå de hidtidige, regelmæssige oversvømmelser.



Desuden udbyggede Banken sin långivning til fordel for mindre og mellemstore virksomheder, industri, landbrugsindustri og turisme på grundlag af talrige globallån, der blev bevilget såvel i 1987 som i 1988. I alt modtog 742 mindre og mellemstore virksomheder sublån på 270,3 mio. De bevilgedes hovedsagelig inden for næringsmidler (70,1 mio), turisme (48,8 mio), den kemiske industri, trykkerivirksomhed, tjenesteydelser og landbrug.

I **infrastruktursektoren** var lånene (596,5 mio) især forbeholdt en udbygning og modernisering af tele-nettene (300 mio), forskellige vejafsnit i Aragonien og motorvejsafsnit i Baskerlandet samt en forbedring af transportforholdene i Valencia (S-baner og vejarbejder). På De Kanariske Øer finansierede Banken en række vejafsnit samt udvidelsen af kloaknettet i Las Palmas. Desuden bidrog den til finansieringen af talrige kloak- og spildevandsbehandlingsanlæg i Córdoba, Tarragona, Den Olympiske By i Barcelona samt langs Rio Segura og Nervion (173,5 mio). Endelig modtog en snes forskellige infrastrukturprojekter, der gennemføres af lokale myndigheder, 37,3 mio i sublån under de løbende globallån.

* * *

Lånene i **Frankrig** beløb sig til 1 350,5 mio (heraf 106,6 mio af NIC's midler) mod 1 006,5 mio i 1987.

De **globallån**, der blev indgået aftaler om, udgjorde en væsentlig del af aktiviteten. De beløb sig til 830,8 mio og var forbeholdt dels investeringer, som foretages af mindre og mellemstore virksomheder (610 mio), dels infrastrukturprojekter, der gennemføres af lokale myndigheder (220,8 mio).

Tilsammen beløb **de individuelle lån og sublåne** under de løbende globallån sig til 756,2 mio mod 653,7 mio i 1987. De gik hovedsagelig til infrastruktur for veje og jernbaner (354 mio) eller til industriinvesteringer (391,1 mio). Tre fjerdedele tilfød projekter, der fremmer regionudviklingen.

Banken stillede 242,6 mio til rådighed for finansieringen af talrige **motorvejsafsnit**, nemlig A 43 til Savoien, A 40 til Mont Blanc-Tunnelen, A 51 i Øvre

Provence, A 55 til Nîmes, A 11 mellem Le Mans og Angers samt A 71 til Massif Central. Desuden finansierede den A 26 på strækningen Calais—Reims; denne motorvej er en af de store tilkørselsveje til Kanaltunnelen, hvis initiativtagere modtog deres første lånetrancher på 106,5 mio.

I **produktionssektoren** spænder finansieringsbidragene over en meget forskelligartet række investeringer, lige fra fremme af håndværksvirksomheder til en flyfabrik. Sidstnævnte, der ligger nær lufthavnen Toulouse-Blagnac, skal anvendes til samling af fly af typen Airbus A330/340, dvs. store mellem- og langdistancefly, som skal supplere udbudet fra verdens næststørste civile flyproducent.

De øvrige lån gik til mellemstore investeringer i områder med økonomiske og beskæftigelsesmæssige vanskeligheder samt til især fire fabrikker for fremstilling af elektrisk udstyr i Alès, Châlon-sur-Saône, Montmélan og Sarre-Union, en fabrik for fremstilling af papirmasse i Saint-Gaudens, en fabrik for fremstilling af CAD/CAM-anlæg i Cestas samt forskellige industri- og landbrugsindustrivirksomheder i Bretagne. Inden for rammerne af de løbende globallån blev der i øvrigt ydet sublån på 227,5 mio til ca. 1 637 mindre og mellemstore virksomheder. Blandt disse modtog 1 186 virksomheder leasingfinansiering (139 mio).

Desuden fremmede EIB projekter i **energisektoren**, nemlig produktion af el og varme på grundlag af damp fra et affaldsforbrændingsanlæg i Lyon samt opførelsen af en højspændingsledning i Dordogne (i alt 8,1 mio).

* * *

Finansieringsbidragene i **Irland** (154,8 mio mod 178,6 mio i 1987) var hovedsagelig forbeholdt infrastruktur for **transport, miljø og energi**.

Således finansierede Banken et fordelings- og distributionsnet for naturgas fra en forekomst ud for Cork samt en udbygning af højspændingsledninger til især Dublin (58,6 mio).

Med i alt 92,8 mio var lånene til **infrastruktur** forbeholdt forbedringer af dels flyforbindelserne (udvidelse og modernisering af Dublins lufthavn samt ud-

bygning af Aer Lingus' flypark) og vejnettet, især omkring hovedstaden, dels telekommunikationen både i Irland og med Storbritannien, bl.a. gennem ibrugtagning af ny teknologi (digitalteknik og lyslederkabler). To andre lån gik til løbende programmer for vandforsyning, kloakering og genplantning af skov.

Ud over at finansiere 32 mindre og mellemstore virksomheder (2,3 mio) under de løbende globallån bidrog Banken endelig til finansieringen af en privat langbølgesender, som vil dække hele Irland og en del af England (3,4 mio).

* * *

I **Italien** blev der indgået aftaler om lån på 3 371,9 mio (heraf 97,3 mio af NIC's midler) mod 3 112,2 mio i 1987. Desuden blev der bevilget globallån på 1 088,2 mio til talrige og forskelligartede formidlende institutter, der hovedsagelig fremmer investeringer, som foretages af mindre og mellemstore virksomheder. De individuelle lån og sublånene under de løbende globallån beløb sig til 3 396,7 mio mod 3 124,6 mio i 1987.

Dette høje aktivitetsniveau skyldtes den fornyede støtte til industriinvesteringer, som oftest i nært samarbejde med det italienske bankvæsen, og den løbende etablering af infrastrukturer, som de store investorer og de regionale myndigheder har engageret sig i, især inden for rammerne af Investerings- og Beskæftigelsesfonden (FIO).

Økonomipolitiske formål: Ca. 58% af finansieringsbidragene gik til projekter for **regionudvikling** (1 970,1 mio), hovedsagelig industriinvesteringer (788 mio, heraf 591,6 mio til mindre og mellemstore virksomheder), infrastrukturer for transport og telekommunikation (611,1 mio) samt energianlæg (339,2 mio).

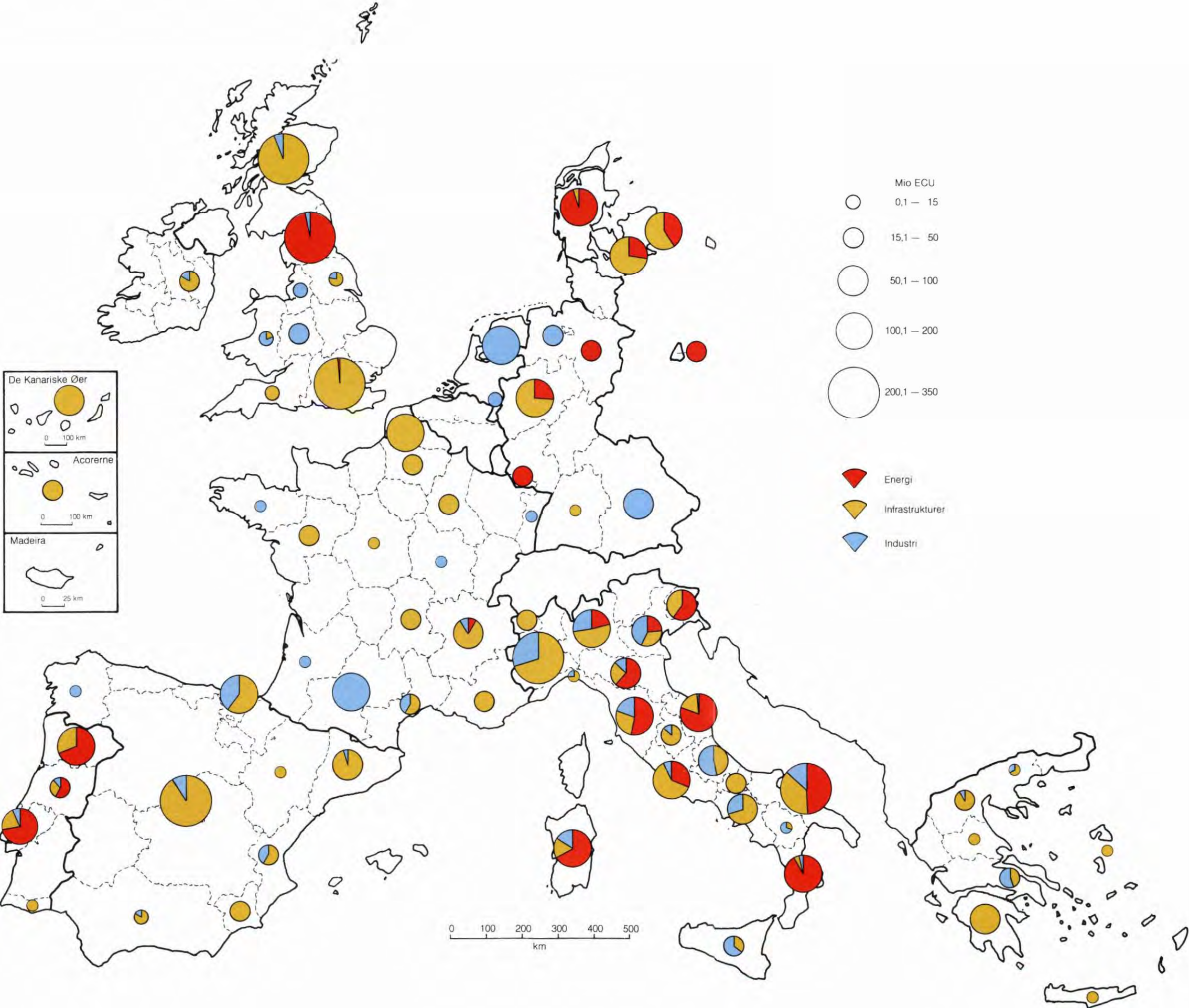
Over fire femtedele af bevillingerne til regionudvikling gik til investeringer i **Mezzogiorno** på fastlandet og øerne (1 182,7 mio). De var fordelt på Puglien (259,9 mio), Sardinien (246,9 mio), Campanien (165,1 mio), Latium (146,8 mio), Calabrien (110,3 mio), Sici-

lien (87,7 mio), Abruzzerne (82,5 mio), Marche (30,8 mio), Basilicata (27,2 mio) og Molise (25,5 mio). I Campanien omfatter beløbet et lån på 10,5 mio med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints, der afholdes over Fællesskabernes almindelige budget, og som er bevilget inden for rammerne af bistanden til genopbygningen af de områder, der rammes af jordskælvene sidst i 1980. Endvidere bevilgede Banken 398,6 mio til projekter af interesse for hele Mezzogiorno (telekommunikation og flykøb). I de mindre begunstigede egne af **Mellem- og Norditalien** beløb finansieringsbidragene til regionudvikling sig til 389 mio, der var koncentreret i Trentino-Alto Adige, Umbrien, Toscana og Friuli-Venezia Giulia.

Finansieringen af projekter, der **fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets energipolitiske mål** (912,8 mio) sigtede mod udnyttelse af vandkraftressourcer, geotermisk energi og gasforekomster, diversificering af forsyningskilderne og installation af anlæg for energibesparelser, især i industrien. Bevillingerne til projekter for **miljøbeskyttelse** (575,3 mio) gik hovedsagelig til anlæg for kloakering og spildevandsbehandling, men også til reduktion af forureningen fra kraftværker og industrivirksomheder. I Mellem- og Norditalien finansierede Banken desuden infrastrukturer for vej-, luft- og sø**transport af fælles interesse** (253,8 mio). Endelig bevilgede den 267,6 mio til industriinvesteringer i højteknologi, eller som gennemføres i samarbejde med virksomheder fra andre medlemslande (heraf 111,1 mio i form af sublån under globallån).

Fordeling på brancher: Finansieringsbidragene til investeringer inden for **industri og tjenesteydelser** beløb sig til 1 385,6 mio, heraf 345,4 mio i individuelle lån. En betydelig del heraf (128 mio) bevilgedes inden for den kemiske og petrokemiske industri, nemlig til omstrukturering og modernisering af fabrikker for fremstilling af syntetiske fibre i Ottana og Porto Torres, fremstilling af polymerer i Pisticci, modernisering af fabrikker for fremstilling af rengøringsmidler og kemiske klæbestoffer i Ferentino, Lomazzo og Casarile, modernisering af og anlæg for miljøbeskyttelse i en kemifabrik i Rosignano samt laboratorier for anvendt virusforskning i Pomezia. Her til kommer finansieringsbidrag til anlæg for fremstilling af blyfri benzin og reduktion af forureningen fra forskellige raffinaderier (Sannazzaro de'Burgondi, Porto Marghera, Livorno og Augusta).

En række lån sigtede mod modernisering af landbrugsindustrien, nemlig sukkerfabrikker, bryggerier,



en kødwarefabrik og en dejwarefabrik. Inden for korteknologi og elektronik/informatik finansierede Banken anlæg for forskning i og produktion af data-mater i Caluso, en fabrik for fremstilling af CD-plader i Aquila, automatiseringen af tre fabrikker for fremstilling af varmelegemer samt centre for dels forskning i og fremstilling af systemer for produktionsstyring nær Treviso, dels forskning og udvikling i forbindelse med telekommunikation og elektronik i Torino.

De øvrige finansierede projekter gennemføres inden for forskellige brancher, nemlig flybygning i Pogliano d'Arco og Capodichino, fremstilling af dele til bremseanlæg til biler i Modugno, bilruder i San Salvo, flasker nær Asti og cement i Vibo Valentia, hvortil kommer laboratorier for anvendt forskning i Catania. Desuden bevilgedes to lån til henholdsvis restaurering og omdannelse til konferencecenter af Palazzo Ducale i Genua og anlæg af en naturpark i Nardo.

Hovedparten af finansieringsbidragene til industriformål gik imidlertid til 2 152 mindre og mellemstore virksomheder, der modtog sublån under globallån på 860,9 mio. Disse virksomheder repræsenterer en lang række brancher, især metalforarbejdning og mekanik (243 sublån på 114,2 mio), landbrugsindustri (175 sublån på 113,3 mio), byggematerialer og bygningsindustri (175 sublån på 51,1 mio), turisme (208 sublån på 93,5 mio) samt tjenesteydelser til virksomheder og offentlige myndigheder (184 sublån på 48 mio).

Knap to tredjedele af disse virksomheder og næsten samtlige virksomheder inden for byggesektoren, turisme og tjenesteydelser ligger i Mezzogiorno.

De finansierede **infrastrukturer** (1 217,5 mio) vedrørte hovedsagelig transport (437,2 mio), telekommunikation (397,6 mio) og vandbygningsarbejder (329,4 mio).

I **transportsektoren** finansierede Banken de sidste afsnit af Tunnelmotorvejen mod Schweiz, en udvidelse af Motorvej A 2 (Rom—Napoli) og dens tilslutning nær Rom til Motorvej A 1 mod Milano samt et tilslutningsanlæg på ringvejen omkring Napoli. Desuden bidrog den til en udbygning af dels undergrundsbanen, der vil blive ført frem til Roms og Milanos lufthavne, dels Napolis forstadsbaner samt til opførelsen af et omladningscenter jernbane/vej i Verona. Endvidere muliggjorde den en forbedring af

transportforholdene i byer, idet den finansierede en vej-tunnel i Caserta, en tandhjulsbane i Orvieto og vejarbejder i Catanzaro.

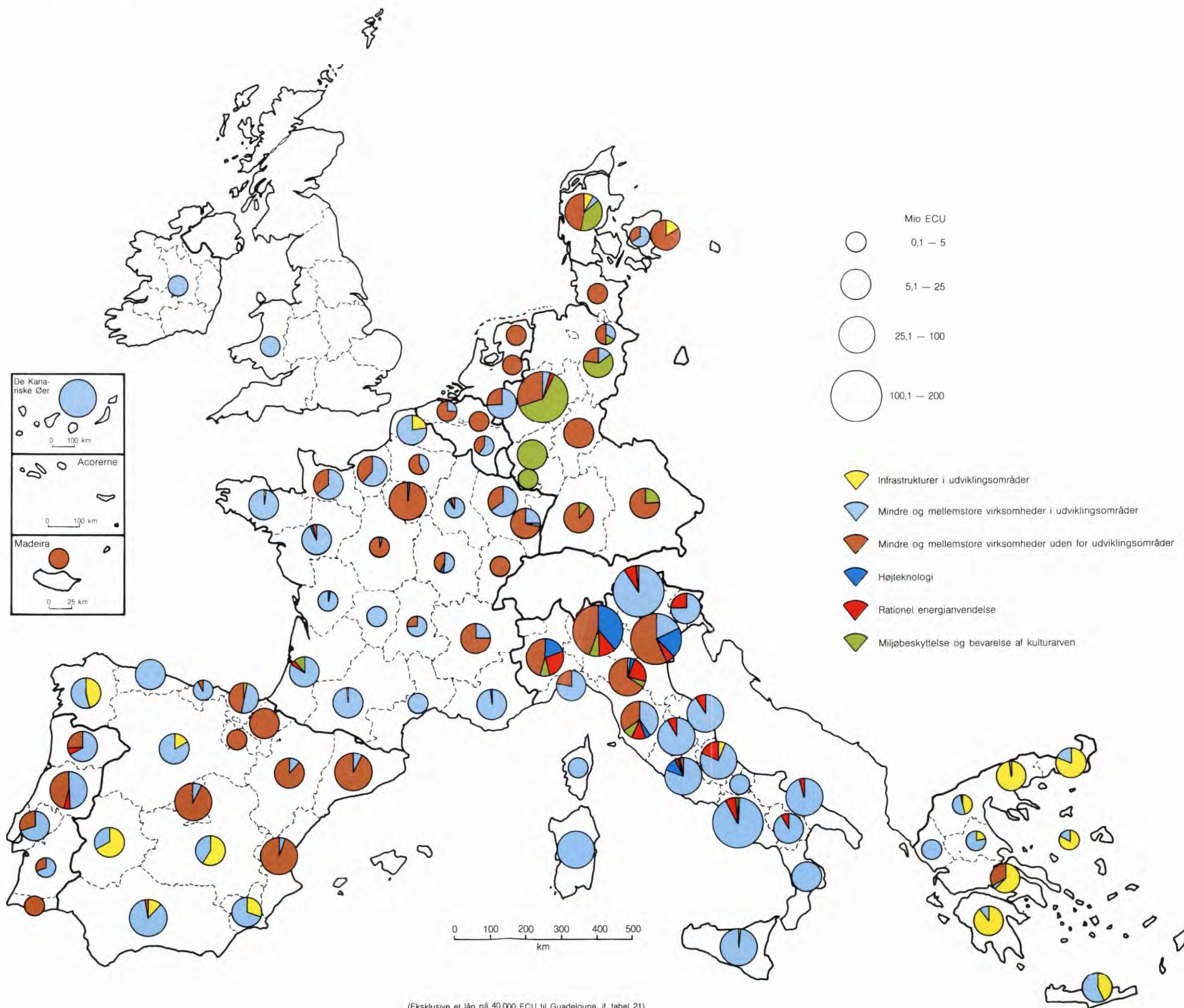
En række lån bidrager dels til modernisering af lufthavnen i Torino-Caselle og erhvervelsen af fly med henblik på beflyvning af regionale ruter og andre medlemslande, dels havneanlæg, nemlig en udbygning af kulhavnen i Brindisi samt af trafikhavnene i Triest og Ortona, hvortil kommer anlæg af fiskeri- eller lystbådehavne i Pescara, Giulianova, Bagnara og Cariatì.

I **telesektoren** fortsatte Banken finansieringen af udbygningen af telefonnettet i Mezzogiorno og opførelsen af en satellitjordstation på Sicilien.

Blandt de finansierede **infrastrukturer for vand** kan nævnes forskellige anlæg for vandforsyning, men spildevandsbehandling tiltrak sig hovedparten af midlerne. Lånene var for en del forbeholdt store, løbende programmer for behandling af spildevand i Podalen, regulering af Arnos løb, kloakering af forskellige dale i Veneto, forbedring af vandforsyningen og spildevandsbehandling omkring Manfredoniabugten samt i flere områder på Sardinien og i Molise. Desuden fremmer de gennemførelsen af en række kloakanlæg langs kysten i Marche, nær Savone, syd for Rom, på Sicilien og omkring Triestbugten, hvortil kommer arbejder for forebyggelse af erosion eller jordskred eller for genbeplantning med skov, især i forskellige områder af Marche, Veneto, Molise, Aostadalen og Friuli.

Endvidere fortsatte Banken sin finansiering af istandsættelsen af infrastrukturer i de områder af Campanien, Abruzzerne, Molise og Umbrien, der rammes af jordskælvene i 1980 og 1984.

Lånene i **energisektoren** (793,6 mio) sigtede overvejende mod at udnytte landets egne energikilder, idet de gik til opførelse af vandkraftværker i Calabrien og geotermiske kraftværker i Toscana samt til udnyttelse af naturgasforekomster ud for Marche og Emilia Romagna. De øvrige finansieringsbidrag var fordelt på reduktion af afhængigheden af olie gennem udbygning af kraftværker, der kan fyres med kul, på Sardinien, i Brescia og i Brindisi; opførelse af en rørledning, der fører gas frem fra Sovjetunionen; anlæg



(Eksklusive et lån på 40 000 ECU til Guadeloupe, jf. tabel 21).

af gaslagre i Norditalien samt udbygning af gasdistributionsnettet i Rom og diverse områder af Lombardiet, Veneto og Piemonte. Endelig bidrog Banken til en udbygning af fjernvarmenettet i Reggio Emilia.

* * *

I **Nederlandene** beløb lånene sig til 259,7 mio mod 18 mio i 1987, og de gik hovedsagelig til industriprojekter, der overvejende gennemføres i økonomisk tilbagestående områder.

Det betydelige finansieringsomfang skyldes dels et stort lån (192,3 mio) til opførelsen af en fabrik i Nijmegen for fremstilling af integrerede kredsløb på basis af halvledere under anvendelse af banebrydende processer, men også bevillingen af de første global-lån til fremme af mindre og mellemstore virksomheder (43 mio). Tolv sådanne virksomheder modtog således sublån på 16,5 mio.

Endvidere finansierede Banken anlæg for kalkbrænding i Limburg og et charterselskabs erhvervelse af fly til brug på internationale ruter.

* * *

Aktiviteten i **Portugal** tiltog på ny kraftigt, idet Banken i alt udlånte 560,4 mio mod 389,9 mio i 1987. Finansieringsbidragene, der alle fremmede regionudviklingen, gik hovedsagelig til elproduktion, forbedring af transportforholdene og stimulering af erhvervslivets investeringer.

De nu etablerede nære kontakter med banker og finansieringsinstitutter gjorde det muligt at indgå aftaler om global-lån på 156,6 mio, der vil blive anvendt til finansiering af et voksende antal mindre og mellemstore virksomheder og styrkelse af kapaciteten i landets **produktionssektor**. I alt 282 mindre og mellemstore virksomheder modtog sublån på 84,4 mio under de løbende global-lån. De var hovedsagelig fordelt på landbrugsindustri, tekstiler og læder, papirfremstilling samt glas og keramik. Desuden stilledes der individuelle lån (13,1 mio) til rådighed for mindre og mellemstore virksomheder, nemlig fabrikker for fremstilling af elektroniske komponenter i Setúbal og træfiberplader i Nelas samt et hotel i Lissabon.

I **energisektoren** (220,5 mio) vil opførelsen af to vandkraftværker, ét i den nordlige del af landet (Alto Lindoso) og ét i den centrale del (Caldeirao), sammen med udbygningen af et kulfyret kraftværk i Sinnes, nær Lissabon, bidrage til at udbygge elforsyningen og samtidig reducere landets afhængighed af importeret olie.

De finansierede **infrastrukturer** sigtede hovedsagelig mod at forbedre vejnettet (87,3 mio), nemlig omkring Lissabon og Porto, i Algarve, i retning mod Spanien, via Vilar Formoso, i den centrale del af landet og i den sydlige del, hvor der opføres en bro over Guadiana. De øvrige bevillinger vil gøre det muligt at forbedre jernbanenettet omkring Porto og lette forbindelserne med Acorerne, idet den internationale lufthavn i São Miguel vil blive udvidet, ligesom der vil blive anlagt en havn på øen Terceira (64,8 mio).

Endelig gik et lån på 18,1 mio til projekter for kloakering og spildevandsbehandling, der vil bidrage til at reducere forureningen af kysten mellem Lissabon og Cascais.

* * *

I **Det Forenede Kongerige** stillede Banken 1 178,8 mio til rådighed, heraf 99,2 mio af NIC's midler (1 133,7 mio i 1987). Aktiviteten var præget af en forholdsvis overvægt af lån til infrastrukturer for transport og telekommunikation (594,1 mio) samt af det kraftige genopsving i bevillingerne til industrien, der beløb sig til 280,6 mio, heraf 129,8 mio i form af global-lån, hvorom der blev indgået aftaler sidst på året, således at der ved årets udgang endnu ikke var blevet ydet sublån herunder.

Banken bevilgede et lån på 287 mio til en udbygning af **teleforbindelserne** i Skotland, medens 307,1 mio gik til infrastrukturer for **transport**, der i vid udstrækning sigtede mod at forbedre forbindelserne med de øvrige medlemslande. Det gælder således Kanaltunnelen (de første lånetrancher udgjorde 106,5 mio), forbedringen af havneanlæggene i syv byer, herunder Plymouth og Southampton, samt især opførelsen af en ny terminal i Londons internationale lufthavn Stansted og udbygningen af flyvelederanlæggene i en række lufthavne.

I **industri sektoren** indgik tre lån på i alt 104 mio i finansieringen af dels produktionen af vingerne til Airbus A320 i forskellige fabrikker, dels udvidelser af værksteder for overhaling af motorer og dele til fly i Prestwick og Cardiff.

De øvrige finansieringsbidrag i industrien sigtede mod modernisering af en fabrik for fremstilling af valser til valseværker i Gateshead, tekstilfabrikker i Yorkshire og en fabrik for fremstilling af polystyren i Manchester. Desuden samfinansierede Banken et hotel i Birmingham, en kæde af små moteller og et informatikcenter i Manchester.

I **energisektoren** stilledes 288,2 mio til rådighed for anlæg for oparbejdning af kernebrændsel i Sellafield.

Endelig vil to lån (15,8 mio) bidrage til **forbedring af miljøet**; det ene gik til et anlæg for fremstilling af

brændsel af affald i Hastings og det andet til anlæg for vandforsyning og kloakering i Grampians.

* * *

Uden for medlemsstaternes områder bidrog Banken med hjemmel i vedtægternes artikel 18 til en udbygning af satellittelefonforbindelserne med 285 mio.

Den bevilgede således et lån på 100 mio til EUTEL-SAT, der ud over Fællesskabets medlemsstater består af 14 europæiske stater, med henblik på drift af en ny generation telekommunikationssatellitter.

Endvidere indgik den en aftale om en garanti på 185 mio med INMARSAT, der har 51 medlemsstater og driver et internationalt satellittelekommunikationsnet til gavn for skibs-, fly- og landtransporten. Dette finansieringsbidrag bevilgedes i samarbejde med andre banker og medlemmer af Foreningen af Institutioner for Langfristet Finansiering, som Banken varetager sekretariatsfunktionerne for.

Tabel 9: **Finansieringsaftaler indgået i 1988**
Summarisk fordeling på egne og NIC's midler

	Mio ECU	I alt	Individuelle lån	Globallån
		%	Mio ECU	Mio ECU
Belgien	11,6	0,1	—	11,6
Danmark	494,1	5,2	433,2	60,9
Forbundsrepublikken Tyskland	603,0	6,4	346,9	256,1
Grækenland	186,5	2,0	150,5	36,0
Spanien	1 018,5	10,7	695,5	323,0
Frankrig	1 350,5	14,3	519,7	830,8
Irland	154,8	1,6	154,8	—
Italien	3 371,9	35,6	2 283,7	1 088,2
Nederlandene	259,7	2,7	216,7	43,0
Portugal	560,4	5,9	403,8	156,6
Det Forenede Kongerige	1 178,8	12,4	1 049,0	129,8
Andre (artikel 18)	285,0	3,0	285,0	—
Total	9 474,8	100,0	6 538,8	2 936,0

Finansieringsbidrag i Fællesskabet (1)

A. Lån af egne midler og garantier

Aftaler undertegnet i 1988

Lånene af egne midler til projekter i Fællesskabet beløb sig til 9 118,3 mio. De er ydet på Bankens finansielle ansvar og figurerer på dens statusopgørelse. De individuelle låns fordeling på økonomipolitiske formål fremgår af højre margin.

				Infrastrukturer af fælles interesse	
				Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven	
				Modernisering af virksomheder	
				Energi	
				Regionudvikling	
		Mio ECU			
BELGIEN (500 mio belgiske franc, BEF)		11,6			
Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheders investeringer inden for industri og tjenesteydelser — Banque Paribas Belgique S.A.		11,6			
500 mio BEF					
DANMARK (3 664,9 mio danske kroner, DKK)		462,7			
<i>Individuelle lån</i>		<i>(433,3)</i>			
Underjordisk gaslager i Lille Torup og forlængelse af transmissionsnettet til Ålborg — Dansk Naturgas A/S		37,9	•	•	
300 mio DKK					
Udvidelse af fordelings- og distributionsnet for naturgas					
— i Vejle, Ribe og Sønderjyllands Amter					
— Naturgas Syd I/S gennem Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning		36,3		•	
288 mio DKK					
— Naturgas Syd I/S		44,0		•	
350 mio DKK					
— i Vestsjællands og Storstrøms Amter — Naturgas Sjælland I/S		33,3		•	
265 mio DKK					
— i Københavnsområdet — Hovedstadsregionens Naturgas I/S		62,7		•	
497,1 mio DKK					
— i Ringkøbing, Viborg, Århus og Nordjyllands Amter — Naturgas Midt/Nord I/S		32,1		•	
255,9 mio DKK					
Tilslutning af Hornslets fjernvarmenet til Århus' regionale fjernvarmenet — Hornslet Fjernvarmeselskab a.m.b.a.		0,6		•	
5 mio DKK					
Motorvej E4 mellem Skandinavien og det europæiske fastland, 10,9 km syd for København, 20,4 km mellem Rønnede og Udby samt 12 km mellem Ønslev og Sakskøbing — Den danske stat (Finansministeriet)		87,4	•		•
690 mio DKK					
Modernisering og udvidelse af Kastrup Lufthavn — Den danske stat (Finansministeriet)		91,4			•
720 mio DKK					
Kloak- og spildevandsbehandlingsanlæg i Esbjerg — Esbjerg Kommune		7,5			•
60 mio DKK					

(1) Finansieringsbidragene lyder almindeligvis på deres modværdi i det lands valuta, hvor projektet gennemføres.
Se forkortelseslisten, s. 58.

		<div> <div>Infrastruktur af fælles interesse</div> <div>Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven</div> <div>Modernisering af virksomheder</div> <div>Energi</div> <div>Regionudvikling</div> </div>			
		Mio ECU			
<u>Globalån</u>		(29,4)			
Mindre og mellemstore infrastrukturer, der gennemføres af lokale myndigheder — Kreditfor- eningen af Kommuner i Danmark	199 mio DKK	25,0			
Mindre og mellemstore virksomheders investeringer inden for industri og tjenesteydelser — Den danske stat (Finansministeriet)	35 mio DKK	4,4			
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND (1 249,1 mio D-mark, DEM)		603,0			
<u>Individuelle lån</u>		(346,9)			
Afsvovlingsanlæg i kulfyrede kraftværker — i Weiher (Saarland) — Saarländische Kraftwerksgesellschaft mbH	50 mio DEM	24,1	•		•
— i Duisburg (Nordrhein-Westfalen) — Stadtwerke Duisburg gennem Westdeutsche Landes- bank Girozentrale	58 mio DEM	28,1			•
Anlæg for kvælstofudskillelse i kraftværker i Lausward og Flingern (Nordrhein-Westfalen) — Stadtwerke Düsseldorf AG gennem Westdeutsche Landesbank Girozentrale	26 mio DEM	12,5		•	•
Kulfyret kraftvarmeværk i Stöcken, nær Hannover (Niedersachsen) — Gemeinschaftskraftwerk Hannover GmbH	75 mio DEM	36,2		•	•
Anlæg for krakning af naturgas i Berlin-Mariendorf med henblik på levering af bygas; anlæg for reduktion af røggasemissionerne fra slamforbrændingsanlæggene i et renseanlæg i Berlin- Ruhleben — Delstaten Berlin	65 mio DEM	31,3	•	•	•
Fjernvarmenet i Dillingen og Saarlouis, der udnytter overskudsvarme fra industrianlæg (Saar- land) — Fernwärme-Verbund Saar GmbH gennem Beleggingsmaatschappij C. Floris-Corsten	13 mio DEM	6,3	•	•	
Forbedringer af vejnettet i Nordrhein-Westfalen — Delstaten Nordrhein-Westfalen gennem Westdeutsche Landesbank Girozentrale	80,7 mio DEM	38,9	•		
Dæmning med magasin til regulering af Wuppers nedre løb; mindre elværk (Nordrhein-Westfa- len) — Wupperverband gennem Westdeutsche Landesbank Girozentrale	56,5 mio DEM	27,2			•
Udvidelse og modernisering af et renseanlæg i Köln-Stammheim (Nordrhein-Westfalen) — Köln Kommune gennem Westdeutsche Landesbank Girozentrale	40 mio DEM	19,4			•
Indsættelse af 41 lette elektriske S-tog i Stuttgart — Stuttgarter Straßenbahnen AG gennem Landesbank Stuttgart Girozentrale	10 mio DEM	4,8			•
Udvidelse og renovering af messehalerne i Köln — Messe- und Ausstellungs-Gesellschaft mbH gennem Westdeutsche Landesbank Girozentrale	59,9 mio DEM	28,9	•		•

		Infrastrukturer af fælles interesse	Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven	Modernisering af virksomheder	Energi	Regionudvikling
	Mio ECU					
Anlæg for fremstilling af industrigas — Bremer Industriegas GmbH gennem — Westdeutsche Landesbank Girozentrale 17,5 mio DEM	8,4	•				
— Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg Girozentrale 17,5 mio DEM	8,4	•				
Forsknings- og ingeniørcenter for en bilproducent i München (Bayern) — Bayerische Motorenwerke AG gennem BMW Finance N.V. 150 mio DEM	72,3		•			
<i>Globalån</i>	(256,1)					
Mindre og mellemstore infrastrukturer, der forbedrer miljøet — Deutsche Ausgleichsbank 80 mio DEM	38,6					
Mindre og mellemstore investeringer, der bidrager til energibesparelser og miljøforbedring — Bank für Gemeinwirtschaft AG 50 mio DEM	24,1					
— Westdeutsche Landesbank Girozentrale 200 mio DEM	96,4					
Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser — Industriekreditbank AG 200 mio DEM	97,1					
GRÆKENLAND (31 168,9 mio græske drakmer, GRD)	186,5					
<i>Individuelle lån</i>	(150,5)					
Sporfordobling og forbedring af jernbanelinien Athen—Thessalonike—Idomena — Organismos Sidirodromon Ellados A.E. 1 800 mio GRD	10,8	•				•
Forbedring af vejforbindelserne til Thessalonike (Makedonien) — Den græske stat (Ministeriet for Miljø, Byplanlægning og Offentlige Arbejder) 2 600 mio GRD	15,6	•		•		
Vejarbejder i Athenområdet (11 km vej) — Den græske stat (Ministeriet for Miljø, Byplanlægning og Offentlige Arbejder) 500 mio GRD	3,0	•				
Forbedring af hoved- og landeveje (290 km) på øerne Kreta, Euboia og Rhodos — Den græske stat (Ministeriet for Miljø, Byplanlægning og Offentlige Arbejder) 2 000 mio GRD	11,9	•				
Motorvejen Korinth—Tripoli (70 km) med ringvej omkring Megalopoli på strækningen Korinth—Tripoli—Kalamata (Peloponnes) — Den græske stat (Ministeriet for Miljø, Byplanlægning og Offentlige Arbejder) 4 500 mio GRD	26,7	•				
Omstrukturering af flyveleder- og indflyvningsanlæggene i de internationale lufthavne i Athen, Thessalonike, Kerkira, Heraklion og på Rhodos — Den græske stat (Ministeriet for Miljø, Byplanlægning og Offentlige Arbejder) 500 mio GRD	3,0	•				•
Forbedring af Thessalonikes vandforsyning (Makedonien) — Organismos Idrefseos Thessalonikis gennem den græske stat (Ministeriet for Miljø, Byplanlægning og Offentlige Arbejder) 700 mio GRD	4,2	•		•		

		Infrastrukturer af fælles interesse			
		Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven			
		Modernisering af virksomheder			
		Energi			
		Regionudvikling			
		Mio ECU			
Genopbygning af offentlige bygninger, industrihuse, veje og kloakker i Kalamata, der beskadigedes af jordskælvene i september 1986 — Den græske stat (Økonomiministeriet)					
5 000 mio GRD	29,7	•			
Kunstvanding af 1 560 ha på det nordvestlige Kreta — Den græske stat (Organismos Anaptyxis Dytikis Kritis)					
500 mio GRD	3,0	•			
Kunstvanding af 1 100 ha af Dramasletten (Østmakedonien) — Den græske stat (Landbrugsmi-					
nisteriet)					
1 300 mio GRD	7,7	•			
Modernisering af et olieraffinaderi i Aspropyrgos (Attika) — Hellenic Aspropyrgos Refineries S.A.					
2 000 mio GRD	12,2	•	•	•	
Opførelse og/eller indretning af atten tekniske skoler og fem teknologiske institutter — Den græske stat (Økonomiministeriet)					
2 500 mio GRD	15,0	•			
Opførelse og indretning af teknologiske institutter i Kavaia (Makedonien) og Piræus (Centralgrækenland) samt af et teknisk gymnasium i Thessalonike (Makedonien) — Den græske stat (Økonomiministeriet)					
1 250 mio GRD	7,5	•			
<i>Globalån</i>	(36,0)				
Mindre projekter i energisektoren — Dimosia Epiririsi Ilektrismou					
2 018,9 mio GRD	12,0				
Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser — Citibank N.A.					
4 000 mio GRD	24,0				
SPANIEN (137 327 mio spanske pesetas, ESP)	996,6				
<i>Individuelle lån</i>	(695,5)				
Anlæg af fire afsnit (15,5 km) af motorvejen Ugaldebieta i Bilbaområdet (Baskerlandet) — Diputación Foral de Vizcaya					
3 000 mio ESP	21,6	•		•	
Udvidelse og forbedring af fem afsnit (54,1 km) af vejen Puente Las Pilas—Salinas — Comunidad Autónoma de Aragón					
2 000 mio ESP	14,6	•		•	
Forbedring af transportinfrastrukturen i Valencia: Motorvejsafsnittet Liria med tilslutningsanlæg; udbygning af jernbanelinier (Valencia—Alboraia, Empalme—Seminario og Paterna) og erhvervelse af rullende materiel — Comunidad Autónoma de Valencia — Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana					
3 000 mio ESP	21,9			•	
Modernisering og udbygning af telefonnettet — Telefónica de España S.A. gennem Instituto de Crédito Oficial					
41 127 mio ESP	300,0	•		•	
Forbedring af drikkevandsforsyningen i 21 kystkommuner i Provinsen Tarragona (Catalonien) — Consortio Concesionario de Aguas para los Ayuntamientos e Industria de Tarragona					
3 000 mio ESP	21,9			•	

		<div> <div>Infrastrukturer af fælles interesse</div> <div>Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven</div> <div>Modernisering af virksomheder</div> <div>Energi</div> <div>Regionudvikling</div> </div>			
		Mio ECU			
Anlæg for kloakering og spildevandsbehandling					
— i Barcelona (Catalonien) med kystsikringsarbejder — Villa Olímpica S.A.		72,2			•
10 000 mio ESP					
— i Córdoba (Andalusien) med henblik på reduktion af Guadalquivirs forurening — Empresa Municipal de Aguas de Córdoba		10,8	•		•
1 500 mio ESP					
— i Segurabækkenet (Murcia) — Comunidad Autónoma de Murcia		21,2	•		•
2 900 mio ESP					
— i en række kommuner i Bilbaoområdet (Baskerlandet) — Consortio de Abastecimiento de Agua y Saneamiento de la Comarca del Gran Bilbao		47,4	•		•
6 500 mio ESP					
Vej- og motorvejsarbejder på De Kanariske Øer; udvidelse af anlæg for spildevandsbehandling i Las Palmas — Comunidad Autónoma de Canarias					
9 000 mio ESP		64,9	•		•
Fabrik for fremstilling af bilruder i Sagunto (Valencia) — SIV ESPAÑOLA S.A.					
2 100 mio ESP		15,3	•	•	
Fremstilling af lette kommercielle køretøjer i fabrikker i Baskerlandet og Catalonien — Mercedes Benz España S.A.					
7 200 mio ESP		51,2		•	
Udvidelse af fabrikker for fremstilling af udstyr til telekommunikation samt forsknings- og udviklingsfaciliteter i Algeciras (Andalusien), La Coruña (Galicien) og Madridområdet — Telettra Española S.A.					
4 500 mio ESP		32,4	•	•	
<u>Globalån</u>		(301,1)			
Mindre og mellemstore offentlige investeringer — Banco de Crédito Local					
5 000 mio ESP		36,5			
Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder					
• inden for industri og tjenesteydelser (især gennem leasingfinansiering)					
— Banco Central S.A. og Banco de Fomento S.A.		57,8			
8 000 mio ESP					
— Banco Español de Crédito S.A. og Banco de Desarrollo Económico Español S.A.		54,7			
7 500 mio ESP					
— Banco de Crédito Industrial		36,5			
5 000 mio ESP					
— Banco de Vizcaya S.A. og Banco de Financiación Industrial S.A.		10,9			
1 500 mio ESP					
• inden for landbrug og landbrugsindustri — Banco de Crédito Agrícola S.A.		68,7			
9 500 mio ESP					
• inden for turisme — Banco Hipotecario de España S.A.		36,1			
5 000 mio ESP					
FRANKRIG (8 754 mio franske franc, FRF)		1 243,9			
<u>Individuelle lån</u>		(519,8)			
Forbrændingsanstalt; dampgenvinding med henblik på produktion af el og overophedet vand til Lyonområdets fjernvarmenet (Rhône-Alperne) — Communauté Urbaine de Lyon					
50 mio FRF		7,1		•	•
Kanaltunnelen — Eurotunnel Finance S.A.					
750 mio FRF		106,5			•

		Infrastrukturer af fælles interesse	Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven	Modernisering af virksomheder	Energi	Regionudvikling
	Mio ECU					
Motorvejsnettet gennem CNA :						
Afsnittet Manosque—Sisteron (52,4 km) af Motorvej A 51 Marseille—Grenoble (Provence-Côte d'Azur) — Société de l'Autoroute de l'Estérel-Côte d'Azur 300 mio FRF	42,6	•				
Afsnittet Arles—Nîmes (24,6 km) af Motorvej A 55 Nîmes—Marseille (Languedoc-Roussillon) — Société des Autoroutes du Sud de la France 100 mio FRF	14,2	•				•
Afsnittet Le Mans—Angers (81,5 km) af Motorvej A 11 Paris—Nantes (Pays de la Loire) — Société des Autoroutes du Sud de la France 200 mio FRF	28,6	•				
Afsnittet Montmélian—Albertville (33,5 km) af Motorvej A 43 (Savoje) — Société des Autoroutes Rhône-Alperne 50 mio FRF	7,1	•				•
Afsnittene Calais—Nordausques (18 km) og Laon—Reims (52 km) af Motorvej A 26 mellem Kanaltunnelen og Sydfrankrig — Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France 380 mio FRF	54,3	•				•
Afsnittet Mâcon—Châtillon (96 km) af Motorvej A 40 til Mont Blanc-Tunnelen (Rhône-Alperne) — Société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône 470 mio FRF	67,2					•
Afsnittet Bourges—Clermont-Ferrand (182 km) af Motorvej A 71 Orléans—Clermont-Ferrand (Auvergne) — Société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône 200 mio FRF	28,6	•				
Samlefabrik for Airbus A330/340, administrationsbygninger og ingeniørkontorer nær Toulouse-Blagnac (Sydfrankrig-Pyrenæerne) — S.N.I. Aérospatiale S.A. 800 mio FRF	113,2	•		•		
Modernisering af fire fabrikker for fremstilling af elektrisk udstyr i:						
— Alès (Languedoc-Roussillon) — Merlin Gérin Alès S.A. 70 mio FRF	9,9	•				
— Châlon-sur-Saône (Bourgogne) — Société Française Gardin S.A. 40 mio FRF	5,7	•				
— Montmélian (Rhône-Alperne) — Prodipact S.A. 55 mio FRF	7,8	•				
— Sarre-Union (Alsace) — Sarel S.A. 35 mio FRF	5,0	•				
Udvidelse af kapaciteten for produktion, forskning og udvikling i en virksomhed for fremstilling af CAD/CAM-anlæg i Cestas (Aquitainen) — Lectra-Systèmes S.A. 12 mio FRF	1,7	•				•
Modernisering og rationalisering af en fabrik for fremstilling af papirmasse i Saint-Gaudens (Sydfrankrig-Pyrenæerne) — La Cellulose du Rhône et d'Aquitaine S.A. 100 mio FRF	14,3	•	•			
Lån til Société de Développement Régional de Bretagne til fordel for — COOPAGRI og GELAGRI (forskellige anlæg for oparbejdning og emballering af landbrugsprodukter) 25 mio FRF	3,6	•				

		Infrastrukturer af fælles interesse	Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven	Modernisering af virksomheder	Energi	Regionudvikling
		Mio ECU				
— Ets Guyomar'ch (automatisering af et fjerkræslagteri i Vannes)	7 mio FRF	1,0	●			
— Matra Communications (modernisering af tre anlæg for fremstilling af telekommunikationsudstyr)	10 mio FRF	1,4	●			
<i>Globallån</i>		(724,1)				
Mindre og mellemstore offentlige investeringer i områder, der henhører under CLF-CAECL S.A.						
— Rhône-Alperne	400 mio FRF	57,2				
— Nordfrankrig-Pas-de-Calais	400 mio FRF	57,2				
— Pays de la Loire	250 mio FRF	35,7				
— Bretagne	250 mio FRF	35,4				
— Auvergne, Limousin, Poitou-Charentes	250 mio FRF	35,4				
Finansiering, især leasingfinansiering, af investeringer, som foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser						
— Société Lyonnaise de Banque S.A.	50 mio FRF	7,1				
— IMMOFFICE S.A.	200 mio FRF	28,4				
— LOCAFRANCE S.A.	840 mio FRF	119,1				
— SODERO gennem BATIROC	150 mio FRF	21,4				
— SDR Bretagne gennem BATIROC	150 mio FRF	21,4				
— AXAMUR S.A.	100 mio FRF	14,2				
— Crédit Lyonnais	500 mio FRF	70,8				
Leasingfinansiering af mindre investeringer, der bidrager til						
● energibesparelser — LOCAFRANCE S.A.	50 mio FRF	7,1				
● udvikling af højteknologi — LOCAFRANCE S.A.	60 mio FRF	8,5				
Mindre og mellemstore offentlige investeringer inden for turisme og miljøbeskyttelse — Société Lyonnaise de Banque S.A.		21,3				
Mindre og mellemstore offentlige investeringer samt investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser						
— Crédit Mutuel de Bretagne	300 mio FRF	42,5				
— Banque Fédérative du Crédit Mutuel	400 mio FRF	56,6				
— Crédit Industriel et Commercial	600 mio FRF	84,9				
IRLAND (119,9 mio irske pund, IEP)		154,8				
Udbygning af elnettet — Electricity Supply Board	20 mio IEP	25,7	●			

			Infrastruktur af fælles interesse	Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven	Modernisering af virksomheder	Energi	Regionudvikling
		Mio ECU					
214 km lang udvidelse af gasrørledningen Cork—Dublin, der fører naturgas frem fra forekomsten Kinsale Head; distributionsnet og kompressorstation — Bord Gais Eireann	25,5 mio IEP	32,9	•	•			
Ringvejen vest om Dublin — West Link Toll Bridge Ltd, National Toll Roads Ltd og East-Link Ltd for Conor Holdings Group	13 mio IEP	16,8	•				
Ny landingsbane, rullebaner og kontroltårn i Dublins lufthavn — Aer Rianta cpt	12 mio IEP	15,5	•				•
Erhvervelse af to fly af typen Fokker 50 til regionale forbindelser mellem Irland og Det Forenede Kongerige — Aer Lingus plc gennem Allied Irish Finance Company Ltd	9,6 mio IEP	12,5	•				•
Udvidelse og modernisering af inden- og mellembys net; udbygning af datatransmissionsnetene samt forbindelser til Storbritannien og mellem Dublin og Galway — Bord Telecom Eireann gennem Irish Telecommunications Investments plc	14,5 mio IEP	18,8	•				•
Vandforsyning og spildevandsbehandling i Dublinområdet — Dublin County Council og Dublin City Corporation gennem den irske stat (Finansministeriet)	1,5 mio IEP	1,9	•				•
Skovbrugsforbedring og genplantning af 18 000 ha skov — Den irske stat (Finansministeriet)	13,7 mio IEP	17,7	•				
Forbedring af hovedvejsnettet, kloak- og spildevandsanlæg samt infrastrukturer for kommunikation og turisme — Den irske stat	7,5 mio IEP	9,7	•				•
Langbølgesender nær Moynalvy (nordvest for Dublin), der kan modtages overalt i Irland såvel som i Vest- og Midtengland — Radio Tara Ltd	2,6 mio IEP	3,4	•	•			
ITALIEN (5 026,7 mia italienske lire, ITL)		3 274,6					
<i>Individuelle lån</i>		(2 278,2)					
Udbygning af et kraftværk i Fiume Santo (Sardinien) med to blokke, der kan fyres med kul eller olie — ENEL	200 mia ITL	131,0	•	•			
Kulkraftværk, der kan fyres med olie eller naturgas, samt afsvovlingsanlæg i Brindisi (Puglien) — ENEL	170 mia ITL	110,0	•	•			•
Vandkraftværker i Calabrien — ENEL	145 mia ITL	94,0	•	•			
Tre geotermiske kraftværker i Toscana til erstatning af ni forældede anlæg — ENEL	130 mia ITL	83,6		•			
Supplerende kulfyret dampgenerator i et kraftværk i Brescia (Lombardiet) samt afsvovlingsanlæg — Azienda Servizi Municipalizzati gennem BNL-SAFOP	20 mia ITL	13,1		•			•

		<div> <div>Infrastrukturer af fælles interesse</div> <div>Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven</div> <div>Modernisering af virksomheder</div> <div>Energi</div> <div>Regionudvikling</div> </div>			
		Mio ECU			
Udnyttelse af naturgasforekomster					
— Barbara, Clara Ovest og Brenda, ud for Ancona, samt Fano (Marche) og Dosso degli Angeli, nord for Ravenna (Emilia-Romagna) — AGIP S.p.A.					
120 mia ITL		78,9	•		
— Pennina, ud for Marche — Società Energia Montedison S.p.A. gennem Istituto Bancario San Paolo di Torino					
13 mia ITL		8,5	•		
— Azalea, ud for Emilia-Romagna — AGIP S.p.A.					
32 mia ITL		20,8	•		
— Porto Corsini Mare, ud for Emilia-Romagna — AGIP S.p.A.					
30 mia ITL		19,5	•		
185 km gasrørledning mellem Tarvisio (Friuli) på den østrigske grænse og Camisano Vicentino (Veneto), der fører naturgas frem fra Sovjetunionen — SNAM S.p.A.					
110 mia ITL		72,3	•		
Omdannelse af udtømte gasforekomster i Sabbioncello (Emilia-Romagna), Corte og Ripalta (Lombardiet) til gaslagre — AGIP S.p.A.					
25 mia ITL		16,2	•		
Fortsat omstilling til naturgas af Roms gasnet samt udvidelse af distributionsnettet til nabokommuner (Latium) — ITALGAS gennem IMI					
80 mia ITL		52,2	•		
Naturgasdistributionsnet i 101 kommuner i Lombardiet, Veneto og Piemonte — ITALGAS					
35 mia ITL		22,7	•		
Fjernvarmenet i Reggio-Emilia og multivalent kraftvarmeværk (Emilia-Romagna) — Azienda Gas Acqua Consorziale gennem BNL-SAFOP					
5 mia ITL		3,2	•		
Sporfordobling på 21 km af Den Tyrrenske Jernbane mellem Maccaresse og Rom (Latium) — Ente Ferrovie dello Stato gennem Transportministeriet					
30 mia ITL		19,5	•		•
Udbygning af Cumanalinien af Napolis forstadsbaner samt opførelse af depoter og værksteder (Campanien) — Den italienske stat (Transportministeriet)					
4 mia ITL		2,6	•		
Sporfordobling på jernbanelinien Milano—Saronno med henblik på pendulfart til den internationale lufthavn i Malpensa (Lombardiet) — Ferrovie Nord Milano Esercizio S.p.A. gennem Transportministeriet					
32 mia ITL		20,8			•
Færdiggørelse af en motorvej i Rom (46,9 km) mellem Motorvej A 1 mod Milano og A 2 mod Napoli (Latium) — AUTOSTRADE gennem IRI					
75 mia ITL		49,3	•		
Sidste afsnit (57 km) af Tunnelmotorvejen mod Domodossola, på den schweiziske grænse (Piemonte) — AUTOSTRADE gennem IRI					
200 mia ITL		131,4			•
Udvidelse af Motorvej A 2 Rom—Napoli (176 km) til seks spor (Latium og Campanien) — AUTOSTRADE gennem IRI					
100 mia ITL		65,1	•		

	Mio ECU	Infrastrukturer af fælles interesse			
		Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven	Modernisering af virksomheder	Energi	Regionudvikling
Jordstation til satellittelekommunikation i Scanzano (Sicilien) — TELESPAZIO gennem IRFIS 30 mia ITL	19,7	•	•		
Udbygning og rationalisering af vandforsyningen i — Cagliari — Cagliari Kommune gennem Regionen Sardinien 20 mia ITL	13,1	•			
— det nordøstlige Sardinien — Ente Sardo Acquedotti e Fognature gennem Regionen Sardinien 3,5 mia ITL	2,3	•			•
— turistområdet øst for Cagliari — Ente Autonomo del Flumendosa gennem Regionen Sardinien 15 mia ITL	9,7	•			
— Aquila og Teramo — Regionen Abruzzerne 3 mia ITL	1,9	•			
— Isernia og Campobasso — Regionen Molise 4,9 mia ITL	3,2	•			
— Novara og Alessandria — Regionen Piemonte 8,4 mia ITL	5,4				•
Forbedring af vandforsyningen og kloakarbejder i — Marsala — Regionen Sicilien 5 mia ITL	3,3	•			•
— Grado — Regionen Friuli-Venezia Giulia 2 mia ITL	1,3	•			•
— Foggia og langs Manfredoniabugten — Regionen Puglia 87,2 mia ITL	56,7	•			•
— Porto Torres og omkring Omodeosøen — Regionen Sardinien 7 mia ITL	4,5	•			•
Kloakanlæg og anlæg for • reduktion af forureningen af Po med bifloder samt eutrofieringen af Adriaterhavet i deltaområdet — Regionen Lombardiet 70 mia ITL	45,6				•
— Regionen Piemonte 15 mia ITL	9,7				•
— Regionen Emilia-Romagna 30 mia ITL	19,4				•
• reduktion af forureningen langs kysten — Regionen Marche 20 mia ITL	13,1	•			•
• behandling af spildevand fra industri og husholdninger i et stort område i Provinsen Savone — Regionen Ligurien 14 mia ITL	9,1				•
• behandling af spildevand fra industri og husholdninger, der udledes i Gorzonebækkenet — Regionen Veneto 10 mia ITL	6,5				•
• reduktion af Arnos forurening — Regionen Toscana 30 mia ITL	19,4				•
• forbedring af vandkvaliteten i Valli di Comacchio-bugten (Provinsen Ferrara) — Regionen Emilia-Romagna 2,5 mia ITL	1,6				•
Vandforsyning, spildevandsbehandling og bortskaffelse af affald langs Metauro i Provinsen Pesaro e Urbino (Marche) — Regionen Marche 5 mia ITL	3,2	•			•
Forbedring af vandforsyningen i Romområdet, kloakering og spildevandsbehandling i turistområdet omkring Bolsenasøen og kystsikring syd for Rom — Regionen Latium 15 mia ITL	9,7	•			•
Kloakering og spildevandsbehandling med henblik på reduktion af forureningen i Muggia- og Maranobugten; arbejder for udnyttelse og beskyttelse af skove i Provinsen Udine — Regionen Friuli-Venezia Giulia 38 mia ITL	24,8	•			•
Regulering af Dora Baltea med bifloder samt forebyggelse af jordskred og laviner — Regionen Aostadalen 23 mia ITL	15,1	•			•

	Mio ECU	<div> <div>Infrastrukturer af fælles interesse</div> <div>Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven</div> <div>Modernisering af virksomheder</div> <div>Energi</div> <div>Regionudvikling</div> </div>			
Erosionssikring og forebyggelse af jordskred i Basento- og Nocedalen; kloakering samt spildevands- og affaldsbehandling til gavn for kommuner med 32 000 indbyggere (Provinsen Potenza) — Regionen Basilicata 6 mia ITL	3,9	•			•
Erosionsbekæmpelse og forebyggelse af jordskred i bjergområderne i Provinsen Isernia — Den italienske stat (Ministeriet for Offentlige Arbejder) og Regionen Molise 8 mia ITL	5,2	•			
Udbygning af vandforsyningsnettet i Campobasso; forebyggelse af jordskred og konsolidering af en viadukt i Ripalimosani — Regionen Molise 11 mia ITL	7,1	•			•
Erosionsforebyggelse og regulering af Cordevole, Piaves største biflod — Regionen Veneto 3 mia ITL	1,9	•			•
Regulering af Arno og oversvømmelsessikring af Arnodalen, især byerne Firenze og Pisa; reduktion af vandforureningen samt udbygning af vandforsyningen — Regionen Toscana 36 mia ITL	23,3				•
Erosionsforebyggelse og regulering af tre vandløb i Dese- og Silebækkenet, nord for Venedig; kloakering og spildevandsbehandling i Brenta- og Bacchiglionebækkenet — Regionen Veneto 10 mia ITL	6,5				•
Oversvømmelsessikring, bortledning af regnvand og forebyggelse af jordskred i Provinsen Ancona — Regionen Marche 4 mia ITL	2,6	•			•
Kunstvanding af 6 800 ha af kystsletten i Tarquinia — Consorzio di Bonifica della Maremma Etrusca gennem Regionen Latium 7,5 mia ITL	4,9	•			
Genplantning af skov og anlæg af skovveje — Regionen Aostadalen 6 mia ITL	3,9	•			
Skovveje i De Juliske Foralper og Natisonedalen — Regionen Friuli-Venezia Giulia 4 mia ITL	2,6	•			•
Genplantning af skov og anlæg af skovveje i Provinsen Cueno — Regionen Piemonte 3 mia ITL	1,9				•
Genplantning af skov og anlæg af skovveje i Provinsen Cagliari — Regionen Sardinien 2 mia ITL	1,3	•			•
Anlæg af industriområder i San Mango, Calabritto, Buccino og Calaggio (Campanien), der rammes af jordskælvene i november 1980 — Den italienske stat 16 mia ITL	10,5	•			
Istandsættelse af de infrastrukturer, der beskadigedes af jordskælvene i april og maj 1984 i Abruzzerne, Molise og Umbrien: Vandforsynings- og kloaknet, veje, offentlige bygninger og forebyggelse af jordskred — Den italienske stat (Civilforsvarsministeriet) 20 mia ITL	13,0	•			
Modernisering af en cementfabrik i Vibo Valentia (Calabrien) og reduktion af støvemissionerne — Cementerie Italiane del Sud S.p.A. gennem IMI 5,2 mia ITL	3,4	•	•		•
Flytning af en fabrik for fremstilling af glasflasker i udkanten af Asti samt modernisering af anlæggene med henblik på reduktion af energiforbruget og forureningen (Piemonte) — Aziende Vetrarie Italiane Ricciardi gennem IMI 15 mia ITL	9,7		•		•

		Infrastruktur af fælles interesse				
		Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven				
		Modernisering af virksomheder				
		Energi				
		Regionudvikling				
		Mio ECU				
Modernisering af produktionsanlæggene i en fabrik for fremstilling af float glass i San Salvo (Abruzzerne) — Flovetto S.p.A. gennem IMI	8 mia ITL	5,2	•	•	•	
Ibrugtagning af højteknologi for fremstilling af rengøringsmidler og kemiske klæbestoffer i tre fabrikker i Ferentino (Latium), Lomazzo og Casarile (Lombardiet) — Henkel S.p.A.	10 mia ITL	6,5	•		•	
Modernisering af en kemifabrik i Rosignano, energibesparelser og forbedring af miljøbeskyttelsen (Toscana) — SOLVAY et Cie S.A. gennem INTERBANCA	10 mia ITL	6,5	•	•		•
Virusforskningscenter i Pomezia (Latium) — Istituto Ricerche di Biologia Molecolare S.p.A. gennem IMI	6 mia ITL	3,9	•		•	
Omstrukturering og modernisering af fabrikker for fremstilling af syntetiske fibre i Ottana og Porto Torres (Sardinien) samt for fremstilling af polymerer til teknisk brug i Pisticci (Basilicata) — ENICHEM FIBRE	— gennem CIS	19,7	•			
— gennem ENI	30 mia ITL	19,5	•			
Omstilling af tre raffinaderier i Sannazzaro de'Burgondi (Lombardiet), Porto Marghera (Veneto) og Livorno (Toscana) til produktion af blyfri benzin og forbedring af miljøbeskyttelsen — AGIP Petroli gennem IMI	75 mia ITL	48,7				•
Produktion af blyfattig eller blyfri benzin i et olieraffinaderi i Augusta (Sicilien) — Esso Italiana S.p.A. gennem IRFIS	36 mia ITL	23,3	•			•
Anlæg for forskning, udvikling og produktion af mindre og mellemstore datamater samt perifert udstyr i Caluso (Piemonte) — Honeywell Bull Italia gennem IMI	70 mia ITL	46,0			•	
Fabrik for fremstilling af dele til bremseanlæg til biler i Modugno (Puglien) — Bendix Altecna S.p.A. gennem MEDIOBANCA	30 mia ITL	19,4	•			
Udvikling og produktion af det fransk-italienske kortdistancefly ATR 72 i Pomigliano d'Arco og Capodichino (Campanien) — AERITALIA S.p.A. gennem IRI	30 mia ITL	19,4	•		•	
Fabrik for fremstilling af CD-plader til lyd og data (CD-ROM) i Aquila (Abruzzerne) — Optical Media Storage S.p.A. gennem ISVEIMER	35 mia ITL	22,7	•		•	
Ibrugtagning af automatiserede produktionssystemer i tre fabrikker for fremstilling af varmeelementer samt opførelse af et nyt center for forskning i og fremstilling af datamatstøttede produktionsstyringssystemer i Provinsen Treviso (Veneto) — UNIFIN-Unione Finanziaria S.p.A. og dens datterselskaber IRSA S.p.A. , SIPA S.p.A. og RICA S.p.A. gennem IMI	8 mia ITL	5,2			•	
Udvidelse af en kødvarefabrik i Pomezia (Latium) — Salumificio Cesare Fiorucci S.p.A. gennem ISVEIMER	7,5 mia ITL	4,9	•			

		<div> <div>Infrastrukturer af fælles interesse</div> <div>Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven</div> <div>Modernisering af virksomheder</div> <div>Energi</div> <div>Regionudvikling</div> </div>			
		Mio ECU			
Modernisering af fabrikationsprocessen og forureningsbekæmpende udstyr i seks sukkerfabrikker i Emilia-Romagna, Veneto og Marche — Industria Saccarifera Italiana Agroindustriale gennem Istituto Bancario San Paolo di Torino		40 mia ITL	26,0	•	•
Fabrik for fremstilling af dejvarer i Sansepolcro (Toscana) og administrativ databehandling i hovedsædet i Perugia (Umbrien) — Buitoni S.p.A. gennem BNL		25 mia ITL	16,2	•	•
Modernisering og forbedring af produktiviteten i tre bryggerier i					
— Pedavena (Veneto) — Birra Dreher S.p.A.					
— gennem ISVEIMER		6,5 mia ITL	4,2	•	
— gennem Banco di Napoli		6,5 mia ITL	4,2	•	
— Popoli (Abruzzerne) og Massafra (Puglien) — Birra Dreher S.p.A. gennem ISVEIMER		17 mia ITL	11,0	•	
Anlæg af en naturpark i Nardo — Regionen Puglien		3 mia ITL	1,9	•	•
Restaurering af Palazzo Ducale i Genua — Genua Kommune gennem Regionen Ligurien		5 mia ITL	3,2	•	
Udvidelse af et center for forskning og udvikling inden for telekommunikation og elektronik i Torino (Piemonte) — Centro Studi e Laboratori Telecomunicazioni S.p.A. gennem IRI		15 mia ITL	9,9		•
Laboratorier for anvendt forskning inden for kernefysik, superledning og kryoteknik i Catania (Sicilien) — Istituto Nazionale di Fisica Nucleare gennem den italienske stat		7,4 mia ITL	4,8	•	•
<i>Globalån</i>			(996,4)		
Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser, især gennem leasingfinansiering					
• i Mellem- og Norditalien					
— BNL		75 mia ITL	48,9		
— CENTROBANCA		7,5 mia ITL	4,9		
— IMI		130 mia ITL	84,8		
— INTERBANCA		45 mia ITL	29,2		
— Istituto Bancario San Paolo di Torino (landbrugsindustrivirksomheder)		15 mia ITL	9,7		
— Istituto Federale di Credito Agrario per il Piemonte, la Liguria e la Valle d'Aosta		15 mia ITL	9,7		
— Mediocredito Centrale for regionale Mediocrediti		123,5 mia ITL	80,3		
— VENEFONDIARIO		10 mia ITL	6,5		
• i Mezzogiorno					
— Banco di Napoli		40 mia ITL	26,3		
— Banco di Sicilia		20 mia ITL	12,9		
— BNL		35 mia ITL	22,8		
— BNL-SACAT (inden for hotelvirksomhed og turisme)		15 mia ITL	9,9		
— CIS (kun på Sardinien)		60 mia ITL	39,2		

		Infrastruktur af fælles interesse			
		Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven			
		Modernisering af virksomheder			
		Energi			
		Regionudvikling			
		Mio ECU			
—	Consorzio Nazionale per il Credito Agrario di Miglioramento (landbrugsindustrivirksomheder, landbrugsbedrifter, mindre infrastrukturer, især kunstvanding, og genplantering af skov)				
17,5	mia ITL	11,5			
—	CREDIOP				
10	mia ITL	6,5			
—	EFIBANCA				
10	mia ITL	6,5			
—	IMI				
100	mia ITL	65,2			
—	IRFIS (kun på Sicilien)				
30	mia ITL	19,6			
—	ISVEIMER				
131	mia ITL	85,1			
—	Mediocredito Centrale for regionale Mediocrediti				
60,3	mia ITL	39,2			
Mindre og mellemstore investeringer, der bidrager til energibesparelser og/eller miljøbeskyttelse og/eller udvikling af mindre og mellemstore industrivirksomheder					
●	i Mellem- og Norditalien				
—	BNL				
45	mia ITL	29,4			
—	Cassa di Risparmio delle Province Lombarde				
3,2	mia ITL	2,0			
—	EFIBANCA (herunder højteknologi)				
10	mia ITL	6,5			
—	IMI				
90	mia ITL	59,1			
—	INTERBANCA				
15	mia ITL	9,7			
—	Istituto Bancario San Paolo di Torino				
40	mia ITL	26,1			
—	Mediocredito Centrale for regionale Mediocrediti				
140,4	mia ITL	91,2			
—	Mediocredito Lombardo				
15	mia ITL	9,7			
●	i Mezzogiorno				
—	BNL				
30,7	mia ITL	20,1			
—	INTERBANCA				
10	mia ITL	6,5			
—	Istituto Bancario San Paolo di Torino				
10	mia ITL	6,5			
Mindre og mellemstore industriinvesteringer i forbindelse med højteknologi					
—	BNL				
78,5	mia ITL	51,3			
—	IMI				
92,4	mia ITL	59,9			
NEDERLANDENE (607 mio nederlandske gylden, NLG)		259,7			
<i>Individuelle lån</i>		(216,7)			
Erhvervelse af fly, nemlig en Boeing 747-200 og to Boeing 767-300, til beflyvning af internationale ruter — Martinair Holland N.V.					
50	mio NLG	21,4			●
Kalkbrænderianlæg med fluid bed-teknik i Echt (Limburg) — Kaldin v.o.f.					
7	mio NLG	3,0	●		●
Anlæg for fremstilling af integrerede kredsløb med submikronpræcision i Nijmegen (Gelgerland) — N.V. Philips Gloeilampenfabrieken gennem Electris Finance N.V.					
450	mio NLG	192,3	●	●	

		Infrastrukturer af fælles interesse Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven Modernisering af virksomheder Energi Regionudvikling			
		Mio ECU			
<u>Globallån</u>		(43,0)			
Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser — Amro Bank N.V.					
50 mio NLG		21,5			
— Nederlandsche Middenstandsbank N.V.					
50 mio NLG		21,5			
PORTUGAL (95 219,5 mio portugisiske escudos, PTE)		560,4			
<u>Individuelle lån</u>		(403,8)			
Kulfyret kraftværk i Sines — Electricidade de Portugal, E.P.					
16 999 mio PTE		100,0	•	•	
Vandkraftværk i Alto Lindoso (Nordportugal) — Electricidade de Portugal, E.P.					
16 999 mio PTE		100,0	•	•	
Vandkraftværk i Caldeirão, nær Guarda (Centralportugal) — Electricidade de Portugal, E.P.					
3 500 mio PTE		20,5	•	•	
Forbedring af anlæggene i jernbaneknudepunktet Porto (Nordportugal) med henblik på forbedring af afviklingen af passager- og godstransporten — Den portugisiske stat (Gabinete do Nó Ferroviário do Porto)					
5 993 mio PTE		35,3	•		
Nye afsnit (99 km) af hovedvejene fra Aveiro og Coimbra (Centralportugal) til Vilar Formoso (den spanske grænse) — Den portugisiske stat (Junta Autónoma de Estradas)					
1 870 mio PTE		11,0	•		
Forbedring af hovedvejsnettet — Den portugisiske stat (Junta Autónoma de Estradas)					
11 800 mio PTE		69,7	•		
Opførelse af en vejbro over Guadiana mellem Spanien og Portugal; forbedring af den internationale vejforbindelse Faro—Sevilla (Algarve) — Den portugisiske stat (Junta Autónoma de Estradas)					
1 120 mio PTE		6,6	•		•
Vejanlæg; forlængelse af landingsbanen i den internationale lufthavn i São Miguel samt opførelse af en havn på øen Terceira — Região Autónoma dos Açores					
5 000 mio PTE		29,5	•		
Kloakering, spildevandsbehandlingsanlæg og havledning med henblik på reduktion af vandforureningen langs kysten mellem Lissabon og Estoril (Lissabon) — Den portugisiske stat (Gabinete do Saneamento Básico da Costa do Estoril)					
3 060 mio PTE		18,1	•		•
Fabrik for fremstilling af træfiberplader i Nelas (Centralportugal) — Madiberia Lda					
650 mio PTE		3,8	•		
Fabrik for fremstilling af elektroniske komponenter i Setúbal — Tronitech-Componentes Eletrónicos, S.A.					
900 mio PTE		5,3	•		
Hotel i Lissabons centrum — Sociedade Portuguesa de Hotéis, S.A.					
680 mio PTE		4,0	•		

		Infrastrukturer af fælles interesse			
		Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven			
		Modernisering af virksomheder			
		Energi			
		Regionudvikling			
	Mio ECU				
<i>Globalån</i>	(156,6)				
Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder					
● inden for industri og tjenesteydelser (især i form af leasingfinansiering)					
— Caixa Geral de Depósitos					
2 550 mio PTE	15,0				
— Banco Pinto e Sotto Mayor					
2 550 mio PTE	15,1				
— Banco Português de Investimento					
4 250 mio PTE	25,1				
— Euroleasing-Sociedade Portuguesa de Locação Financeira, S.A.					
1 000 mio PTE	5,9				
— Sociedade Financeira de Locação, S.A.					
1 000 mio PTE	5,9				
— Banco de Fomento Nacional					
5 116,5 mio PTE	30,0				
— Den portugisiske stat					
6 772 mio PTE	39,7				
● inden for landbrug, landbrugsindustri og fiskeri					
— Caixa Geral de Depósitos					
1 705 mio PTE	10,0				
— Banco Pinto e Sotto Mayor					
1 705 mio PTE	10,0				
DET FORENEDE KONGERIGE (725,1 mio pund sterling, GBP)	1 079,5				
<i>Individuelle lån</i>	(1 049,0)				
Anlæg for oparbejdning af kernebrændsel i Sellafield (Nordengland) — British Nuclear Fuels plc					
190 mio GBP	288,3	●			
Kommunalt anlæg i Hastings for fremstilling af brændselspiller af affald (Sydøstengland) — East Sussex Enterprises Ltd					
1 mio GBP	1,4	●	●		
Kanaltunnelen — Eurotunnel Finance Ltd					
70 mio GBP	106,5			●	
Forbedring af havneanlæggene i Plymouth, Southampton, Hull, Immingham, Grimsby, Barry og Ayr — Associated British Ports					
16 mio GBP	24,4	●		●	
Forbedring af indflyvnings- og landingssikkerheden i en række lufthavne samt trafiksikkerheden i landets luftrum — Civil Aviation Authority					
18 mio GBP	25,8	●		●	
Supplerende passagerterminal i den internationale lufthavn London-Stansted (Sydøstengland) — Stansted Airport Ltd					
100 mio GBP	150,4			●	
Udbygning af telenettet i Skotland — British Telecom Finance B.V. for British Telecommunications plc					
200 mio GBP	287,0	●			
Vejforbedringer samt vandforsynings- og kloaknet i Grevskabet Grampians (Skotland) — Grampian Regional Council					
10 mio GBP	14,4	●	●		
Modernisering af produktionen af valser til valseværker i en fabrik i Gateshead (Nordøstengland) — Davy Roll Company Ltd					
3,3 mio GBP	4,9	●			

		<div> <div>Infrastruktur af fælles interesse</div> <div>Miljøbeskyttelse og bevarelse af kulturarven</div> <div>Modernisering af virksomheder</div> <div>Energi</div> <div>Regionudvikling</div> </div>			
		Mio ECU			
Udvidelse af værksteder for overhaling af flymotorer i Nantgarw, nær Cardiff (Wales) — British Airways Engine Overhaul Ltd 7,3 mio GBP		10,9	•		
Design og produktion af vingerne til Airbus A320 i en række fabrikker i England — British Aerospace plc gennem Cadavon Ltd 50 mio GBP		76,3		•	
Værksteder for overhaling af motorer og dele til store jettfly i Prestwick (Skotland) — Caledonian Airmotive Ltd 11 mio GBP		16,8	•		
Nyt uldvæveri i Bradford og modernisering af et anlæg for farvning og efterbehandling i Huddersfield (Yorkshire) — Parkland Textile plc 2 mio GBP		3,0	•		
Polymeriseringsanlæg i en fabrik for fremstilling af polystyren i Carrington, nær Manchester (Nordvestengland) — Huntsman Chemical Company Ltd 3 mio GBP		4,6	•		
Hotel i Birmingham (West Midlands) — National Exhibition Centre Ltd 17 mio GBP		24,4	•		
Opførelse af omkring 100 hytter (små moteller), parkeringspladser og restauranter langs landets motorvejs- og vejnet — Trusthouse Forte plc 5 mio GBP		7,6	•		
Nyt edb-center (kurser, seminarer, oplysningsvirksomhed og assistance) i Manchester (Nordvestengland) — National Computing Centre Ltd 1,5 mio GBP		2,3	•	•	
<u>Globallån</u>		(30,5)			
Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser — Barclays Bank plc 10 mio GBP		15,3			
— Investors in Industry Group plc 10 mio GBP		15,3			
ANDET ⁽¹⁾		285,0			
<u>Individuelt lån</u>					
Erhvervelse, opsendelse og drift af en ny generation telekommunikationssatellitter for digital højhastighedstransmission mellem de europæiske lande — EUTELSAT, Den Europæiske Telekommunikationssatellit-Organisation		100,0		•	•
<u>Garanti</u>					
Erhvervelse, opsendelse og drift af fire telekommunikationssatellitter for kommunikation med skibe, fly og køretøjer næsten overalt på jorden — INMARSAT, Den Internationale Maritime Satellitorganisation		185,0		•	•

(¹) Finansieringsbidrag, der er sidestillede med finansieringsbidrag til projekter i Fællesskabet (jf. s. 9, note 11).

B. Lån af NIC's midler

Aftaler undertegnet i 1988

Lånene af NIC's midler til projekter i Fællesskabet beløb sig til 356,5 mio. De er bevilget af Kommissionen og Banken i forening. Da Banken har ydet disse lån på Fællesskabets vegne og for dets regning og risiko, figurerer de ikke på statusopgørelsen, men regnskabsføres i Den Særlige Afdeling.

Lånene indgår i finansieringen af investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder, bortset fra et, hvis formål er at tilvejebringe infrastrukturer af fælles interesse.

Mio ECU			
<u>Globallån</u>		DET FORENEDE KONGERIGE	
		(65 mio pund sterling, GBP)	99,3
DANMARK (250 mio danske kroner, DKK)	31,4	— Barclays Bank plc	
— Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk A/S		30 mio GBP	45,8
250 mio DKK	31,4	— Investors in Industry Group plc	
		35 mio GBP	53,5
SPANIEN (3 000 mio spanske pesetas, ESP)	21,9	ITALIEN (150 mia italienske lire, ITL)	97,3
— Banco Español de Crédito S.A. og Banco de Desarrollo Económico Español S.A.		— CENTROBANCA	
1 500 mio ESP	10,9	30 mia ITL	19,4
— Banco de Vizcaya S.A.		— CREDIOP	
1 500 mio ESP	10,9	10 mia ITL	6,5
		— EFIBANCA	
		20 mia ITL	13,0
		— IMI	
		20 mia ITL	12,9
		— Istituto Regionale di Credito Agrario (landbrugsindustri)	
		5 mia ITL	3,3
		— Mediocredito Centrale for regionale Mediocrediti	
		41,5 mia ITL	27,1
		— Mediocredito Lombardo	
		15 mia ITL	9,7
FRANKRIG (750 mio franske franc, FRF)	106,6	<u>Individuelt lån</u>	
— Crédit Industriel et Commercial		Omladningscenter jernbane-vej i Verona (Veneto)	
400 mio FRF	56,6	— Consorzio Zona Agricola-Industriale di Verona gennem VENEFONDIARIO	
— Crédit National		8,5 mia ITL	5,5
350 mio FRF	50,0		

Anvendte forkortelser i foranstående projektforkortelser

Frankrig CLF-CAECL: Crédit Local de France, Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales

Italien AGIP: Azienda Generale Industria Petroli

AUTOSTRAD: Autostrade-Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A.

BNL: Banca Nazionale del Lavoro

BNL-SACAT: Sezione Autonoma per l'Esercizio del Credito Alberghiero e Turistico della BNL

BNL-SAFOP: Sezione Autonoma per il Finanziamento di Opere Pubbliche e di Impianti di Pubblica Utilità della BNL

CENTROBANCA: Banca Centrale di Credito Popolare

CIS: Credito Industriale Sardo

CREDIOP: Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche

EFIBANCA: Ente Finanziario Interbancario

ENEL: Ente Nazionale per l'Energia Elettrica

IMI: Istituto Mobiliare Italiano

INTERBANCA: Banca per Finanziamenti a Medio e Lungo Termine

IRFIS: Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia

IRI: Istituto per la Ricostruzione Industriale

ISVEIMER: Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale

ITALGAS: Società Italiana per il Gas p.A.

MEDIOCREDITO CENTRALE: Istituto Centrale per il Credito a Medio Termine

SIP: Società Italiana per l'Esercizio delle Telecomunicazioni p.A.

SNAM: Società Nazionale Metanodotti p.A.

VENEFONDIARIO: Istituto di Credito Fondiario delle Venezie

Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

Finansieringsbidragene uden for Fællesskabet beløb sig til 520,1 mio i lån af egne midler og 180,1 mio i risikovillig kapital af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetmidler, dvs. i alt 700,2 mio mod 392,1 mio i 1987.

Denne forhøjelse skyldes, at der trådte nye finansprotokoller mellem Fællesskabet og Middelhavslandene i kraft, der gjorde det muligt at indgå aftaler om bevillinger på 398 mio, heraf 7 mio af budgetmidler, mod 42,8 mio i 1987.

I AVS-landene og OLT blev finansieringsbidragene ydet inden for rammerne af henholdsvis den tredje Lomé-konvention og Rådets tilsvarende afgørelse. De beløb sig til 129,1 mio i lån af egne midler med rentegodtgørelser og 173,1 mio i risikovillig kapital af budgetmidler, eller i alt 302,2 mio (349,4 mio i 1987).

Middelhavslandene

Gennemførelsen af de finansprotokoller, der blev indgået med visse Middelhavslande i 1987, indledtes i 1988. Bankens aktivitet kunne genopbygges meget hurtigt i en række lande, efter at der i 1987 var sket en afdæmpning som følge af udtømningen af de beløb, der indgik i de tidligere protokoller.

transport af interesse for såvel Jugoslavien som Fællesskabet, især Den Transjugoslaviske Motorvej med tilkørselsveje. Landets beliggenhed gør det til et vigtigt transitland. Knap fire femtedele af trafikken mellem Grækenland og resten af Fællesskabet går gennem Jugoslavien, især ad landevejen, men også pr. bane.

Jugoslavien

Den anden finansprotokol med **Jugoslavien** lægger hovedvægten på finansiering af infrastruktur for

Inden for rammerne af denne protokol udlånte Banken 210 mio til forskellige afsnit af Den Transjugoslaviske Motorvej og til vejturen gennem Kara-

Tabel 10: Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

	I alt	Af egne midler	Af budgetmidler	I millioner ECU			
				Branche			
				Energi	Infra-strukturer	Individuelle lån	Globallån
Marokko	50,0	50,0	—	—	—	—	50,0
Tunesien	60,0	57,0	3,0	—	17,0	—	43,0
Egypten	28,0	25,0	3,0	—	—	—	28,0
Jordan	34,0	33,0	1,0	15,0	—	—	19,0
Malta	16,0	16,0	—	—	16,0	—	—
Jugoslavien	210,0	210,0	—	—	210,0	—	—
Middelhavslandene i alt	398,0	391,0	7,0	15,0	243,0	—	140,0
Afrika	260,1	104,0	156,1	53,5	87,9	101,0	17,7
Vestindien	10,9	6,0	4,9	7,0	—	0,5	3,4
Stillehavet	19,7	12,0	7,7	2,6	—	16,3	0,8
OLT	11,6	7,1	4,5	6,0	3,1	1,5	1,0
AVS-landene og OLT i alt	302,2	129,1	173,1	69,1	91,0	119,3	22,9
Total	700,2	520,1	180,1	84,1	334,0	119,3	162,9

Risikovillig kapital og protokollerne med Middelhavsstaterne

Banken har i over 15 år stillet risikovillig kapital til rådighed som et led i Fællesskabets finansielle samarbejde med tredjelande. Den er i vid udstrækning kommet AVS-landene til gode, hvorimod der kun har budt sig få muligheder inden for rammerne af de to første generationer af finansprotokoller med Middelhavsstaterne (kun to bevillinger, nemlig 5 mio i Marokko og 3 mio i Egypten).

Denne finansieringsform oplever nu et nyt opsving inden for rammerne af den tredje generation finansprotokoller med Maghreb- og Machrakstaterne (jf. tabel 11). Fællesskabet besluttede udtrykkeligt at optage risikovillig kapital i disse protokoller, hovedsagelig med sigte på industriektoren. Midlerne hidrører fra Fællesskabets budget, men administreres af Banken. Der kan være tale om et beskedent beløb, men initiativets perspektiver erkendes af vore partnere, der altid har ønsket at styrke deres industrielle samarbejde med Fællesskabet. At opsvinget sker nu er ikke uden betydning. I de senere år er der blevet lagt stadig større vægt på den private sektor i det øjemed at afhjælpe mangelen på egenkapital, og der er bred enighed om nødvendigheden af et øget samarbejde mellem initiativtagerne i Fællesskabet og partnerne i de sydlige Middelhavslande.

Det stod fra starten klart, at skønt de indhøstede erfaringer var meget nyttige, var der behov for gennemgribende ændringer for at tilpasse denne finansieringsform bedre til Middelhavslandene. Disse lande, der økonomisk set generelt er ret udviklede, har ofte afsætningsmuligheder i Fællesskabet, som de løbende har handelssamkvem

med. Man kan således forvente, at de vil frembyde gode muligheder for gennemførelse af fællesprojekter. Derfor er hovedvægten blevet lagt på at støtte de lokale investorer inden for rammerne af fællesprojekter med deltagelse af dels lokale virksomheder, dels virksomheder fra EF, uden at dette imidlertid udelukker andre finansieringsformål. Endvidere har en detaljeret bedømmelse af bistanden til mindre og mellemstore virksomheder i udviklingslandene afsløret visse specifikke vanskeligheder i forbindelse med især valutakursrisikoen, men også med finansieringen af egenkapital, og det har tilskyndet EIB til at finde egnede løsninger herpå.

Finansprotokollerne med Tunesien, Egypten og Jordan trådte i kraft mellem den 1. februar og den 1. august 1988. I mellemtiden er der blevet eller ventes der snarest indgået aftaler om lån, som vil opsuge over 50% af den afsatte risikovillige kapital. Om andre projekter i Algeriet og Marokko, der i øjeblikket er under bedømmelse, kan der ventes indgået aftaler i 1989.

Bevillingen af risikovillig kapital afspejler klart Fællesskabets vilje til at uddybe og udbygge det industrielle samarbejde med Middelhavslandene på smidige vilkår og under deling af risikoen. Modtagerlandene har allerede udtrykt ønske om at udnytte de således tilbudte muligheder. Ved administrationen af disse midler tilstræber Banken effektivitet såvel på det økonomiske som på det bankadministrative plan, hvilket er formålet med den fuldmagt, som Fællesskabet har givet Banken.

wankerne til Østrig. Denne vigtige samfærdselsåre har allerede tidligere modtaget lån fra Banken, nemlig 151,6 mio i årene 1978-1984.

Maghreblandene

I alt 110 mio bevilgedes til projekter i Tunesien og Marokko inden for rammerne af den anden og tredje finansprotokol.

I **Tunesien** (60 mio, heraf 3 mio i risikovillig kapital) gik finansieringsbidragene dels til fornyelse af en del af jernbanenettet, dels til mindre og mellemstore in-

vesteringer inden for industri, landbrug, landbrugsindustri og turisme via globallån. I regnskabsårets løb modtog ca. 300 projekter sublån (22 mio) under de løbende globallån.

I **Marokko** vil et globallån på 50 mio, der bevilgedes sidst på året, muliggøre finansiering af bl.a. meget små investeringer inden for landbrug og landbrugsindustri.

Machraklandene

I disse lande beløb finansieringsbidragene sig til 62 mio.

I **Jordan** (34 mio, heraf 1 mio i risikovillig kapital) fremmede Banken en udbygning af elnettet i Amman, ligesom den indgik globallånsaftaler til fordel for investeringer inden for industri og landbrug.

I **Egypten** stimulerede Banken gennemførelsen af mindre og mellemstore investeringer inden for industri og turisme med to globallån på i alt 28 mio, heraf 3 mio i risikovillig kapital.

Malta

I **Malta** vil et lån på 16 mio til en ny terminal bidrage til en udvidelse af lufthavnens kapacitet. Hermed er det i den anden finansprotokol afsatte beløb udtømt.

AVS-landene og OLT

Den fortsat meget vanskelige økonomiske situation og den aftagende gældsevne i flertallet af AVS-landene afdæmpede Bankens aktivitet.

Ikke desto mindre fremmede den investeringer i 30 AVS-lande og fire OLT.

I seks lande ydede den lån af egne midler (92,1 mio, eller en tredjedel af de samlede finansieringsbidrag), i 24 andre risikovillig kapital (137,2 mio, eller 48%) og i fire finansieringsbidrag under begge former (38,2 mio). Endvidere støttede den projekter, der er et resultat af et samarbejde mellem flere lande, idet 15 mio gik til ASECNA, et organ for forbedring af sikkerheden i luftrummet over Afrika og Madagaskar med henblik på forbedring af forholdene i 11 lande i Afrika, medens andre 19,7 mio var forbeholdt investeringer, som foretages af regionale udviklingsbanker i Afrika og Vestindien.

Over 60% af den risikovillige kapital var koncentreret i de mindst udviklede AVS-lande (artikel 257 i den tredje Lomékonvention), hvorimod to tredjedele af lånene af egne midler gik til projekter i de øvrige lande.

I overensstemmelse med den tredje Lomékonvention lå hovedvægten på finansiering af projekter inden for industri og landbrugsindustri. Trods virknin-

gerne af de økonomiske vanskeligheder, der er særlig mærkbare i disse brancher, rundede finansieringsbidragene hertil 142 mio, eller knap halvdelen af det samlede beløb, hvoraf 118 mio gik til fremstillingsindustrien og 24 mio til mindre og mellemstore virksomheder via lån til udviklingsbanker. De i 1988 bevilgede sublån under globallån repræsenterede 25,3 mio og var fordelt på 98 mindre og mellemstore virksomheder. Midlerne var især forbeholdt investeringer inden for næringsmidler, tekstiler, kobber, første forarbejdning af metaller, byggematerialer og turisme.

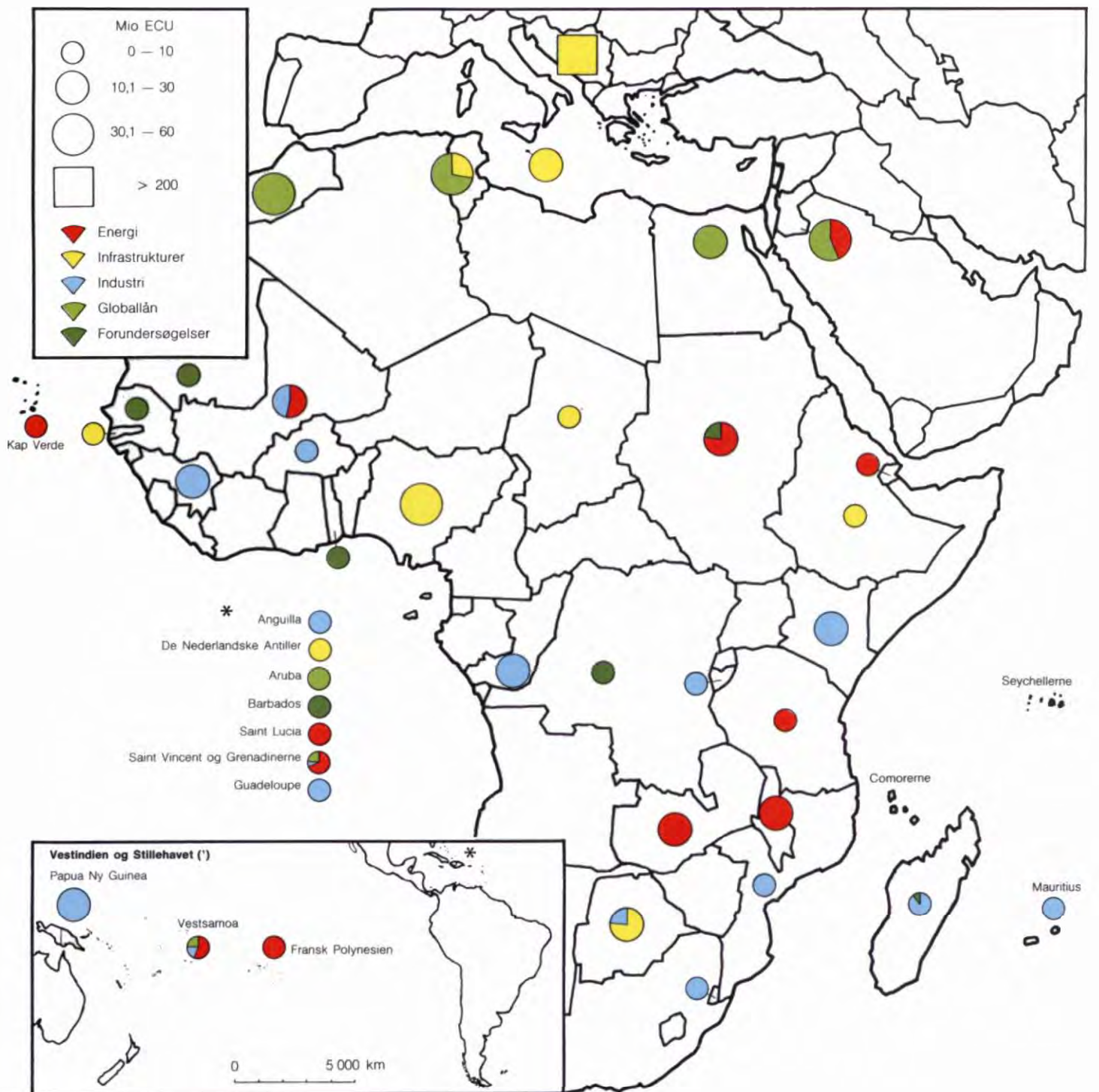
De øvrige lån bevilgedes til energianlæg (69,1 mio), udbygninger af vandforsyningen og kloaknettene (63 mio) samt forbedringer af kommunikationsforbindelserne (28 mio). Finansieringsbidragene til rehabilitering af virksomheder og istandsættelse af infrastrukturer udgjorde knap halvdelen af det samlede beløb.

I 25 lande i **Afrika** ydede Banken i 1988 finansieringsbidrag på i alt 260,1 mio (104 af egne midler og 156,1 mio i risikovillig kapital), heraf 32,7 mio til projekter af interesse for flere lande (ASECNA og udviklingsbanker).

I **Vestafrika** stillede den 109,5 mio til rådighed, heraf 12 mio for Banque Ouest Africaine de Développement. I **Nigeria** bidrog den til istandsættelsen og udbygningen af anlæggene for vandforsyning og -behandling i hovedstaden, Lagos (45 mio); i **Mali** til etablering af en højspændingsledning mellem Bamako og Ségou samt bomuldsegreneringsanlæg (20,5 mio); i **Guinea** til en udvidelse af en fabrik for fremstilling af aluminiumoxid og et granitbrud i området Conakry (16,6 mio) samt i **Gambia** til en udvidelse af vandforsyningsnettet i Banjul (5,7 mio).

I **Burkina Faso** samfinansierede Banken to fabrikker, hvoraf den ene, i Bobo Dioulasso, fremstiller kartonemballage og den anden, i Ouagadougou, plastvæv og -sække (4,5 mio). I **Kap Verde** gik 3 mio til udbygningen af et elværk i Praia, i **Mauretanien** 1,5 mio til en forundersøgelse i forbindelse med udnyttelsen af jernmalmsforekomster, i **Senegal** 0,6 mio til ud-

Finansierede projekter i Middelhavslandene, AVS-landene og OLT i 1988



(*) Inklusive et lån på 40 000 ECU til Guadeloupe, jf. tabel 21.

nyttelsen af en gasforekomst og i **Togo** 0,1 mio til etableringen af en digital telefonforbindelse.

I **det sydlige Afrika** blev der stillet 55,3 mio til rådighed, nemlig i **Botswana** for en forbedring af vandforsyningen og opførelsen af et hotel i Gaborone; i **Zambia** for istandsættelsen af en olieferledning til Tanzania (13 mio i hvert af de to lande); i **Malawi** for eltransmission fra vandkraftværker i den sydlige del af landet til hovedstaden og den nordlige del (11 mio); i **Madagaskar** for opførelsen af en tunhermetikfabrik i Antsiranana og en forundersøgelse vedrørende grafitbrydning (6,3 mio); i **Mocambique** for istandsættelsen af en cementfabrik nær Maputo (6 mio); i **Mauritius** for en melmølle samt i **Swaziland** for en tekstilfabrik i Manzini (hver 3 mio).

I **Østafrika** bevilgede Banken finansieringsbidrag på 53,5 mio. I **Kenya** gik et lån på 25 mio til fremme af produktionskapaciteten i tidligere finansierede industrivirksomheder. I **Sudan** var formålene at istandsætte og udbygge et kraftværk i Roseires samt at prospekttere efter guldforekomster i området Ariab (13 mio). I **Etiopien** fremmede Banken en udbygning af havnen i Assab (10 mio), i **Tanzania** en udvidelse af elnettet til området Tukuyu (3,5 mio) samt i **Djibouti** en udbygning af et kraftværk i Tadjourah og af elnettet til Obock (2 mio).

I **Central- og Ækvatorialafrika** beløb finansieringsbidragene sig til 26,8 mio, hvoraf 5,7 mio gik til Banque de Développement des États d'Afrique Centrale. De øvrige midler var forbeholdt en rehabilitering af

Tabel 11: **Fællesskabets planlagte finansielle bistand**

Fordeling på de konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller færdigforhandlede den 1. maj 1989

I millioner ECU

Land	Aftalens art	Gyldigheds- periode	Lån af egne midler (1)	Finansieringsbidrag af budgetmidler			I alt
				Risikovillig * kapital (2)	Gave- ydelser (3)	Lån på særlige vilkår	
Middelhavslandene							
Jugoslavien	2. finansprotokol	1988-1991	550				550
Tyrkiet	4. finansprotokol	Endnu ikke undertegnet	225		50	325 (2)	600
Algeriet	3. finansprotokol	1988-1991	183	4	52		239
Marokko			151	11	162		324
Tunesien			131	6	87		224
Egypten	3. finansprotokol	1988-1991	249	11	189		449
Jordan			63	2	35		100
Libanon			53	1	19		73
Israel	3. finansprotokol	1988-1991	63				63
Malta	3. finansprotokol	1988-1993	44	5	13		62
Cypern	3. finansprotokol	Endnu ikke undertegnet	23		12,5		38
Libanon	Særlig nødhjælp		50				50
AVS-landene og OLT							
AVS-landene	Tredje Lomékonvention	1986-1990	1 100	600	4 860	600	7 160
OLT	Rådets afgørelse	1986-1990	20	15	55	25	115
AVS-landene og OLT							
i alt (5)			1 120	615	4 915	625 (4)	7 275

(1) Lån med rentegodtgørelser, der afholdes af Den Europæiske Udviklingsfonds midler, til projekter i AVS-landene og OLT og lån med rentegodtgørelser, der afholdes over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, til projekter i visse Middelhavslande. Rentegodtgørelserne afholdes af gaveydelse.

(2) Finansieringsbidrag bevilget og administreret af Banken.

(3) Bistand bevilget og administreret af Kommissionen.

(4) Lån bevilget og administreret af Kommissionen.

(5) Uden overførslerne til stabilisering af eksportindtægterne i AVS-landene (925 mio) og OLT (5 mio) og uden den særlige finansieringsfacilitet for mineprodukter fra AVS-landene (415 mio), idet disse finansieringsbidrag bevilges af Kommissionen.

et landbrugsindustriprojekt i **Congo**, hvori indgår istandsættelse eller opførelse af oliemøller og et rafinaderi samt anlæg af plantager (16 mio), en forbedring af forholdene for lagring af kaffe i Gitega i den centrale del af **Burundi** (2,5 mio), en udbedring af vandforsyningsanlæggene i N'Djamena i **Tchad** (2,2 mio) og en forundersøgelse vedrørende en ny højspændingsledning i området Kivu i **Zaire** (0,4 mio).

I **Stillehavet** stilledes 19,7 mio til rådighed for olie- og kakaoplantager og anlæg for lagring og forarbejdning af palmeolie og kakao i New Ireland, en ø i **Papua Ny Guinea** (15,5 mio), samt for dels en dæmning med vandkraftværk på øen Upolu, dels en udviklingsbank i **Vestsamoa** (4,2 mio).

I **Vestindien** blev der tildelt 10,9 mio, hvoraf 2 mio havde form af et globallån til en regional bank, Caribbean Financial Services Corporation, og resten

gik til dels anlæg for elproduktion og -transmission på øerne **Saint Lucia** (3 mio) og **Saint Vincent** (5,8 mio, herunder et globallån), dels en forundersøgelse i forbindelse med opførelsen af et slagteri i **Barbados** (0,1 mio).

Restbeløbet tilflød projekter i fire OLT, nemlig **Fransk Polynesien**, hvor højspændingsnettet på Tahiti vil blive udbygget (6 mio), **De Nederlandske Antiller**, hvor teleforbindelserne vil blive forbedret (3,1 mio), **Anguilla**, hvor der vil blive opført et hotel (1,5 mio), samt **Aruba**, hvor en udviklingsbank modtog et globallån (1 mio).

Næsten samtlige investeringsforehavender i AVS-landene var genstand for samfinansiering, især med bilaterale finansieringsinstitutioner i EF-landene, Kommissionen, Verdensbanken og andre udviklingsfremmende institutioner.

Bankens indsats til gavn for den private sektor i AVS-landene

En styrkelse af den private sektors kvantitative og kvalitative rolle synes i dag at være en af mulighederne for at afbøde Afrikas økonomiske vanskeligheder. EIB har lang erfaring med finansiering inden for denne sektor i AVS-landene. Dens midler er her overvejende blevet stillet til rådighed i form af globallån, dvs. rammebevillinger til formidlende institutter. Der er almindeligvis tale om selskaber eller banker for udviklingsfinansiering, som er oprettet med henblik på ydelse af langfristede finansieringsbidrag til mindre og mellemstore lokale virksomheder. I talrige lande er de de eneste kilder til langfristet finansiering af den private sektor. Ved at benytte disse formidlere udnytter EIB deres kendskab til de pågældende markeder, virksomheder og projekter.

Fra den første Lomékonvention til udgangen af 1988 havde Banken ydet 123 rammebevillinger på i alt 439 mio af denne art i 42 AVS-lande, hvilket repræsenterer 20% af de samlede finansieringsbidrag i AVS-landene i denne periode. Herunder blev der indrømmet ca. 660 sublån til mindre og mellemstore virksomheder, hvoraf knap ni tiendedele tilhører den private sektor. Der var næsten udelukkende tale om små industrivirksomheder.

I 1987 og 1988 reviderede Banken sin indsats på området. Udviklingsbankerne og -selskaberne har også mærket de økonomiske vanskeligheder på det afrikanske kontinent. Således har fremskridtene på de lokale markeder for industriprojekter ikke kunnet holde trit med forventningerne, og virksomheder, der har optaget lån i udenlandsk valuta, er ofte blevet ramt af betydelige devalueringer. Der er endvidere knaphed på egenkapital eller kvasikapital til mindre virksomheder, og denne knaphed kan den risikovillige kapital, som EIB administrerer, medvirke til at afhjælpe. Trods de konjunkturelle vanskeligheder har ca. halvdelen af de således finansierede virksomheder imidlertid vist sig rentable, og kun én af hver seks er gået fallit eller trådt i likvidation.

På dette område må alle beslutninger baseres på en præcis bedømmelse af risikofaktoren, således at man kan undgå investeringer, der er uden chance for at bære frugt. I de kommende år håber EIB at styrke sin erfaring yderligere takket være den risikovillige kapital, som medlemsstaterne stiller til dens rådighed.

Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

A. Lån af egne midler

Aftaler indgået i 1988

Lånene af egne midler til projekter uden for Fællesskabet beløb sig til 520,1 mio, heraf 391 mio i Middelhavslandene og 129,1 mio i AVS-landene og OLT. De figurerer på statusopgørelsen.

Samtlige lån — med undtagelse af lånene i Jugoslavien, Malta og Marokko — er forbundet med en rentegodtgørelse, der afholdes af Fællesskabets budgetmidler.

Middelhavslandene

	Mio ECU
JUGOSLAVIEN	

Tre afsnit (83 km) af Den Transjugoslaviske Motorvej

Selvstyrende vejselskaber i

— Kroatien	
164,3 mio jugoslaviske dinarer	60,0
— Makedonien	
41,1 mio jugoslaviske dinarer	15,0
— Serbien	
68,4 mio jugoslaviske dinarer	25,0

To afsnit (42 km) af Den Transjugoslaviske Motorvej

Selvstyrende vejselskaber i Slovenien og Den Autonome Provins Vojvodine

241,9 mio jugoslaviske dinarer	65,0
--------------------------------	------

Vejtunnel gennem Karawankerne på den østrigsk-jugoslaviske grænse

Selvstyrende vejselskab i Slovenien	
123,2 mio jugoslaviske dinarer	45,0

MAROKKO

Globallån til Caisse Nationale de Crédit Agricole med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for landbrug og landbrugsindustri	
471,1 mio marokkanske dirhams	50,0

TUNESIEN

Nye strækninger (178 km), udretning af tracéer (45 km) og istandsættelse af jernbanenettet

Den tunesiske stat

17,1 mio tunesiske dinarer	17,0
----------------------------	------

Globallån til **Banque de Développement Économique de Tunisie** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for industri og turisme

12,1 mio tunesiske dinarer	12,0
----------------------------	------

Globallån til **Banque Nationale de Développement du Tourisme** med henblik på finansiering af projekter i forbindelse med hoteldrift

10,1 mio tunesiske dinarer	10,0
----------------------------	------

Globallån til **Banque Nationale de Développement Agricole** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for landbrug og landbrugsindustri

18,1 mio tunesiske dinarer	18,0
----------------------------	------

EGYPTEN

Globallån til **Export Development Bank of Egypt** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for industri og turisme

63,3 mio egyptiske pund	25,0
-------------------------	------

JORDAN

Udbygning af elnettet i Ammanområdet

Jordanian Electric Power Company Ltd gennem den jordanske stat

6,2 mio jordanske dinarer	15,0
---------------------------	------

Globallån til **Agricultural Credit Corporation** gennem den jordanske stat med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer i landbrugssektoren

3,4 mio jordanske dinarer	8,0
---------------------------	-----

Globallån til **Industrial Development Bank** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for industri og turisme

4,2 mio jordanske dinarer	10,0
---------------------------	------

MALTA

Ny terminal i Luqa lufthavn med henblik på afvikling af den voksende turisttrafik

Den maltesiske stat

6,4 mio maltesiske pund	16,0
-------------------------	------

AVS-landene — Afrika

Mio ECU

REGIONALT LÅN — VESTAFRIKA

Globallån til **Banque Ouest Africaine de Développement** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, landbrug, turisme, minedrift og telekommunikation

	10,0
--	------

REGIONALT LÅN — CENTRALAFRIKA

Globallån til **Banque de Développement des États d'Afrique Centrale** med henblik på finansiering af dels mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, minedrift og turisme, dels mindre infrastrukturer 5,0

NIGERIA

Istandsættelse og udbygning af anlæggene for indvinding, behandling og distribution af vand i Lagos

Den nigerianske stat
267 mio naira 45,0

KENYA

Istandsættelse, modernisering og udvidelse af industrivirksomheder, som Banken tidligere har finansieret

Den kenyanske stat
502 mio kenyanske shilling 25,0

BOTSWANA

Forbedring af Gaborones vandforsyning gennem opførelse af en dæmning over Metsemothlabu og fremføring af vand herfra

Water Utilities Corporation
22 mio pula 10,0

Hotel med 200 værelser i Gaborone med sportsanlæg og konferencelokaler

Gaborone International Hotel Company gennem **Botswana Development Corporation**
6,6 mio pula 3,0

MALAWI

Udvidelse af elnettet

Electricity Supply Commission of Malawi
8,8 mio malawiske kwacha 3,0

MAURITIUS

Opførelse af en melmølle i Port-Louis

Les Moulins de la Concorde gennem **Development Bank of Mauritius**
47,4 mio mauritiske rupier 3,0

AVS-landene — Vestindien

Mio ECU

SAINT VINCENT OG GRENADINERNE

Udvidelse af elproduktionskapaciteten gennem erstatning af tre udslidte dieselgeneratorer på øerne Saint Vincent og Bequia

Saint Vincent og Grenadinerne for **VINLEC**
8,9 mio østvestindiske dollar 3,0

SAINT LUCIA

To dieselgeneratorer og højspændingsledninger

Saint Lucia Electricity Services Ltd
8,9 mio østvestindiske dollar 3,0

AVS-landene — Stillehavet

Mio ECU

PAPUA NY GUINEA

Udvidelse af olie- og kakaopalmeplantager; anlæg for produktion af palmeolie, lager- og transportfaciliteter samt istandsættelse af anlæg for kakao-forarbejdning på østkysten af øen New Ireland

Poliamba Pty Ltd
9,8 mio kina 12,0

OLT

Mio ECU

FRANSK POLYNESIEN

Udvidelse af høj- og mellemspændingsnettet på Tahiti

Société de Transport d'Énergie Électrique en Polynésie gennem **Caisse Centrale de Coopération Économique**
509 mio CFP-franc 4,0

DE NEDERLANDSKE ANTILLER

Udbygning af de internationale telefonforbindelser og forbindelserne mellem øerne

De Nederlandske Antiller (Ministeriet for Transport og Kommunikation)
6,1 mio antillergylden 3,1

B. Finansieringsbidrag af budgetmidler

Aftaler indgået i 1988

Disse finansieringsbidrag beløb sig til 180,1 mio og afholdtes af budgetmidler fra dels Fællesskabet, dels medlemsstaterne. Heraf bevilgedes 7 mio i Middelhavslandene og 173,1 mio i AVS-landene og OLT. Da Banken har ydet disse finansieringsbidrag på Fællesskabets vegne og for dets regning og risiko, figurerer de ikke på statusopgørelsen, men regnskabsføres i Den Særlige Afdeling.

Middelhavslandene

Mio ECU

TUNESIEN

Globallån med henblik på finansiering af direkte eller indirekte kapitalandele i virksomheder inden for industri og turisme

Betinget lån til **Banque de Développement Économique de Tunisie**

3 mio tunesiske dinarer 3,0

EGYPTEN

Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme samt forundersøgelser og/eller kapitalandele

Betinget lån til **Export Development Bank of Egypt**

7,6 mio egyptiske pund 3,0

JORDAN

Globallån med henblik på finansiering af dels mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme, dels forundersøgelser og/eller kapitalandele

Betinget lån til **Industrial Development Bank**

0,4 mio jordanske dinarer 1,0

AVS-landene — Afrika

Mio ECU

AFRIKA

Udskiftning eller installation af udstyr for radio-kommunikation, meteorologi og navigation i 11 lande med henblik på bevarelse eller forbedring af flyvesikkerheden i ASECNA's område

Betinget lån til **Agence pour la Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar**

15,0

REGIONALT LÅN — VESTAFRIKA

Globallån med henblik på finansiering af forundersøgelser og kapitalandele

Betinget lån til **Banque Ouest Africaine de Développement**

2,0

REGIONALT LÅN — CENTRALAFRIKA

Globallån med henblik på finansiering af dels forundersøgelser i forbindelse med projekter inden for industri, landbrugsindustri, minedrift og turisme, dels kapitalandele

Betinget lån til **Banque de Développement des États d'Afrique Centrale**

0,7

MALI

Højspændingsledning mellem Bamako og Ségou (220 km)

Betinget lån til **den maliske stat** for **Énergie du Mali**

3 869,5 mio CFA-franc 11,0

Bomuldsegreneringsanlæg i Koumantou og modernisering af ni bestående anlæg

Betinget lån til **Compagnie Malienne de Développement du Textile** gennem **den maliske stat**

3 355,8 mio CFA-franc 9,5

GUINEA

Udvidelse af produktionskapaciteten og forbedring af produktiviteten i en fabrik for fremstilling af aluminiumoxid i Fria

Betinget lån til **den guineanske stat** for **FRIGUIA**

4 234,7 mio guineanske franc 13,0

Granitbrud i Maferingahmassivet, i området Conakry

Betingede lån til

— **den guineanske stat** med henblik på finansiering af dens kapitalandel i **Société des Granits de Guinée**

205,3 mio guineanske franc 0,6

— **Société des Granits de Guinée** gennem **den guineanske stat**

1 119,7 mio guineanske franc 3,0

CONGO

Rehabilitering af landbrugsindustriprojektet Sanghapalm og etablering af en national produktionskæde, herunder færdiggørelse af oliepalmeplantagerne i Kandeko og Mokeko samt opførelse af dels en palmeoliemølle i Kandeko, dels et planteolieraffinaderi i Brazzaville

Betinget lån til **Sanghapalm** og **Société des Huiles du Congo** gennem **den congolesiske stat**

5 651,8 mio CFA-franc 16,0

SUDAN

Istandsættelse og udbygning af tre af de seks blokke i et vandkraftværk i Roseires, ved Den Blå Nil

Betinget lån til **National Electricity Corporation** gennem **den sudanesiske stat**

51,3 mio sudanesiske pund 10,0

Prospektion efter guldforekomster i området Ariab

Betinget lån til **Sudanese Mining Corporation** gennem **den sudanesiske stat**
15,4 mio sudanesiske pund 3,0

ZAMBIA

Istandsættelse af forskellige afsnit af Tazamaolie-rørledningen (1 700 km) mellem havnebyen Dar-es-Salaam (Tanzania) og et olieraffinaderi i Ndola (Zambia) samt kulbrintelager i Dar-es-Salaam

Betinget lån til **Tazama Pipelines Ltd**
114,8 mio kwacha 13,0

ETIOPIEN

Udvidelse af trafikhavnen i Assab med en multivalent terminal

Betinget lån til **Port of Assab (Marine Transport Authority)** gennem **den etiopiske stat**
22,9 mio etiopiske birr 10,0

MALAWI

Udvidelse af elnettet

Betinget lån til **den malawiske stat** for **Electricity Supply Commission of Malawi**
23,5 mio malawiske kwacha 8,0

MADAGASKAR

Opførelse af en tunhermetikfabrik i Antsiranana

Betingede lån til selskabet **Pêche et Froid Océan Indien** og **Bankin' ny Tantsaha Mpamokatra**
9 035,9 mio madagaskiske franc 5,7

Teknisk og finansiel forundersøgelse i forbindelse med et projekt for grafitbrydning syd for Tamatave

Betinget lån til **den madagaskiske stat**
1 040,0 mio madagaskiske franc 0,6

MOCAMBIQUE

Istandsættelse af produktionsanlæggene i en cementfabrik i Matola, nær Maputo

Betinget lån til **den mocambiske stat**
3 881,1 mio metical 6,0

GAMBIA

Udvidelse og istandsættelse af vandforsyningsnettet i Banjulområdet

Betinget lån til **den gambiske stat** for **Gambia Utilities Corporation**
45,7 mio gambiske dalasi 5,7

BURKINA FASO

Opførelse af en fabrik for fremstilling af kartonemballage i Bobo Dioulasso

Betinget lån til **Société Nationale de Cartons et d'Emballages** gennem **den burkinske stat**
879,4 mio CFA-franc 2,5

Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af plastvæv og -sække i Ouagadougou

Betinget lån til **Société des Plastiques** gennem **den burkinske stat**
706,5 mio CFA-franc 2,0

TANZANIA

Udvidelse af mellemspændingsnettet til området Tukuyu, et landbrugsindustriområde i den sydvestlige del af landet

Betinget lån til **den tanzaniske stat** for **Tanzania Electric Supply Company**
401,9 mio tanzaniske shilling 3,5

KAP VERDE

Udvidelse af elproduktions- og -distributionsanlæggene i Praia

Betinget lån til **den kapverdiske stat** for **Empresa Publica de Electricidade e Agua**
256,2 mio kapverdiske escudos 3,0

SWAZILAND

Integreret anlæg for spinning, vævning og efterbehandling af bomuld i Manzini, i den centrale del af landet

Betinget lån til **NATEX Ltd** gennem **Swaziland International Development Company Ltd**
8,0 mio emalangeni 3,0

BURUNDI

Forbedring af forholdene for lagring og sortering af kaffe i en fabrik i Gitega, i den centrale del af landet

Betinget lån til **den burundiske stat** for **Office des Cafés du Burundi**
408,7 mio burundiske franc 2,5

TCHAD

Udbedring af vandforsyningsanlæggene i N'Djamena

Betinget lån til **Société Tchadienne d'Eau et d'Électricité** gennem **den tchadiske stat**
773,9 mio CFA-franc 2,2

DJIBOUTI

Udbygning af et kraftværk i Tadjourah med en dieselsgenerator og en højspændingsledning til Obock

Betinget lån til **Électricité de Djibouti**
392,5 mio djiboutiske franc 2,0

MAURETANIE

Teknisk og finansiel forundersøgelse i forbindelse med udnyttelsen af jernmalmsforekomster i M'Haoudat

Betinget lån til **Société Nationale Industrielle et Minière**
130,7 mio ouguiya

1,5

SENEGAL

Forundersøgelse i forbindelse med et projekt for udnyttelse og genoptagelse af produktionen fra gasforekomsten Diam Niadio-Kabor

Betinget lån til **PETROSEN** gennem **den senegalesiske stat**
210 mio CFA-franc

0,6

ZAIRE

Forundersøgelse i forbindelse med etableringen af en ny højspændingsledning i den nordlige del af området Kivu

Betinget lån til **Société Nationale d'Électricité du Zaïre**
72,3 mio zaire

0,4

TOGO

Forundersøgelse i forbindelse med et projekt for etablering af en digital teleforbindelse mellem den sydlige del af landet (Lomé) og den nordlige del af landet (Kara)

Betinget lån til **Office des Postes et Télécommunications**
35,3 mio CFA-franc

0,1

AVS-landene — Vestindien

Mio ECU

REGIONALT LÅN — VESTINDIEN

Globallån med henblik på finansiering af kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme

Betinget lån til **Caribbean Financial Services Corporation Ltd**
6 mio østvestindiske dollar

2,0

SAINT VINCENT OG GRENADINERNE

Forhøjelse af kapitalen i Development Corporation

Betinget lån til **Saint Vincent og Grenadinerne**
1,2 mio østvestindiske dollar

0,4

Globallån med henblik på finansiering af dels mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri og turisme, dels kapitalandele

Betinget lån til **Development Corporation**
4,3 mio østvestindiske dollar

1,4

Udvidelse af elproduktionskapaciteten gennem erstatning af tre udslidte dieselgeneratorer på øerne Saint Vincent og Bequia

Betinget lån til **Saint Vincent og Grenadinerne**
3 mio østvestindiske dollar

1,0

BARBADOS

Forundersøgelse i forbindelse med opførelsen af et slagteri

Betinget lån til **den barbadiske stat**
0,2 mio barbadiske dollar

0,1

AVS-landene — Stillehavet

Mio ECU

VESTSAMOA

Dæmning, magasin, kraftværk og elnet på øen Upolu

Betinget lån til **Vestsamoa for Electric Power Corporation**
6,8 mio tala

2,6

Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for landbrugsindustri, industri, turisme og transport

Betinget lån til **Development Bank of Western Samoa**
1,9 mio tala

0,8

Betinget lån til **Vestsamoa** med henblik på forhøjelse af dens kapitalandel i Development Bank of Western Samoa
1,9 mio tala

0,8

PAPUA NY GUINEA

Udvidelse af olie- og kakaopalmeplantager; anlæg for produktion af palmeolie, lager- og transportfaciliteter samt istandsættelse af anlæg for kakao-forarbejdning på østkysten af øen New Ireland

Betinget lån til **New Ireland Development Corporation** gennem **Papua Ny Guinea**
3,6 mio kina

3,5

ANGUILLA

Villahotel på sydvestkysten

Betinget lån til **Anguilla Tourism Development Company** gennem **Anguilla Development Board**
4,5 mio østvestindiske dollar

1,5

Mio ECU

ARUBA

Globalån med henblik på finansiering af dels mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri og turisme, dels kapitalandele og forundersøgelser

Betinget lån til **Aruban Investment Bank**
2 mio antillergylden

1,0

FRANSK POLYNESIE

Udbygning af mellem- og højspændingsnettet på Tahiti

Betinget lån til **Fransk Polynesien** for **Société de Transport d'Énergie Électrique en Polynésie**
254,5 mio CFP-franc

2,0

I AVS-landene ligger hovedvægten i overensstemmelse med den tredje Lomékonvention på fremme af industri og landbrugsindustri; i 1988 beløb bevillingerne i disse sektorer sig til 142 mio, eller næsten halvdelen af de samlede finansieringsbidrag, og de gik hovedsagelig til talrige mindre virksomheder.



Midler

Banken tilvejebragte i 1988 i alt 7 659,5 mio mod 5 592,7 mio i 1987, heraf 7 406,9 mio på kapitalmarkederne. Endvidere rejste den 252,5 mio på pengemarkederne i form af notes i ecuer til styrkelse af sin likviditet.

Udvikling på kapitalmarkederne

Først på året var investorerne bekymrede over de mulige følger af børs krisen i oktober 1987 og tøvede derfor noget med at binde betydelige midler på fondsmarkedet trods den likviditet, der tilførtes af pengemyndighederne i industrilandene.

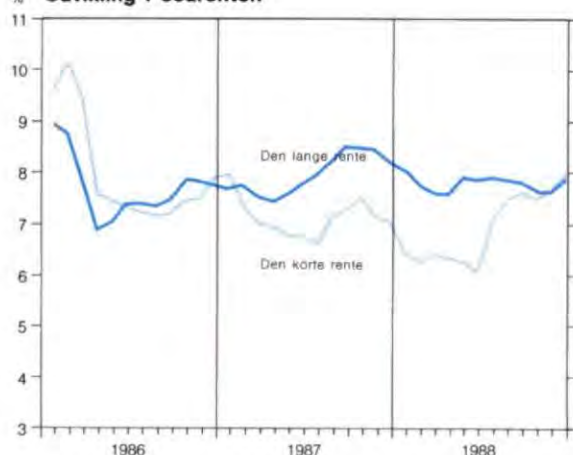
I første kvartal tiltog det fald i den lange rente, som disse foranstaltninger muliggjorde, således at f.eks. Frankrig, Belgien og Nederlandene formåede at sænke deres pengepolitiske rentesatser. Derefter vendte investorerne sig mod obligationsmarkedet i forventning om et fortsat rentefald, men især på grund af manglende tillid til aktieinvesteringer. Emissionsaktiviteten på obligationsmarkedet tiltog derfor markant i næsten samtlige valutaer med undtagelse af dollar og ecuer.

I andet kvartal pressede bekræftelsen af en hurtig økonomisk vækst gradvis den lange rente i vejret på de fleste markeder.

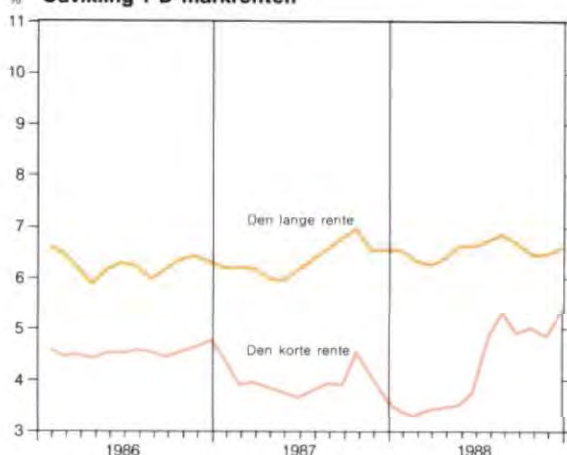
Medio august hævede Federal Reserve diskontoen på grund af et opstået inflationspres. Dette fremskyndede dollarens stigning trods indgreb fra pengemyndighederne i De Forenede Stater og senere også i Europa. Disse indgreb bremsede og vendte derefter dollarens stigende tendens ultimo august. Resultatet blev en periode med betydelig emissionsaktivitet på de fleste obligationsmarkeder. Emissionsaktiviteten i eurodollar tiltog særlig markant i tredje kvartal på grund af en indsnævring af forskellen mellem obligationsafkastene i New York og på eurodollarmarkedet.

I november, efter det amerikanske præsidentvalg, kom det til en rentestigning. De højt forrentede valutaers tiltrækningskraft på investorerne resulterede i, at der i sidste kvartal blev udbudt obligationer i betydeligt omfang. Endvidere opstod der en kraftig efterspørgsel efter obligationer i D-mark og yen. I alt

% Udvikling i ecorenten



% Udvikling i D-markrenten



blev der således udbudt internationale obligations-emissioner på 163 mia i 1988, hvilket udgør en stigning på ca. 16% i forhold til 1987.

*
* *

Til forskel fra de foregående år blev der i 1988 ikke lanceret nævneværdige nyskabelser på det finansieringstekniske område. Året var snarere præget af konsolidering og stigende anvendelse af kendte instrumenter, især swapforretninger.

Blandt de nye former for fonds, der sås på markedet, skal nævnes de periodisk justerbar forrentede notes »variable rate notes« (VRN). Denne form for variabelt forrentede notes »floating rate notes« (FRN) er kendetegnet ved, at der på hver ny rentefastsættelsesdato kan ske en ændring af marginalen over referencesatsen inden for forud aftalte grænser, såfremt markedets vurdering af emittentens betalingsevne ændres. På markedet for FRN forblev aktiviteten beskeden, hvorved kurserne på FRN med fast løbetid dog viste stigende tendens på det sekundære marked.

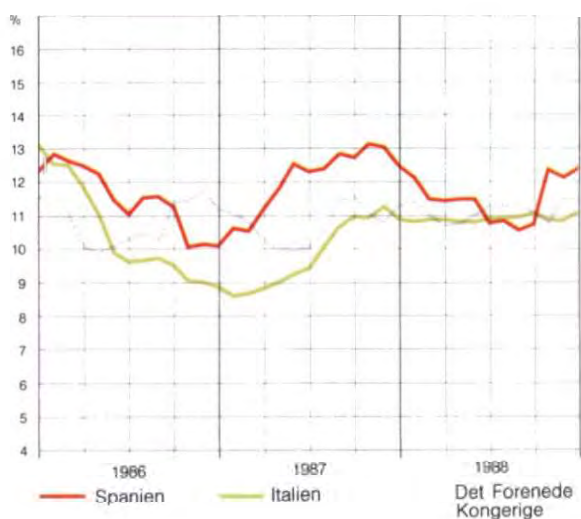
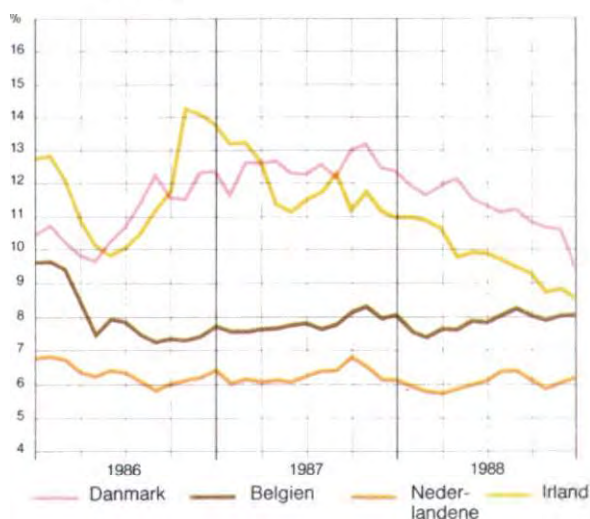
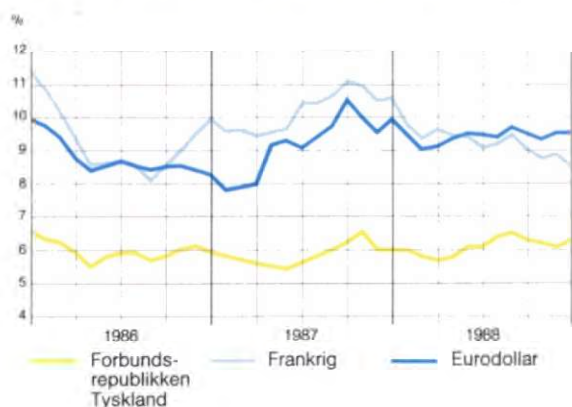
Blandt bestræbelserne for at dereglementere kapitalmarkederne i Europa i 1988 kan nævnes, at det blev tilladt at udstede nulkuponobligationer til kurser langt under pari i Nederlandene, ligesom valutabestemmelserne blev lempet i Italien, Danmark og Irland.

I Forbundsrepublikken Tyskland blev der fra oktober givet private valutaudlændinge adgang til at købe mellemfristede obligationer emitteret af staten (Bundesobligationen) på det primære marked, ligesom alle valutaudlændinge fik adgang til at købe disse papirer på det sekundære marked. Dette betød en udvidelse af markedet for statspapirer.

Med virkning fra 1989 blev der indført en kildeskat på 10% på renter. Denne renteskat opkræves ligeledes af obligationer emitteret af valutaandlændinge på det tyske marked. Desuden udvidede Bundesbank sine muligheder for obligationsgenkøbsforretninger. Endelig blev der på terminsmarkedet i London, LIFFE, åbnet mulighed for indgåelse af terminskontrakter om tiårige obligationer emitteret af den tyske stat.

Effektiv bruttorente af børsnoterede obligationer

på Fællesskabets forskellige kapitalmarkeder. For sammenligningens skyld er der kun taget hensyn til obligationer, hvis emissionsvilkår svarer til emissionsvilkårene for Bankens lån, ligesom de i Det Forenede Kongerige og Irland sædvanlige halvårige renteberegninger er erstattet af beregninger på årsbasis.



Bankens aktivitet på kapitalmarkederne

På grund af en større efterspørgsel efter udbetalinger på lån end året før, især i sidste kvartal, udgjorde Bankens samlede middeltilvejebringelse på de finansielle markeder 7 406,9 mio, hvilket repræsenterer en stigning på over 34,8% i forhold til året før. Heraf var 6 095,9 mio forbeholdt finansieringen af lån fra Banken og 1 311,5 mio førtidige indfrielse af optagne lån. Af likviditetshensyn emitterede Banken desuden kortfristede papirer i ecuer på 252,5 mio, hvilket øgede deres samlede udestående til 352,5 mio.

I overensstemmelse med klienternes ønsker rejstes midlerne i højere grad end hidtil i EF-valutaer. I alt 84% af den samlede middeltilvejebringelse fandt således sted i disse valutaer, hovedsagelig D-mark, ecuer, franske franc og pund sterling.

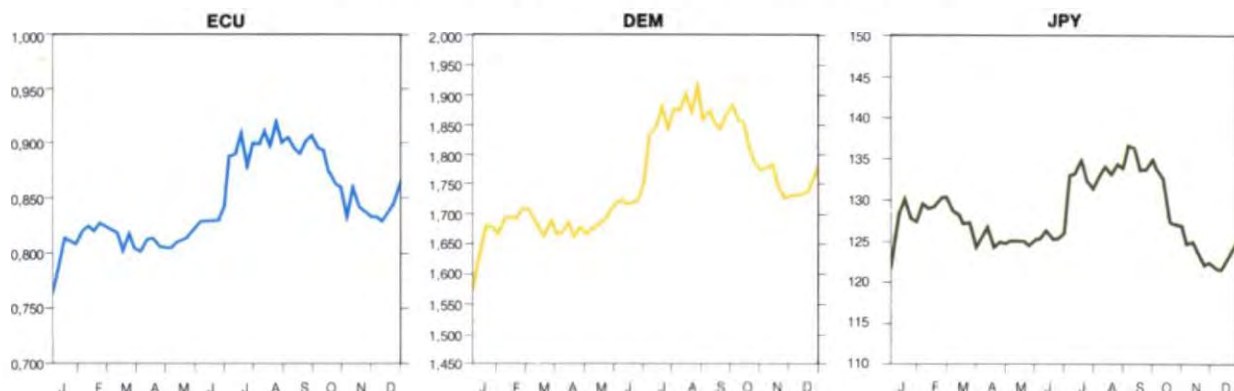
De fast forrentede emissioner og placeringer indbragte 6 889,2 mio (mod 4 564,5 mio i 1987), hvoraf 497,8 mio indgik i swapforretninger med henblik på opnåelse af variabelt forrentede midler. Den direkte middeltilvejebringelse med variabel rente beløb sig til 151,2 mio mod 200 mio i 1987.

Med henblik på refinansiering af førtidigt indfrie lån indgik Banken interbankforretninger om 311,2 mio, hvilket repræsenterer en tilbagegang i forhold til året før. Emissionerne af notes på det amerikanske marked beløb sig til 55,5 mio mod 352,1 mio året før, idet Banken kunne opnå gunstigere vilkår via emissioner på det internationale marked.

Efter justering for swapforretninger (6,7 mio, jf. tabel 12) beløb de samlede disponible midler sig således til 7 666,1 mio.

Som allerede nævnt var 1988 præget af en betydelig middeltilvejebringelse i **EF-valutaer**, hvorved Banken for første gang udbød emissioner på markederne for pesetas og escudos. Den tappede dermed samtlige kapitalmarkeder, undtagen det græske og det danske. Middeltilvejebringelsen på disse markeder fandt sted under ret forskellige former, nemlig emissioner, private lån, fast eller variabelt forrentede bankkredit-

Udvikling i ecu-, D-mark- og yenkursen over for dollar



ter, rente- og/eller valutaswaps samt interbankforretninger såvel på de nationale som på de internationale markeder.

D-mark var den mest lånte valuta med 1 545,1 mio, eller over 20% (1 153 mio i 1987). Først på året fik

kursudsvingene på amerikanske dollar ingen negativ indflydelse på kapitalmarkedet i D-mark. I sommerens løb opstod der imidlertid spændinger i forbindelse med den betydelige vækst i emissionsomfanget og indsnævringen af rentespændet mellem D-mark og dollar. Derefter muliggjorde svækkelsen

Tabel 12: **Tilvejebragte midler i 1988**
Fordeling på valutaer

	Inden swaps		Swaps	Efter swaps		I alt
	Mio ECU	%		Mio ECU	%	
1. LANG- OG MELLEMFRISTEDE FORRETNINGER						
Fast forrentede lån	6 889,14	89,94	— 497,79	6 391,35	86,21	83,37
Medlemsstaternes valutaer	5 656,70	73,85	— 310,80	5 345,90	72,11	69,73
DEM	1 303,47	17,02	—	1 303,47	17,58	17,00
ECU	959,00	12,52	34,00	993,00	13,39	12,95
FRF	853,76	11,15	—	853,76	11,52	11,14
GBP	751,93	9,82	— 247,77	504,16	6,80	6,58
ITL	500,60	6,54	— 97,03	403,57	5,44	5,26
NLG	500,07	6,53	—	500,07	6,75	6,52
BEF	403,77	5,27	—	403,77	5,45	5,27
ESP	237,07	3,10	—	237,07	3,20	3,09
LUF	85,43	1,12	—	85,43	1,15	1,11
IEP	32,28	0,42	—	32,28	0,44	0,42
PTE	29,32	0,38	—	29,32	0,40	0,38
Tredjelandes valutaer	1 232,44	16,09	— 186,99	1 045,45	14,10	13,64
CHF	555,93	7,26	—	555,93	7,50	7,25
JPY	347,88	4,54	— 33,65	314,23	4,24	4,10
USD	252,02	3,29	— 76,73	175,29	2,36	2,29
CAD	76,61	1,00	— 76,61	—	—	—
Variabelt forrentede lån	151,15	1,97	504,47 ⁽¹⁾	655,62 ⁽¹⁾	8,84	8,55
ECU	—	—	82,94	82,94	1,12	1,08
GBP	—	—	247,77	247,77	3,34	3,23
ITL	151,15	1,97	97,03	248,18	3,35	3,24
USD	—	—	76,73	76,73	1,03	1,00
Interbankforretninger	311,15	4,06	—	311,15	4,20	4,06
DEM	241,63	3,15	—	241,63	3,26	3,15
BEF	69,52	0,91	—	69,52	0,94	0,91
Mellemfristede notes i USD	55,48	0,72	—	55,48	0,75	0,72
I alt	7 406,92	96,70	—	7 413,60 ⁽¹⁾	100,0	96,71
2. KORTFRISTEDE FORRETNINGER						
Notes i ECU	252,50	3,30	—	252,50	—	3,29
Total (1 + 2)	7 659,42	100,00	—	7 666,10 ⁽¹⁾	—	100,00

⁽¹⁾ Inklusive swapjusteringer på 6,68 mio.

af dollaren en forbedring af afkastene på emissioner i D-mark. De gode økonomiske resultater begrænsede statens låntagning. På denne baggrund kunne Banken gå på markedet i fornødent omfang og øge størrelsen af sine emissioner. Det var især tilfældet i tredje kvartal, hvor den udbød en emission på 800 mio DEM i to trancher på henholdsvis 5 og 8 år, efterfulgt nogle måneder senere af en på 700 mio DEM med en løbetid på 10 år. Disse emissioner, der blev vel modtaget, gjorde det muligt at forbedre likviditeten på markedet for EIB-papirer. Desuden foretog Banken i årets løb emissioner på mindre beløb. Interbankforretningerne udgjorde 241,6 mio (mod 409,4 mio i 1987), idet finansieringen af de førtidige indfrielse for en stor del skete via nye emissioner.

Den samlede middeltilvejebringelse med lang- og mellem-lang løbetid i **ecuer** beløb sig til 1 075,9 mio mod 807,4 mio i 1987, heraf 82,9 mio med variabel rente via en swapforretning med udgangspunkt i en emission på det internationale marked i amerikanske dollar. Aktiviteten på ecumarkedet var koncentreret først på året og i fjerde kvartal. I alt øgede Banken sin andel af det internationale marked, hvor den fortsat er den førende emittent.

I 1988 tappede Banken hovedsagelig de europæiske markeder, men også det japanske. De tre emissioner, der var rettet specielt mod det schweiziske marked, repræsenterede hovedparten af aktiviteten på det europæiske marked; de beløb sig til i alt 400 mio og gennemførtes under ledelse af schweiziske banker. I Japan henvendte Banken sig direkte til tegnerne og formåede derved at opnå midler med en længere løbetid end den, der var tilgængelig på de europæiske markeder. Det japanske marked leverede ligeledes fast forrentede ecuer, dels via placeringer direkte i ecuer, dels via swapforretninger yen-ecuer for i alt 118 mio. I Frankrig blev en emission på 50 mio hovedsagelig placeret hos private investorer via finansieringsinstitutioner med særlig tilknytning til landbruget i forbindelse med nogle af deres europæiske pendanter samt via kooperative banker. Endelig gennemførte Banken sidst på året en international emission på 100 mio, der var fungibel med et tidligere udbudt lån.

Den **franske franc** var Bankens tredjemest lånte valuta med 853,8 mio mod 464 mio året før. Forhol-

dene på markedet, der var forholdsvis gunstige først på året, mistede efterhånden noget af deres attraktivitet. Imidlertid gjorde en betydelig likviditet og et forholdsvis højt renteniveau, der tiltrak investorerne, det muligt for Banken at gennemføre større emissioner, nemlig to på det internationale marked, der skulle tjene som reference, og to på det nationale marked. På dette meget flygtige marked, der er under stærk indflydelse fra de udenlandske markeder, især dollarmarkedet, indgik Banken som hovedregel fortsat aftaler om opsat rentefastsættelse (deferred rate setting) i forbindelse med sine emissioner for at sikre sig mod risici som følge af renteusving.

Middeltilvejebringelsen i **pund sterling** steg betydeligt, hvilket gjorde denne valuta til den fjerdemest lånte (751,9 mio i 1988 mod 142 mio i 1987). Takket være de forholdsvis aktive markeder i de to første kvartaler og i årets sidste måneder formåede Banken at øge sin låntagning på markedet under stadig mere diversificerede former, idet den arrangerede en international emission i europund, en bankkredit og en emission på det nationale marked (Bulldog-markedet). En stor del af disse emissioner var forbundet med aftaler om opsat rentefastsættelse og

Udbetalinger og løbende finansieringsbidrag

De i 1988 foretagne udbetalinger på lån af egne midler beløb sig til 7 843,7 mio, heraf 7 660,7 mio i og 183 mio uden for Fællesskabet. De løbende lån af egne midler og garantier steg fra 40 506,2 mio den 31. december 1987 til 47 627 mio den 31. december 1988, eller med 17,6%. De vigtigste garantier for de løbende lån fremgår af bilag B, bem. 2, til regnskabet.

Ultimo 1988 balancerede statusopgørelsen med 49 120 mio mod 42 875 mio ultimo 1987.

De i 1988 foretagne udbetalinger på finansieringsbidrag af Fællesskabets eller medlemsstaternes midler beløb sig til 382 mio, nemlig 283,9 mio på NIC-lån og 98,1 mio på finansieringsbidrag i AVS-landene og visse Middelhavslande. De løbende finansieringsbidrag, der regnskabsføres i Den Særlige Afdeling, faldt dermed fra 8 880,6 mio ultimo 1987 til 8 764,6 mio ultimo 1988.

Tabel 13: Tilvejebragte midler

I. Mellem- og langfristede forretninger med fast eller variabel rente inden swaps

OFFENTLIGE LÅN

Emissions- måned	Emissionssted	Tegnings- valuta	Beløb i national valuta i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid (år og måneder)	Nominal rente (%)
Januar	Luxembourg	LUF	1 000,0	23,2	8	7,00
	Luxembourg	ECU	150,0	150,0	8	8,00
	Forbundsrepublikken Tyskland	DEM	300,0	145,6	10	6,125
	Schweiz	CHF	150,0	90,1	10	4,50
Februar	Det Forenede Kongerige	GBP	100,0	143,5	6,9	9,50
	Luxembourg	ECU	50,0	50,0	9,9	8,375
	Luxembourg	CAD	130,0	76,6	10	10,125
	Frankrig	FRF	1 500,0	214,8	15	9,00
Marts	Luxembourg	USD	100,0	76,7	10	9,00
	Italien	ITL	150 000,0	98,6	5	11,50
	Luxembourg	ECU	150,0	150,0	8	7,50
	Forbundsrepublikken Tyskland	DEM	400,0	194,1	10	5,75
	Luxembourg	ITL	150 000,0	98,6	8	variabel
	Luxembourg	JPY	30 000,0	189,5	4	4,75
April	Det Forenede Kongerige	GBP	30,0	45,1	6,9	9,50
	Nederlandene	NLG	200,0	85,9	6	5,75
	Frankrig	ECU	75,0	75,0	7	7,375
Maj	Nederlandene	NLG	300,0	128,8	5	5,50
Juni	Schweiz	CHF	150,0	87,8	10	4,625
	Forbundsrepublikken Tyskland	DEM	200,0	96,4	10	5,875
	Italien	ITL	200 000,0	130,0	5	11,50
	Det Forenede Kongerige	GBP	70,0	105,2	6,9	9,50
Juli	Belgien	BEF	6 000,0	138,0	8	7,75
	Luxembourg	FRF	1 500,0	214,3	7	8,75
	Luxembourg	USD	200,0	175,3	4	8,75
	Luxembourg	ITL	150 000,0	97,4	8	10,75
	Forbundsrepublikken Tyskland	DEM	500,0	241,0	5	5,50
	Forbundsrepublikken Tyskland	DEM	300,0	144,6	8	6,25
September	Nederlandene	NLG	150,0	64,1	10	6,50
Oktober	Luxembourg	ECU	100,0	100,0	10	8,00
	Spanien	ESP	2 000,0	145,9	10	10,35
	Forbundsrepublikken Tyskland	DEM	300,0	144,5	10	6,00
	Luxembourg	ITL	150 000,0	97,0	7	11,25
	Schweiz	CHF	200,0	113,9	10	4,75
	Frankrig	FRF	2 000,0	283,1	10	8,70
	Luxembourg	ECU	250,0	250,0	7	7,75
	Det Forenede Kongerige	GBP	100,0	152,7	8,3	10,00
November	Forbundsrepublikken Tyskland	DEM	700,0	337,3	10	5,875
	Nederlandene	NLG	150,0	64,1	10	6,25
	Irland	IEP	25,0	32,3	8	8,75
	Luxembourg	FRF	1 000,0	141,5	4	8,625
	Portugal	PTE	5 000,0	29,3	9	13,50
	Det Forenede Kongerige	GBP	100,0	152,7	21	9,50
December	Luxembourg	ECU	100,0	100,0	6,1	7,75
	Spanien	ESP	12 500,0	91,2	7	11,40
(45 lån)				5 765,7		

PRIVATE LÅN

Antal	Tegnings- valuta	Beløb i national valuta i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid (år)	Nominal rente (%)
4	NLG	364,7	157,2	4-15	5,40-6,85
7	BEF	11 500,0	265,8	3-8	7,70-8,22
9	LUF	2 700,0	62,3	3-7	7,00-7,625
4	CHF	450,0	264,2	4-6	4,00-4,375
2	JPY	23 65,0	158,4	5-10	5,10-5,70
2	ECU	84,0	84,0	10	6,875-8,00
2	ITL	200 000,0	130,2	8	12,50-variabel
1	GBP	100,0	152,7	20	8,99
31			1 274,6		

MELLEMFRISTEDE NOTES

4	USD	69,5	55,5	1-3	7,75-8,70
----------	-----	------	-------------	-----	-----------

INTERBANKFORRETNINGER

	DEM		241,6		
	BEF		69,5		
			311,2		

II. Notes i ECU

			252,5		
--	--	--	--------------	--	--

Total **7 659,5**

renteswaps, der sikrede Banken variabelt forrentede midler på 247,8 mio. På europamarkedet udbød Banken en international emission, der gradvis blev forhøjet fra 100 til 300 mio. Genåbningen af Bulldog-markedet og den stadig stærkere udtynding af markedet for langfristede papirer på grund af Bank of Englands betydelige tilbagekøb af statspapirer gjorde det muligt for Banken at vende tilbage til dette marked med en ny udbudsordning og således rejse 100 mio GBP. Endelig indgik Banken en aftale om en bankkredit på 100 mio GBP.

Middeltilvejebringelsen i **italienske lire** forblev stabil (651,8 mio mod 639,2 mio i 1987) på et marked, hvor investorerne — bortset fra tredje kvartal — var uvilige til at binde sig på lang sigt på grund af den førte politik for renteforhøjelse. Banken afpassede sin emissionspolitik herefter og tappede forskellige delmarkeder, efterhånden som mulighederne opstod, idet den tilbød snart fast, snart variabel forrentning. Hvad emissionerne angår, var Bankens aktivitet delt mellem euromarkedet (tre lån på i alt 450 mia ITL) og det nationale marked (350 mia ITL fordelt på to forretninger). Markedet for placeringer blev hyppigere udnyttet end i de foregående år, hvilket muliggjorde tilvejebringelse af 200 mia lire. Med henblik på opnåelse af variabelt forrentede midler udbød Banken for første gang en fast forrentet emission i eurolire, som blev ombyttet med variabelt forrentede midler via en swapforretning.

I **Nederlandene** påvirkedes markedet af udviklingen på det tyske marked, hvorved renten for gylden midlertidig var lavere end renten for D-mark på det ty-

ske marked på grund af den planlagte indførelse af kildeskat på renter i Forbundsrepublikken Tyskland. Indenrigspolitisk reagerede markedet på den forholdsmæssige reduktion af såvel inflationen som budgetunderskuddet. På denne baggrund steg summen af Bankens låntagning og placeringer, nemlig fra 337,9 mio i 1987 til 500,1 mio. På det nationale marked lancerede Banken tre emissioner og fire private lån. På det internationale marked udbød den for første gang en emission i gylden, der hovedsagelig var rettet mod schweiziske investorer og gennemførtes under ledelse af en schweizisk bank, hvilket indebar en betydelig omkostningsreduktion.

I **Belgien** var udsvingene på valutamarkedene og forholdene på de udenlandske finansielle markeder afgørende for renteutviklingen. En emission, nogle private lån og en interbankforretning gjorde det muligt at rejse 473,3 mio mod 302,2 mio året før. Dette beløb blev anvendt til udbetalinger på lån og førtidige indfrielse.

I **Luxembourg** sikrede Banken sig 85,4 mio (mod 78,9 mio året før) i form af en emission og nogle private lån.

I 1988 optrådte Banken for første gang på det spanske og portugisiske marked. I **Spanien** påvirkedes kapitalmarkedet hovedsagelig af inflationspresset i fjerde kvartal og en betydelig vækst i pengemængden, der fik pengemyndighederne til at stramme deres politik. Banken gik i oktober på pesetamarkedet for udenlandske emittenter (Matadormarkedet) med

Tabel 14: Tilvejebragte midler

1 millioner ECU

Regnskabsår	Tilvejebragte midler i alt	Mellem- og langfristede forretninger (1)						Kortfristede forretninger		Tredjemands andele i Bankens udlån
		Antal	Offentlige lån	Private lån	Interbankforretninger	Mellemfristede notes	i alt	Commercial paper	Notes i ECU	
1984	4 360,9	104	3 227,5	822,2	—	—	4 049,7	189,1	100,0	22,1
1985	5 709,1	75	4 229,0	1 095,5	—	—	5 324,5	374,0	—	10,6
1986	6 785,5	72	5 434,8	1 009,7	321,0	—	6 765,5	—	—	20,0
1987	5 592,7	116	3 768,4	996,1	455,9	352,1	5 572,5	—	—	20,2
1988	7 666,1	85	5 772,3	1 274,6	311,2	55,5	7 413,6	—	252,5	—
1961-1988	52 298,7	1 067	35 672,4	13 440,0	1 150,2	407,6	50 670,2	563,1	352,5	712,9

(1) Efter swaps.

en emission, der blev den største (20 mia ESP) og lavest forrentede nogensinde. Lederen af emissionen blev udpeget ved udbud som på de øvrige markeder. Med henblik på dækning af de betydelige udbetalinger i pesetas vendte Banken tilbage til dette marked sidst på året. I betragtning af efterspørgslen blev denne emission forhøjet fra 10 til 12,5 mia. På det **portugisiske** marked, hvor moderniserings- og liberaliseringsbestrebelseerne fortsatte, viste renteniveauet faldende tendens først på året, indtil der igen opstod spændinger på grund af inflationspres og forværringen af betalingsbalancen. Banken åbnede markedet for udenlandske obligationer i escudos, idet den lancerede en emission på 5 mia PTE.

I **Irland** gjorde rentefaldet som følge af det aftagende inflationspres, en ny forbedring af underskuddet på betalingsbalancen og statens reducerede låntagning det muligt for Banken at udbyde en emission på 25 mio IEP, hvis leder blev udpeget ved udbud.

* * *

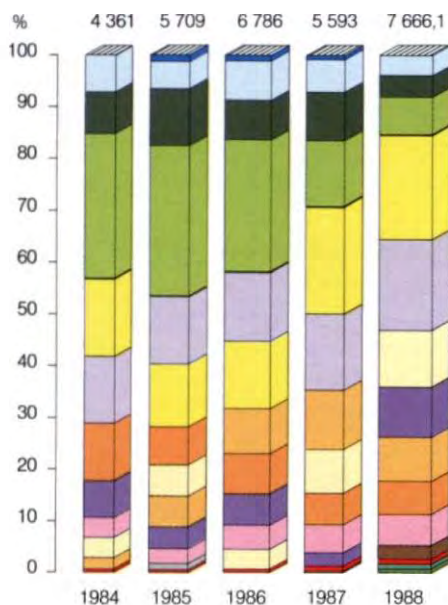
Tredjelandenes valutaers andel i middeltilvejebringelsen var allerede vigende i 1987, og denne tendens forstærkedes i 1988. De tilvejebragte midler indgik i overvejende grad i førtidige indfrielse af emissioner eller placeringer.

Schweizerfranc var den mest lånte af disse valutaer med 555,9 mio mod 370,4 mio året før. Skønt emissionsaktiviteten på det schweiziske marked aftog gradvis på grund af den stigende rente, fastholdt Banken sin aktivitet året igennem, idet den tappede såvel det offentlige som det private marked, nemlig for henholdsvis 291,7 og 264,2 mio.

Middeltilvejebringelsen i **yen** beløb sig til 314,2 mio mod 517,2 mio året før. Emissionsaktiviteten på markedet for yenobligationer var begrænset på grund af usikkerheden omkring renteutviklingen og yennens svaghed over for dollaren. I første kvartal udbød Banken et lån på euroyenmarkedet på 30 mia JPY,

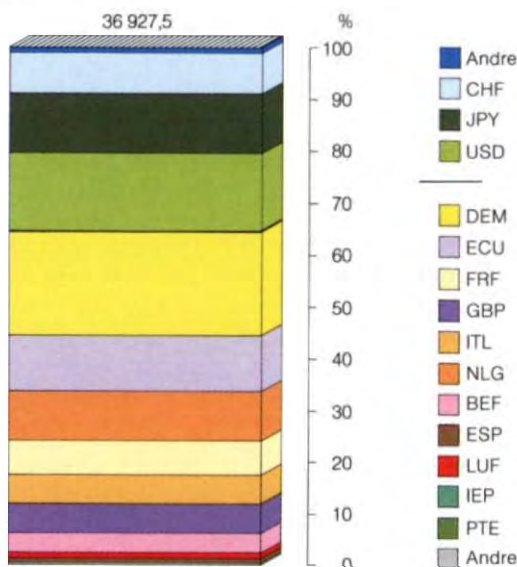
Tilvejebragte midler 1984-1988

(I mio ECU)



Resthovedstol på mellem- og langfristede lån den 31. december 1988

(I mio ECU)



hvorefter den foretog placeringer og indgik aftaler om bankkreditter (158,4 mio), der satte den i stand til at skaffe sig ecuer via swaps. Efter indførelsen af en ny fremgangsmåde på det japanske marked, der svarer til den permanente optagelse i emissionskalenderen på det amerikanske marked (shelf registration), blev Banken den første internationale institution og den anden låntager, der anmodede herom. Den vil herefter hurtigere kunne gå ud på dette marked med emissioner i yen eller andre valutaer.

Den **amerikanske dollars** andel i Bankens middeltilvejebringelse aftog også i 1988 (307,5 mio mod 721,9 mio). Banken udbød to emissioner på det internationale marked på i alt 300 mio USD, én i første kvartal og én i begyndelsen af tredje kvartal. Endvidere tilvejebragte Banken amerikanske dollar med variabel rente på grundlag af en emission i canadiske dollar, ligesom den fortsatte sin emission af notes inden for rammerne af det i 1987 lancerede program (55,5 mio USD).

Driftsresultat

Bankens driftsresultat påvirkedes som sædvanlig af egenkapitalens anvendelse. Således skyldtes forskellen mellem renteindtægterne på udlånene og udgifterne til låntagningen, der udgør en betydelig del af driftsoverskuddet, som sædvanlig hovedsagelig en stigning i indtægterne på anvendelsen af egenkapitalen.

Indtægterne i form af rente og provision på udlån beløb sig til 3 712 mio mod 3 374,5 mio i 1987, hvormod rente og omkostninger på optagne lån udgjorde 3 087,9 mio mod 2 826,8 mio i 1987. I forvaltningsprovision modtog Banken 18,4 mio mod 18,2 mio i 1987.

Indtægterne i form af rente og provision på investeringer steg fra 201 mio i 1987 til 240,4 mio på grund af forøgelse af de investerede beløb og stigende rente, hovedsagelig i årets sidste kvartal.

Saldoen mellem andre indtægter og andre udgifter beløb sig til 12,5 mio mod 25,3 mio i 1987.

Under indregning af valutakursdifferencer og afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling på tilsammen 92,8 mio, admini-

strationsomkostninger samt afskrivninger på bygninger, inventar og materialer beløb Bankens driftsoverskud sig til 727,5 mio. Under hensyntagen til den værdiforøgelse på 27 mio, som skyldes opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og en særlig udgift på 49,8 mio i form af en betaling til Kommissionen af den skat, som Banken har indeholdt i personalets vederlag og pensioner indtil den 31. december 1987, blev saldoen på driftsregnskabet 704,7 mio mod 649,1 mio i 1987.

Bestyrelsen har henstillet til styrelsesrådet at øge henlæggelsen til dækning af udsving i ecukursen med 27 mio, hvilket svarer til nettoværdiforøgelsen ifølge opgørelsen den 31. december 1988 af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og at overføre driftsoverskuddet for regnskabsåret 1988 på 727,5 mio minus den særlige udgift på 49,8 mio, i alt 677,7 mio, til den supplerende reserve.

Den 31. december 1988 balancerede statusopgørelsen med 49 120,3 mio mod 42 875,3 mio den 31. december 1987, hvilket udgør en stigning på lidt over 14%.

Ledelse og personale

Direktionen

På årsmødet den 13. juni 1988 udnævnte styrelsesrådet seks af direktionens syv medlemmer for et tidsrum af seks år. Bankens formand, Ernst-Günther BRÖDER, og næstformændene C. Richard ROSS, Lucio IZZO, Alain PRATE og Miguel Angel ARNEDO ORBAÑANOS blev genudnævnt. Erling JØRGENSEN, departementschef i Finansministeriet og medlem af Bankens bestyrelse, blev udnævnt til næstformand. Den 29. juni 1988 blev Ludovicus MEULEMANS, Directeur-generaal van de administratie der Thesaurie, Finansministeriet, Belgien, og medlem af Bankens bestyrelse, udnævnt til næstformand. Næstformændene Arie PAIS og Noel WHELAN, hvis mandater udløb den 13. juni, blev udnævnt til æresnæstformænd som tak for deres indsats i Bankens tjeneste.

Bestyrelsen

På årsmødet den 13. juni 1988 udnævnte styrelsesrådet bestyrelsen for en periode på fem år. Den består af 22 medlemmer (21 udpeget af medlemsstaterne og 1 udpeget af Kommissionen) og 12 suppleanter (11 udpeget af medlemsstaterne og 1 af Kommissionen).

Som efterfølgere for Erling JØRGENSEN og David McCUTCHEON blev Lars TYBJERG og Michael J. SOMERS udnævnt til bestyrelsesmedlemmer. Suppleanterne Andrew J. C. EDWARDS, Flemming FARUP-MADSEN, Ariane BOLENSKY, Savino SPINOSI og Jan H. G. VANORMELINGEN blev efterfulgt af henholdsvis R. I. G. ALLEN, Maurice O'CONNELL, Christian NOYER, L. Fernanda FORCIGNANO og J. L. JONKHART. De øvrige medlemmer og suppleanter blev genudnævnt.

Senere er bestyrelsesmedlemmerne Pedro MARTÍNEZ MÉNDEZ og Ludovicus MEULEMANS blevet efterfulgt af henholdsvis Manuel CONTHE GUTIÉRREZ og Jan H. G. VANORMELINGEN, ligesom suppleanterne Kaj BARLEBO-LARSEN og T. Alastair CLARK er blevet efterfulgt af henholdsvis Giovanni RAVASIO og Oliver PAGE.

Bestyrelsen takker de afdøde medlemmer for deres værdifulde bidrag til Bankens virke.

Revisionsudvalget

På mødet den 13. juni 1988 foretog styrelsesrådet den årlige nyudnævnelse af et medlem af revisionsudvalget. Som efterfølger for den afdøde formand, Jørgen BREDSDORFF, udnævnte styrelsesrådet Konstantin THANOPOULOS, Diefthindis/Simvoulos, Trapeza tis Ellados, Athen, til medlem af revisionsudvalget for regnskabsårene 1988, 1989 og 1990. Formandskabet varetages nu af Albert HANSEN, indtil statusopgørelsen og driftsregnskabet for regnskabsåret 1988 er godkendt på årsmødet i 1989.

Styrelsesrådet takker Jørgen BREDSDORFF for hans langvarige og værdifulde bidrag til revisionsudvalgets arbejde.

* * *

Kontrol af og tilsyn med Bankens forretninger

Banken har løbende udviklet sine kontrolforanstaltninger i takt med sine forretningers voksende kompleksitet. Den har etableret en ordning med flere niveauer, hvori der — ud over styrelsesrådet, bestyrelsen og direktionen, som foretager en samlet kontrol — indgår to uafhængige organer, nemlig revisionsudvalget og den eksterne revisor, hvortil kommer afdelingen for intern kontrol samt de ansvarlige for bedømmelsen af og tilsynet med projekterne ⁽¹⁾.

Revisionsudvalget har fortsat sin efterprøvning af Bankens årsregnskab og procedurer, ligesom det har aflagt kontrolbesøg ved projekterne.

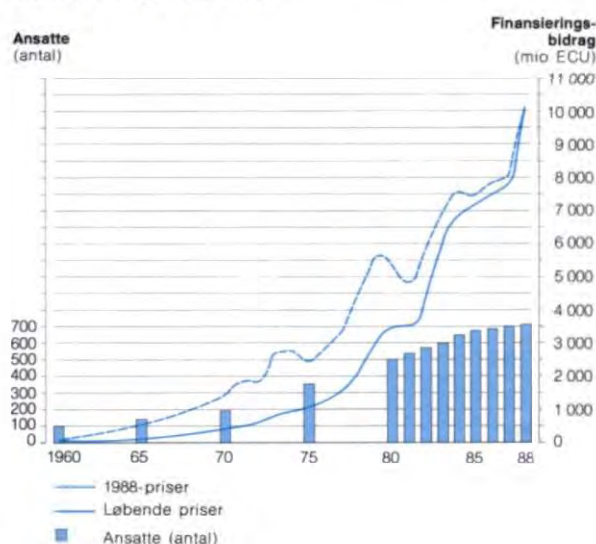
På grundlag af de årlige arbejdsprogrammer, der tilrettelægges i nært samarbejde med den eksterne revisor og revisionsudvalget, har afdelingen for intern kontrol skærpet sin systematiske kontrol med gennemførelsen og effektiviteten af procedurerne i forbindelse med administrationsomkostninger, finans- og likviditetsforretninger samt datasikkerhed.

For at efterprøve effektiviteten af forretningerne og af procedurerne for långivning uden for Fællesskabet foretager Banken konsekvensundersøgelser på grundlag af rapporter udfærdiget enten i Banken eller af dens rådgivere.

* * *

⁽¹⁾ Se også Årsberetningen 1986, s. 88 og 89.

Udvikling i antallet af ansatte i forhold til Bankens finansieringsbidrag 1960-1988



Personalepolitik

Det nye lønsystem, der i højere grad bygger på princippet om løn efter fortjeneste, trådte i kraft i 1988. Det er udformet i nært samarbejde med personalerepræsentanterne, hvormed spørgsmål af interesse for Bankens ansatte drøftes. Samtlige ansatte har valgt at tilslutte sig det nye lønsystem.

Det nye system lægger særlig vægt på den årlige faglige bedømmelse som et led i personaleadministrationen. Der ofres større opmærksomhed på karriereløb og på udviklingsløb i arbejdet takket være videreuddannelse og intern mobilitet.

Berettigelsen af dette system ligger i, at det sætter Banken i stand til at tilpasse sig de øgede krav og de ændringer, den konfronteres med. Banken må således arbejde fleksibelt og bevare en høj produktivitet for fortsat at kunne løse sine opgaver og holde trit med den hurtige aktivitetsudvidelse uden væsentlige personaleudvidelser.

I dette øjemed fortsatte Bankens indførelsen af informatik inden for rammerne af flerårige programmer. Næsten samtlige ansatte har nu adgang til sådant udstyr.

EIB rettede sit videreuddannelsesprogram mod at ruste de ansatte til at mestre det voksende teknikindhold i de opgaver, som pålægges dem. Videreuddannelsen omfattede derfor såvel teknik som sprog og administration. I 1988 repræsenterede videreuddannelsesaktiviteterne således 4 055 dage.

Personale

Siden offentliggørelsen af den foregående årsberetning er Desmond G. McCLELAND gået på pension og blevet efterfulgt af Alfred STEINHERR som hovedafdelingsdirektør for finansielle undersøgelser i direktoratet for økonomiske og finansielle undersøgelser.

Den 31. december 1988 havde Bankens 710 ansatte, heraf 357 i ledende eller overordnede stillinger. I årets løb blev der ansat 31 medarbejdere, medens 20 forlod Bankens.

I de sidste fem år, hvor det samlede antal ansatte kun er steget ganske beskedent (med i alt 11%), er antallet af ansatte i ledende eller overordnede stillinger steget med 34%, således at de nu repræsenterer over halvdelen af det samlede personale.

År	Ansatte i alt	Ledende og overordnet personale	Sekretærer, teknikere og andre funktionærer
1984	638	266	372
1985	673	293	380
1986	678	297	381
1987	699	344	355
1988	710	357	353

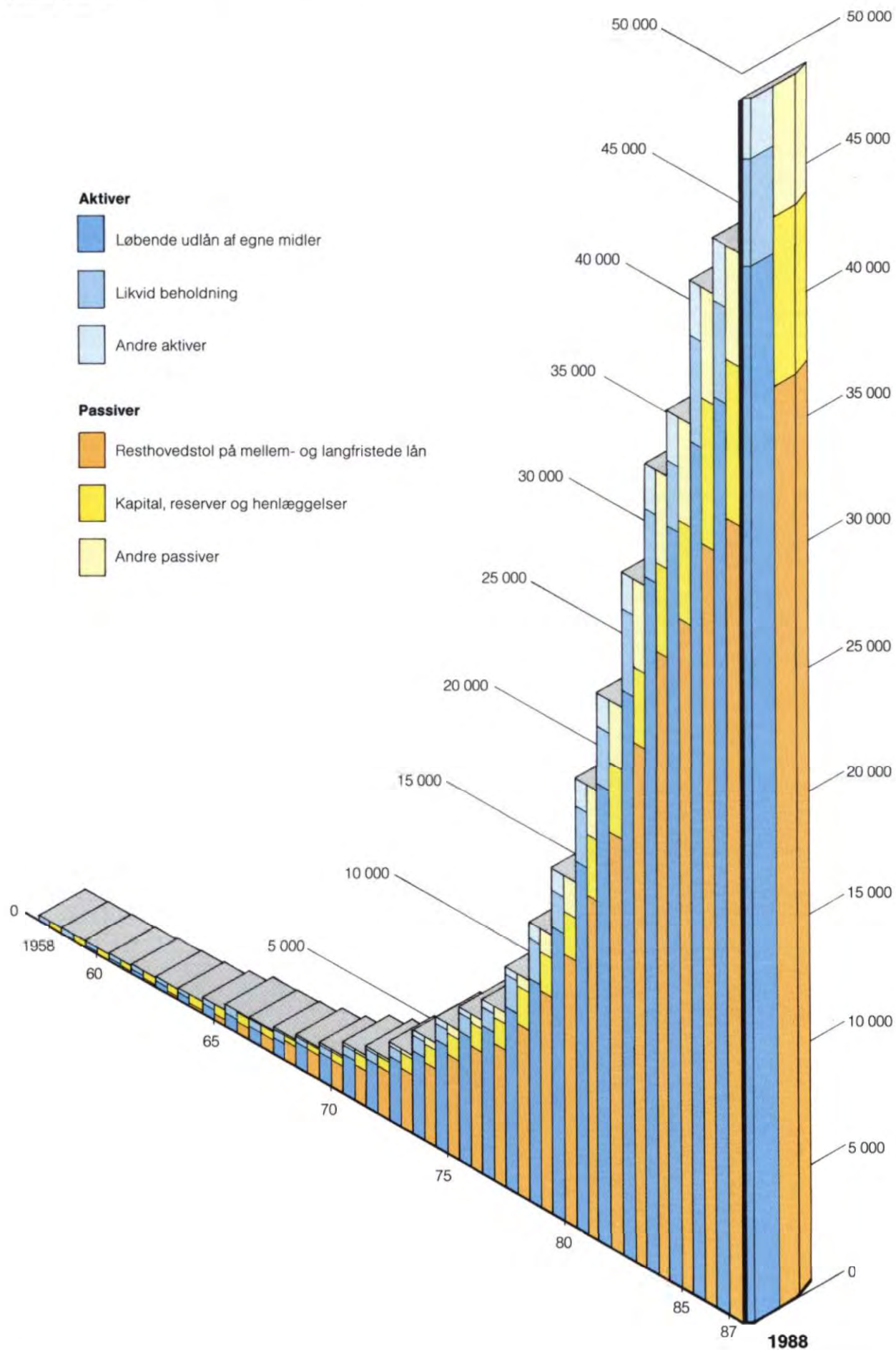
Bestyrelsen takker personalet for omfanget og kvaliteten af dets arbejde i 1988.

Luxembourg, den 26. april 1989

Ernst-Günther BRÖDER
Formand for bestyrelsen

Bankens statusopgørelse den 31. december 1958-1988

(I millioner ECU)



Statusopgørelse den 31. december 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Aktiver	31.12.1988	31.12.1987
Kapitaltilgodehavende hos medlemsstaterne (bilag A)	822 187 500	1 007 300 905
Tilgodehavende på reserver og henlæggelser	—	51 374 547
Kassebeholdning og tilgodehavender i banker (på anfordring eller højst et års opsigelse)	2 150 858 339	1 928 852 426
Investeringer (bem. B)		
Med højst et års løbetid	184 055 479	166 533 468
Med mere end et års løbetid	793 080 691	717 762 530
	977 136 170	884 295 998
Ikke hjemtaget låneprovenu	228 788 578	22 883 216
Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen (bilag D)	3 709 671	10 500 964
Udlån (bilag B)		
Løbende udlån i alt	47 245 604 575	39 922 369 796
Minus: At udbetale på bevilgede lån	4 965 761 812	3 466 707 777
	42 279 842 763	36 455 662 019
Garantier		
Tilgodehavender på fuldmagtsslån	1 614 681	2 436 491
Tilgodehavender på lån ydet af tredjemand: 1988: 239 116 372; 1987: 413 091 029		
Tilgodehavender på tredjemands andele i Bankens udlån: 1988: 140 631 740; 1987: 168 334 687		
Fast ejendom (bem. C)	37 734 339	39 425 263
Rente og provision	1 151 897 584	1 023 138 821
Tilgodehavende på rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (bem. H)	196 031 477	239 199 199
Emissionsomkostninger at afskrive	371 308 724	357 552 017
Overkurs ved tilbagebetaling at afskrive	5 248 112	5 225 356
	376 556 836	362 777 373
Særligt indestående til ydelser på lån (bem. D)	681 264 179	732 705 594
Andre aktiver (bem. G)	212 649 268	114 793 778
	49 120 271 385	42 875 346 594

Passiver

	31.12.1988	31.12.1987
Kapital (bilag A)		
Tegnet	28 800 000 000	28 800 000 000
Ikke indkaldt	26 204 061 724	26 204 061 724
	2 595 938 276	2 595 938 276
Reservefond (bem. L)	2 880 000 000	2 880 000 000
Supplerende reserve (bem. L)	1 543 701 492	910 971 935
Henlæggelse til dækning af udsving i ekursen (bem. L)	29 814 104	13 411 039
Personalets pensionsfond (bem. E)	101 225 882	89 484 538
Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen (bilag D)	11 738 998	5 965 839
Kortfristede lån (bilag C)	773 554 040	480 344 136
Mellem- og langfristede lån (bilag C)		
Obligationer og notes	30 143 678 990	25 546 010 638
Andre	6 775 656 929	6 403 336 860
	36 919 335 919	31 949 347 498
Overkurs ved tilbagebetaling af obligationer	8 125 970	7 310 661
	36 927 461 889	31 956 658 159
Diverse kreditorer (bem. F)	779 492 370	487 669 831
Garantier		
For fuldmagtslån	1 614 681	2 436 491
For lån ydet af tredjemand: 1988: 239 116 372; 1987: 413 091 029		
For tredjemands andele i Bankens udlån: 1988: 140 631 740; 1987: 168 334 687		
Forud modtagne rentegodtgørelser (bem. H)	626 641 398	719 006 392
Forud modtagne rentegodtgørelser for tredjemands regning (bem. H)	71 263 184	89 746 886
	697 904 582	808 753 278
Skyldig rente og provision samt forud modtaget rente	1 299 873 442	1 234 185 511
Forfaldne, uindløste kuponer og obligationer (bem. D)	681 264 179	732 705 594
Andre passiver (bem. G)	91 943 789	27 689 345
Saldo på driftsregnskab (bem. L)	704 743 661	649 132 622
	49 120 271 385	42 875 346 594

Konti pro memoriam

Den Særlige Afdeling

Til forvaltning

— For medlemsstaternes regning	247 252 319	264 645 726
— For Fællesskabernes regning	7 664 607 966	7 913 066 388
Værdipapirer modtaget som garanti for fuldmagtslån	1 614 681	2 436 491
Deponerede værdipapirer	42 641 014	38 362 681

Statusopgørelse for Den Særlige Afdeling ⁽¹⁾ den 31. december 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Aktiver	31.12.1988	31.12.1987
Medlemslandene		
<i>Det Europæiske Atomenergifællesskabs midler</i>		
Løbende udlån		
Udbetalt ⁽²⁾	2 145 319 115	2 372 993 713
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler (NIC)</i>		
Løbende udlån		
Ikke udbetalt	411 850 131	338 407 063
Udbetalt	4 775 607 700	4 869 885 520
I alt ⁽³⁾	5 187 457 831	5 208 292 583
Tyrkiet		
<i>Medlemsstaternes midler</i>		
Løbende udlån		
Ikke udbetalt	31 546 131	29 772 949
Udbetalt	247 252 319	264 645 726
I alt ⁽⁴⁾	278 798 450	294 418 675
Middelhavslandene		
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler</i>		
Løbende udlån		
Ikke udbetalt	16 415 204	30 786 757
Udbetalt	290 538 796	276 513 243
	306 954 000	307 300 000
Risikovillig kapital		
Ikke udbetalt	9 188 783	3 000 000
Udbetalt	5 811 217	5 000 000
	15 000 000	8 000 000
I alt ⁽⁵⁾	321 954 000	315 300 000
AVS-landene og OLT		
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler</i>		
Første og anden Yaoundékonvention		
Udbetalte lån	87 855 627	94 333 879
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital		
Udbetalt	1 197 483	1 217 179
I alt ⁽⁶⁾	89 053 110	95 551 058
Første, anden og tredje Lomékonvention		
Risikovillig kapital		
Ikke udbetalt	383 764 214	300 898 580
Udbetalt	358 278 028	293 122 854
I alt ⁽⁷⁾	742 042 242	594 021 434
Total	8 764 624 748	8 880 577 463

P.M.

Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde

a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 843 500 481 den 31. december 1988 mod 752 334 647 den 31. december 1987;

b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstaterne: 102 473 948 den 31. december 1988 mod 99 568 768 den 31. december 1987.

⁽¹⁾ Den Særlige Afdeling oprettedes af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål ændredes ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling regnskabsføres de finansieringsbidrag, som ydes i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning og risiko.

⁽²⁾ Oprindelig bevilling ifølge de aftaler, der er undertegnet inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørel-

ser (77/271/Euratom) af 29. marts 1977, (82/170/Euratom) af 15. marts 1982 og (85/537/Euratom) af 5. december 1985 om indtil 3 mia med henblik på finansiering af kernekraftværker i medlemslandene og i henhold til Det Europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 2 773 167 139

Plus: Valutakursreguleringer

+ 134 139 776

Minus: Tilbagebetalinger

— 761 987 800

2 145 319 115

Passiver

31.12.1988

31.12.1987

Til forvaltning

For De Europæiske Fællesskaber

Det Europæiske Atomenergifællesskab

2 145 319 115

2 372 993 713

Det Europæiske Økonomiske Fællesskab:

— NIC

4 775 607 700

4 869 885 520

— Finansprotokollerne med Middelhavsstaterne

296 350 013

281 513 243

— Første og anden Yaoundékonvention

89 053 110

95 551 058

— Første, anden og tredje Lomékonvention

358 278 028

293 122 854

7 664 607 966

7 913 066 388

For medlemsstaterne

247 252 319

264 645 726

I alt

7 911 860 285

8 177 712 114

Ikke udbetalt

Lån fra NIC

411 850 131

338 407 063

Lån i Tyrkiet, anden tillægsprotokol

31 546 131

29 772 949

Lån og risikovillig kapital i Middelhavslandene

25 603 987

33 786 757

Risikovillig kapital i henhold til den første, anden og tredje Lomékonvention

383 764 214

300 898 580

I alt

852 764 463

702 865 349

Total

8 764 624 748

8 880 577 463

(3) Oprindelig bevilling ifølge de aftaler, der er undertegnet inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC) og Rådets afgørelse (82/169/EØF) af 15. marts 1982, (83/200/EØF) af 19. april 1983 og (87/182/EØF) af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse (81/19/EØF) af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der ramtes af jordskælvene den 23. november 1980, og Rådets afgørelse (81/1013/EØF) af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der ramtes af jordskælvene i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Plus: Valutakursreguleringer		+	101 450 167
Minus: Annulleringer	88 569 620		
Tilbagebetalinger	1 086 335 023	—	1 174 904 643
			5 187 457 831

(4) Oprindelig bevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko:

Plus: Valutakursreguleringer		+	1 859 635
Minus: Annulleringer	215 000		
Tilbagebetalinger	140 061 185	—	140 276 185
			278 798 450

(5) Oprindelig bevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Machraklandene samt i Malta, Cypern, Tyrkiet og Grækenland (10 mio bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Minus: Annulleringer	409 000		
Tilbagebetalinger	346 000	—	755 000
			321 954 000

(6) Oprindelig bevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLTD i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Lån på særlige vilkår	139 483 056		
— Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 502 615		141 985 671
Plus:			
— Kapitaliserede renter	1 178 272		
— Valutakursreguleringer	6 315 244	+	7 493 516
Minus:			
— Annulleringer	1 573 609		
— Tilbagebetalinger	58 852 468	—	60 426 077
			89 053 110

(7) Oprindelig bevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Betingede eller underordnede lån	789 365 000		
— Kapitalandele	13 174 452		802 539 452
Plus:			
— Kapitaliserede renter		+	785 237
Minus:			
— Annulleringer	31 328 672		
— Tilbagebetalinger	24 238 665		
— Valutakursreguleringer	5 715 110	—	61 282 447
			742 042 242

Driftsregnskab for regnskabsåret 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Indtægter	1988	1987
Rente og provision på udlån	3 711 968 471	3 374 543 192
Rente og provision på investeringer	240 398 162	201 054 486
Forvaltningsprovision (bem. I)	18 375 728	18 173 992
Andre indtægter (bem. K)	<u>26 578 830</u>	<u>28 562 592</u>
	3 997 321 191	3 622 334 262
Udgifter		
Administrationsomkostninger (bem. J)	71 338 790	67 505 164
Rente og omkostninger på optagne lån	3 087 856 329	2 826 757 441
Afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling	92 757 832	87 236 380
Andre udgifter (bem. K)	14 077 480	3 254 507
Afskrivninger		
— på nettoudgifter til inventar og materialer	1 894 803	2 784 706
— på bygninger	1 681 000	1 681 000
Valutakursdifferencer	<u>219 122</u>	<u>385 507</u>
	3 269 825 356	2 989 604 705
Driftsoverskud	727 495 835	632 729 557
Nettoværdiforøgelse ifølge opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7 (bem. A, 1.)	+ 27 047 826	+ 16 403 065
Særlig udgift (bem. M)	— 49 800 000	—
Saldo (bem. L)	<u>704 743 661</u>	<u>649 132 622</u>

Udvikling i Bankens finansielle stilling i regnskabsåret 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

	1988	1987
Midlernes oprindelse		
Saldo på driftsregnskabet	704 743 661	649 132 622
Poster, der ikke medfører flytning af midler:		
Afskrivninger på bygninger samt på nettoudgifterne til inventar og materialer	3 575 803	4 465 706
Afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling	92 757 832	87 236 380
Forøgelse af posten skyldig rente og provision samt forud modtaget rente	65 687 931	71 113 715
Forøgelse af posten rente og provision	— 128 758 763	— 105 983 105
	738 006 464	705 965 318
Låneprovenu	7 494 226 063	5 926 081 116
Tilbagebetalinger på udlån	2 789 837 860	2 698 069 388
Medlemsstaternes indbetalinger af kapital, reserver og henlæggelser	236 487 952	299 210 281
Valutakursreguleringer i forbindelse med lån	790 448 346	— 799 107 198
Nettoformindskelse ifølge reguleringen af medlemsstaternes kapitalindskud	12 564 452	5 587 277
Forøgelse (formindskelse) af posterne diverse kreditorer, andre passiver, personalets pensionsfond og nettorentegodtgørelser	300 137 353	— 227 415 726
I alt	12 361 708 490	8 608 390 456
Midlernes anvendelse		
Nettoudbetalinger på udlån	7 813 248 837	5 946 473 017
Tilbagebetalinger på lån	3 226 566 137	3 087 745 544
Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	106 537 295	71 731 706
Fast ejendom og inventar	1 884 879	2 784 706
Valutakursreguleringer i forbindelse med udlån	800 769 767	— 896 879 268
Forøgelse af posten andre aktiver	97 855 490	34 947 087
Forøgelse af posterne kassebeholdning og tilgodehavender i banker samt investeringer	314 846 085	361 587 664
I alt	12 361 708 490	8 608 390 456

Bilag A — Oversigt over Bankens kapital

Den 31. december 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Medlemsstat	Tegnet kapital (1)	Ikke indkaldt kapital (2)	Indbetalt den 31. december 1988	At indbetale (1)	I alt
Forbundsrepublikken Tyskland	5 508 725 000	5 011 195 625	350 109 062	147 420 313	497 529 375
Frankrig	5 508 725 000	5 011 195 625	350 109 062	147 420 313	497 529 375
Italien	5 508 725 000	5 011 195 625	310 734 062	186 795 313	497 529 375
Det Forenede Kongerige	5 508 725 000	5 011 195 625	350 109 062	147 420 313	497 529 375
Spanien	2 024 928 000	1 843 594 060	123 525 940	57 808 000	181 333 940
Belgien	1 526 980 000	1 390 237 750	93 149 750	43 592 500	136 742 250
Nederlandene	1 526 980 000	1 390 237 750	93 149 750	43 592 500	136 742 250
Danmark	773 154 000	703 917 450	47 164 425	22 072 125	69 236 550
Grækenland	414 190 000	377 098 250	25 267 375	11 824 375	37 091 750
Portugal	266 922 000	243 018 914	16 282 963	7 620 123	23 903 086
Irland	193 288 000	175 978 900	11 791 100	5 518 000	17 309 100
Luxembourg	38 658 000	35 196 150	2 358 225	1 103 625	3 461 850
Total	28 800 000 000	26 204 061 724	1 773 750 776	822 187 500	2 595 938 276

(1) Med virkning fra den 1. januar 1986 forhøjedes Bankens tegnede kapital fra 14 400 000 000 til 28 800 000 000. Denne fordobling skyldes dels en forhøjelse af de ti hidtidige medlemsstaters kapitalbidrag, herunder nivelleringen af Italiens andel af den tegnede kapital, så den svarer til Forbundsrepublikken Tysklands, Frankrigs og Det Forenede Kongeriges (styrelsesrådets beslutning af 11. juni 1985), dels de to nye medlemsstater, Spaniens og Portugals kapitalbidrag (artikel 2 i protokol nr. 1 til tiltrædelsesakten af 12. juni 1985).

De 822 187 500, der resterer af indbetale, udgør medlemsstaternes andele af den kapitalforhøjelse, der besluttedes den 11. juni 1985; disse andele skal indbetales i rater på 82 218 750 den 30. april og den 31. oktober 1989-1993.

(2) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt, i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

Bilag B — Oversigt over løbende udlån

Den 31. december 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Land	Antal	udlån i alt (1) (2) (3)	Løbende	Ikke udbetalt	Udbetalt	%
1 Lån til projekter i Fællesskabet og lignende lån						
Forbundsrepublikken Tyskland	81	1 743 849 840	143 328 793	1 600 521 047	3,69	
Frankrig	293	5 995 195 959	834 553 923	5 160 642 036	12,69	
Italien	1 343	18 873 639 988	847 644 830	18 025 995 158	39,95	
Det Forenede Kongerige	374	6 419 196 740	571 313 875	5 847 882 865	13,59	
Spanien	92	2 415 143 983	808 710 740	1 606 433 243	5,11	
Belgien	21	505 934 463	—	505 934 463	1,07	
Nederlandene	13	441 486 680	26 216 398	415 270 282	0,93	
Danmark	122	1 917 111 174	—	1 917 111 174	4,06	
Grækenland	151	2 046 871 135	89 730 428	1 957 140 707	4,33	
Portugal	83	1 570 136 574	491 079 999	1 079 056 575	3,32	
Irland	173	2 263 464 181	66 900 022	2 196 564 159	4,79	
Luxembourg	3	33 436 347	—	33 436 347	0,07	
Lignende lån (*)	10	406 899 894	—	406 899 894	0,86	
I alt	2 759	44 632 366 958	3 879 479 008	40 752 887 950	94,46	
2 Lån til projekter uden for Fællesskabet						
2.1 Middelhavslandene						
Jugoslavien	12	478 346 789	271 197 496	207 149 293		
Egypten	11	210 938 948	41 325 000	169 613 948		
Marokko	9	186 701 295	53 783 000	132 918 295		
Algeriet	5	171 146 386	102 148 192	68 998 194		
Tunesien	19	146 532 401	66 383 993	80 148 408		
Syrien	5	95 433 818	26 942 000	68 491 818		
Jordan	16	80 037 940	41 970 000	38 067 940		
Tyrkiet	7	68 022 200	—	68 022 200		
Cypern	4	44 786 571	5 312 971	39 473 600		
Malta	3	29 363 048	23 895 000	5 468 048		
Libanon	6	17 513 974	—	17 513 974		
I alt 2.1	97	1 528 823 370	632 957 652	895 865 718	3,24	
2.2 AVS-landene og OLT						
Nigeria	5	128 818 263	75 000 000	53 818 263		
Kenya	12	112 434 138	68 899 272	43 534 866		
Elfenbenskysten	21	108 227 501	31 697 963	76 529 538		
Cameroun	11	94 230 395	12 404 414	81 825 981		
Zimbabwe	5	55 186 324	25 293 951	29 892 373		
Botswana	9	53 144 130	32 272 000	20 872 130		
Papua Ny Guinea	5	52 725 523	24 453 500	28 272 023		
Zaire	2	52 053 374	49 025 906	3 027 468		
Fiji	6	45 844 677	3 500 000	42 344 677		
Mauritius	9	37 738 489	18 443 123	19 295 366		
Trinidad og Tobago	5	33 800 287	10 906 000	22 894 287		
Gabon	3	25 943 536	—	25 943 536		
Senegal	4	25 035 539	—	25 035 539		
Ghana	3	24 770 098	15 479 786	9 290 312		
Zambia	4	23 880 795	—	23 880 795		
Jamaica	3	18 204 464	10 054 373	8 150 091		
Malawi	8	17 969 370	11 029 778	6 939 592		
Mauretanien	1	17 705 039	—	17 705 039		
Bahamas	2	17 592 471	16 433 288	1 159 183		
Vestafrika	2	12 468 278	10 000 000	2 468 278		
Togo	4	12 319 826	—	12 319 826		
Congo	3	11 546 718	516 603	11 030 115		
Fransk Polynesien	3	10 948 181	7 000 000	3 948 181		
De Nederlandske Antiller	2	10 307 396	4 287 195	6 020 201		
Niger	2	9 070 178	—	9 070 178		
Barbados	4	8 308 731	—	8 308 731		
Swaziland	3	8 073 094	—	8 073 094		
Guinea	2	8 048 459	—	8 048 459		
Ny Caledonien	1	6 230 397	—	6 230 397		
Østafrika	1	6 000 000	6 000 000	—		
Saint Lucia	2	6 000 000	6 000 000	—		
Burkina Faso	1	5 267 976	—	5 267 976		
Centralafrika	1	5 000 000	5 000 000	—		
Liberia	2	4 670 619	—	4 670 619		
De Britiske Jomfruøer	1	4 400 000	4 400 000	—		
Belize	2	3 975 321	2 228 000	1 747 321		
Saint Vincent	1	3 000 000	3 000 000	—		
Caymanøerne	1	2 050 116	—	2 050 116		
Montserrat	1	736 766	—	736 766		
Vestindien	1	498 692	—	498 692		
Tanzania	1	189 086	—	189 086		
I alt 2.2	159	1 084 414 247	453 325 152	631 089 095	2,30	
I alt 2	256	2 613 237 617	1 086 282 804	1 526 954 813	5,54	
Total	3 015	47 245 604 575	4 965 761 812	42 279 842 763	100,00	

(*) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter i Øst- og Tunesien samt til køb og drift af satellitter i geostationært kredsløb.

(1) Valutaer, hvori de løbende udlån skal tilbagebetales:

Valuta	Beløb
Medlemsstaternes valutaer	29 169 439 354
Andre valutaer	13 110 403 409
Udbetalt på løbende lån	42 279 842 763
Plus ikke udbetalt på løbende lån:	
Lån med fast rentefod og fast valutarisk sammensætning, der fremgår af finansieringsaftalerne	702 936 608
Lån, hvis rentefod er fast og fremgår af finansieringsaftalerne, hvorimod Banken kan vælge udbetalingsvalutaerne	1 111 312 179
Lån med åben rente, hvis rentefod og valutariske sammensætning Banken kan vælge	3 151 513 025
	4 965 761 812
	<u>47 245 604 575</u>

Terminer for tilbagebetaling af løbende udlån i tusinde ECU

År	31.12.1988	År	31.12.1987
1989	3 117 116	1988	2 504 219
1990	3 757 268	1989	3 054 326
1991	4 323 971	1990	3 631 615
1992	4 840 699	1991	3 853 332
1993	5 506 790	1992	4 028 676
1994-1998	18 527 448	1993-1997	16 129 852
1999-2003	6 062 826	1998-2002	5 837 969
2004-2008	1 016 670	2003-2007	777 187
2009-2013	92 817	2008-2013	105 194
Total	<u>47 245 605</u>	Total	<u>39 922 370</u>

(2) Oversigt over løbende udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor den 31. december 1988 (a)**A. Lån til projekter i Fællesskabet og lignende lån (b)**

Lån til eller garanteret af medlemsstaterne	29 731 951 290 (c-d)
Lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemslandene	8 113 907 650 (c)
Lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering og forsikringsselskaber)	3 225 378 396 (c)
Lån garanteret af selskaber (finansieringsinstitutioner undtaget), som for over halvdelens vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Fællesskabet	691 822 645 (c)
Lån mod pant i fast ejendom	235 466 220
Lån garanteret af privatretlige selskaber (banker undtaget)	1 632 390 557
Lån mod pant i andre formuegenstande og mod anden sikkerhed	1 001 450 200
I alt A	<u>44 632 366 958</u>

B. Lån til projekter uden for Fællesskabet**1. Lån i henhold til den anden Yaoundé-konvention**

Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AASMM)	5 943 088 (e)
--	---------------

2. Lån i henhold til den første Lomékonvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AVS-staterne)	174 999 685
Lån mod anden sikkerhed	6 729 090
	<u>181 728 775 (f)</u>

3. Lån i henhold til den anden Lomékonvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AVS-staterne)	425 044 818
Lån mod anden sikkerhed	13 942 459
Lån i mine- og energisektoren (artikel 59)	17 056 406
	<u>456 043 683 (f)</u>

4. Lån i henhold til den tredje Lomékonvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AVS-staterne)	406 303 051
Lån mod anden sikkerhed	34 395 650
	<u>440 698 701 (f)</u>

5. Lån i henhold til EØF's finansieringsaftaler med Middelhavsstaterne

Lån til, garanteret eller kontraktationeret af de Middelhavsstater, der har indgået disse aftaler	1 528 823 370 (c)
I alt B	<u>2 613 237 617</u>
Løbende lån i alt	<u>47 245 604 575</u>

(a) Nogle lån er dækket af flere former for garanti eller sikkerhed.

(b) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter i Øst- og i Tunesien samt til køb og drift af satellitter i geostationært kredsløb.

(c) EØF's samlede garanti udgjorde den 31. december 1988 i alt 2 315 667 510 mod 2 047 770 500 den 31. december 1987. Denne garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med dels de finansielle forpligtelser i Middelhavslandene, dels de finansielle forpligtelser i Grækenland, Spanien og Portugal i medfør af lån ydet inden deres tiltrædelse af Fællesskabet, udgjorde den 31. december 1988 i alt 1 054 213 481.

(d) EØF's garanti omfattede den 31. december 1988 en lånesum på 35 027 314.

(e) Lånene i henhold til den anden Yaoundékonvention er garanteret af Bankens seks oprindelige medlemsstater.

(f) Medlemsstaternes garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med de finansielle forpligtelser i medfør af Lomékonventionerne, udgør henholdsvis

— 114 190 796 for den første konvention;
— 394 218 426 for den anden konvention;
— 330 613 500 for den tredje konvention.**(3) Oprindelig lånebevilling beregnet på grundlag af de omregningskurser, der anvendes på tidspunktet for låneaftalernes undertegnelse:**

	62 724 330 002
Plus:	
Valutakursreguleringer	+ 1 994 514 030
	<u>64 718 844 032</u>
Minus:	
Opsigelser og annulleringer	647 165 803
Tilbagebetalinger til Banken	16 685 441 914
Tredjemands andele i Bankens udlån	140 631 740
	<u>— 17 473 239 457</u>
Løbende lån	<u>47 245 604 575</u>

Summen af de til enhver tid løbende lån og garantier, der er ydet af Banken, og som i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 5, ikke må overstige 250% af den tegnede kapital (i øjeblikket 72 000 000 000), udgjorde den 31. december 1988:

Lån	47 245 604 575
Garantier:	
For fuldmagtslån	1 614 681
For lån ydet af tredjemand	239 116 372
For tredjemands andele i Bankens udlån	140 631 740
	<u>381 362 793</u>
Lån og garantier i alt	<u>47 626 967 368</u>

Bilag C — Oversigt over låntagningen

Den 31. december 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Kortfristede lån			
Betalbar i	Resthovedstol den		Rente fod (vejede gennemsnit)
	31. december 1987	31. december 1988	
ECU	100 000 000	352 500 000	7,62
USD, pålydende	383 623 739	426 371 761	8,51
Minus: Disagio	— 3 279 603	— 5 317 721	
Total	480 344 136	773 554 040	

Mellem- og langfristede lån

Betalbar i	Resthovedstol den 31. december 1987	I regnskabsåret		Valutakurs- reguleringer	Resthovedstol den 31. december 1988		
		Optagne lån	Tilbagebetalinger		Beløb (1)	Rente fod (vejede gennemsnit)	Forfaldstid
ECU	3 019 945 000	959 000 000	29 905 000	—	3 949 040 000	8,80	1989/2001
DEM	6 791 594 106	1 545 096 715	861 235 345	60 341 005 —	7 415 114 471	6,90	1989/2016
FRF	1 804 295 086	853 761 081	141 510 995	36 150 016 —	2 480 395 156	10,79	1989/2003
GBP	1 293 973 367	751 926 664 ⁽²⁾	58 123 117	112 947 239 +	2 100 724 153	10,59	1989/2009
ITL	1 580 481 894	651 753 766 ⁽²⁾	79 844 149	8 607 203 —	2 143 784 308	11,28	1989/1996
BEF	1 134 126 927	473 286 321	200 648 871	12 648 350 —	1 394 116 027	8,77	1989/2000
NLG	3 395 180 668	500 074 745	240 512 194	43 406 895 —	3 611 336 324	8,11	1989/2004
DKK	69 229 675	—	—	735 074 —	68 494 601	11,45	1989/1995
IEP	19 282 981	32 280 724	—	179 544 —	51 384 161	9,78	1989/1996
LUF	333 791 963	85 433 680	82 447 726	3 262 909 —	333 515 008	8,41	1989/1996
ESP	—	237 072 267	—	7 514 832 +	244 587 099	10,75	1989/1998
PTE	—	29 316 400	—	196 519 —	29 119 881	13,50	1991/1997
USD	5 438 384 507	307 496 483 ⁽²⁾	789 959 802	600 733 663 +	5 556 654 851	10,37	1989/2000
CHF	2 770 820 945	555 932 784	376 311 088	158 260 297 —	2 792 182 344	5,15	1989/2001
JPY	3 863 745 484	347 882 310 ⁽²⁾	331 771 945	314 811 455 +	4 194 667 304	6,25	1989/2002
ATS	143 940 020	—	34 295 905	1 007 807 —	108 636 308	7,21	1989/1996
CAD	290 554 875	76 607 581 ⁽²⁾	—	78 421 467 +	445 583 923	10,08	1991/1998
I alt	31 949 347 498	7 406 921 521	3 226 566 137	789 633 037 +	36 919 335 919		
Overkurs ved til- bagebetaling	7 310 661	—	—	815 309 +	8 125 970		
Total	31 956 658 159	7 406 921 521	3 226 566 137	790 448 346 +	36 927 461 889		

(1) Følgende tabel viser de samlede tilbagebetalinger på de mellem- og langfristede lån (i tusinde ECU):

År	31.12.1988	År	31.12.1987
1989	2 516 378	1988	2 122 742
1990	3 020 163	1989	2 200 641
1991	3 003 847	1990	2 974 327
1992	3 765 210	1991	3 017 199
1993	4 364 637	1992	3 336 627
1994-1998	17 902 767	1993-1997	15 667 494
1999-2003	1 751 116	1998-2002	2 330 647
2004-2008	303 836	2003-2007	137 106
2009 og følgende	299 508	2008 og følgende	169 875
Total	36 927 462	Total	31 956 658

(2) I 1988 ombyttedes visse fast forrentede lån i USD, JPY og CAD med variabelt forrentede lån i USD samt fast og variabelt forrentede lån i ECU, ligesom visse fast forrentede lån i GBP og ITL ombyttedes med variabelt forrentede lån i samme valutaer.

Bilag D — Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

Den 31. december 1988

I ECU — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

I henhold til vedtægternes artikel 7 medfører anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i bem. A i bilag E, en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Bankens tilgodehavende eller gæld i forbindelse med denne regulering er:

Tilgodehavende hos: Frankrig	1 490 260
Belgien	486 128
Danmark	735 002
Grækenland	682 432
Portugal	104 043
Irland	199 219
Luxembourg	12 587
Total	3 709 671

Gæld til: Forbundsrepublikken Tyskland	1 598 490
Italien	2 679 889
Det Forenede Kongerige	3 301 179
Spanien	3 732 343
Nederlandene	427 097
Total	11 738 998

Udligning af Bankens tilgodehavende eller gæld vil i overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 30. december 1977 finde sted hver den 31. oktober, i det omfang forskellen mellem den regnskabsmæssige omregningskurs og den omregnings-

kurs, der anvendes ved beregningen af reguleringen, overstiger 1,5%. Er forskellen under 1,5% op eller ned, genindsættes beløbene på uforrentede reguleringskonti.

Bilag E — Bemærkninger til årsregnskabet

Den 31. december 1988

I ECU

A. Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper

1. Omregningsgrundlag

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, anvender Banken den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber, som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og som fællesnævner ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Værdien af 1 ECU svarer til summen af følgende beløb i ti af medlemsstaternes valutaer:

DEM	0,719	BEF	3,71
GBP	0,0878	LUF	0,14
FRF	1,31	DKK	0,219
ITL	140,0	IEP	0,00871
NLG	0,256	GRD	1,15

Kurserne for omregning mellem medlemsstaternes valutaer og ecuer beregnes på grundlag af markedskurserne og offentliggøres daglig i EFT.

Banken benytter endvidere disse omregningskurser til beregning af kurserne for de øvrige valutaer, den anvender.

Banken anvender såvel medlemsstaternes valutaer og ecuer som tredjelands valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i disse forskellige valutaer. Midlerne holdes likvide, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger. Banken omveksler dog undertiden låneprovenuer til andre valutaer, men indgår da samtidig valutaterminsforretninger med henblik på gentilvejebringelse af de pågældende beløb i den oprindelige valuta.

Ved udarbejdelsen af Bankens årsregnskab den 31. december 1988 og 1987 anvendtes følgende omregningskurser:

1 ECU =	31.12.1988	31.12.1987
D-mark (DEM)	2,07781	2,06034
Franske franc (FRF)	7,09821	6,98335
Pund sterling (GBP)	0,648551	0,696793
Italienske lire (ITL)	1 531,1	1 521,66
Spanske pesetas (ESP)	132,877	140,566
Belgiske franc (BEF)	43,576	43,1539
Nederlandske gylde (NLG)	2,34586	2,31762
Danske kroner (DKK)	8,02983	7,94457
Græske drakmer (GRD)	172,909	164,483
Portugisiske escudos (PTE)	171,704	169,467
Irske pund (IEP)	0,77845	0,777888
Luxembourgiske franc (LUF)	43,576	43,1539
Amerikanske dollar (USD)	1,17258	1,30335
Schweizerfranc (CHF)	1,76063	1,66503
Libanesiske pund (LBP)	621,467	587,755
Japanske yen (JPY)	146,455	158,292
Østrigske schilling (ATS)	14,6162	14,505
Canadiske dollar (CAD)	1,3983	1,69696
CFA-franc (XAF)	354,911	349,168

Bankens aktiver og passiver omregnes til ecuer. De differencer, der følger af omregningen, krediteres eller debiteres driftsregnskabet. Undtaget herfra er de af Bankens aktiver, der svarer til medlemsstaternes respektive bidrag til Bankens indbetalte kapital i nationale valutaer, idet disse bidrag i henhold til vedtægternes artikel 7 skal reguleres periodisk (jf. bilag D).

2. Investeringer

Skatkammerbeviser, notes og obligationer er optaget til den laveste af købsværdien, den pålydende værdi og kursværdien.

3. Udlån

Udlånene figurerer på statusopgørelsens aktivside med de netto-udestående beløb.

4. Fast ejendom, inventar og materialer

Bankens faste ejendom er optaget til købsværdien minus en første værdiforringelse af bygningen på Kirchberg og de samlede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Lissabon er genstand for en lineær afskrivning over henholdsvis 30 og 25 år. Inventar og materialer afskrives det år, hvor de erhverves.

5. Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling

Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling afskrives over hele lånets løbetid på grundlag af resthovedstolen.

6. Forud modtagne rentegodtgørelser

Visse lån er forbundet med rentegodtgørelser, som Banken modtager forud til deres aktualiserede værdi. Disse rentegodtgørelser optages på driftsregnskabet på forfaldsdatoerne for de rentebeløb, hvortil de er knyttet.

7. Personalets pensionsfond

Banken har oprettet en pensionsfond til fordel for sit personale. Alle indbetalinger hertil fra såvel Banken som dens personale indgår i Bankens aktiver. Pensionsrettighederne beregnes aktuært hvert tredje år.

8. Beskatning

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

B. Investeringer

Denne post omfatter:	1988	1987
Skatkammerbeviser, notes og obligationer optaget til den laveste af købsværdien, den pålydende værdi og kursværdien		
(kursværdi: 1988: 786 657 495; 1987: 766 721 910)	783 940 790	762 549 491

Egne obligationer, der endnu ikke kan forventes annulleret, optaget til tilbagekøbsværdi	13 218 856	15 728 395
Bankveksler optaget til pålydende værdi	179 976 524	106 018 112
	<u>977 136 170</u>	<u>884 295 998</u>
Fordeling på løbetid:		
Højst 3 måneder	181 143 491	119 669 324
Mere end 3 måneder og højst 6 måneder	2 911 988	21 544 563
Mere end 6 måneder og højst 12 måneder	—	25 319 581
Mere end 12 måneder	793 080 691	717 762 530
	<u>977 136 170</u>	<u>884 295 998</u>

C. Fast ejendom

Posten fast ejendom på statusopgørelsen, 37 734 339, omfatter:

— Grunde	763 833
— Nettoværdien af bygningen på Kirchberg	36 664 000
— Nettoværdien af bygningen i Lissabon	306 506

D. Særligt indestående til ydelser på lån

Denne post, der har sin modpost i passivsidens forfaldne, uindløste kuponer og obligationer, omfatter de kuponer og obligationer, som er forfaldne til betaling, men som ikke er blevet præsenteret til betaling.

E. Personalets pensionsfond

Den saldo på 101 225 882, der figurerer på statusopgørelsen den 31. december 1988 (89 484 538 den 31. december 1987), er resultatet af den i reglementet for pensionsfonden foreskrevne aktuarielle beregning af pensionsrettighederne, justeret med de siden da tilkomne arbejdsgiver- og arbejdstagerbidrag samt renter på den ene side og med de hævede beløb på den anden side.

Bankens udgifter i forbindelse med personalets pensionsordning, herunder dens renteudgifter, beløb sig for regnskabsåret 1988 til 12 777 885 mod 13 320 317 i 1987.

F. Diverse kreditorer

Denne post omfatter:	1988	1987
Kortfristede banklån	91 668 485	37 329 374
Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs konti for:		
De forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og beløb at erlægge i forbindelse hermed	614 414 890	425 790 174
Indlån	39 571 740	16 287 693
Andre kreditorer	33 837 255	8 262 590
	<u>779 492 370</u>	<u>487 669 831</u>

G. Andre aktiver og passiver

Disse poster omfatter:	1988	1987
På aktivsiden:		
Byggelån og forskud til personalet	34 075 797	30 712 419
Swapforretninger, netto	131 395 906	48 833 689
Diverse debitorer	47 177 565	35 247 670
	<u>212 649 268</u>	<u>114 793 778</u>
På passivsiden:		
Diverse udgifter	91 943 789	27 689 345

H. Forud modtagne rentegodtgørelser

a) Denne post omfatter rentegodtgørelserne i forbindelse med lån til projekter uden for Fællesskabet i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med Middelhavsstaterne og de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Fællesskabet, som stilles til rådighed for Banken inden for rammerne af det europæiske monetære system i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabs forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979.

b) Posten forud modtagne rentegodtgørelser for tredjemands regning omfatter de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabs afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.

c) En del af udbetalingerne til Banken inden for rammerne af EMS har form af et langfristet forskud. Denne post har sin modpost i aktivsidens tilgodehavende på rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS.

I. Forvaltningsprovision

Denne post omfatter Bankens vederlag for forvaltning af finansieringsbidrag i henhold til medlemsstaternes og De Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for deres regning og risiko, der administreres inden for rammerne af Den Særlige Afdeling.

J. Administrationsomkostninger

Personaleudgifter	1988	1987
Vederlag og tillæg	45 799 622	43 169 071
Sociale ydelser	9 865 905	10 433 129
Andre personaleudgifter	4 459 203	4 369 243
	60 124 730	57 971 443
Andre administrationsomkostninger	11 214 060	9 533 721
Total	<u>71 338 790</u>	<u>67 505 164</u>

Den 31. december 1988 havde Banken 710 ansatte mod 699 den 31. december 1987.

K. Andre indtægter og udgifter

Posten andre indtægter omfatter:	1988	1987
Regnskabsmæssig nettogevinst i forbindelse med investeringerne	25 020 685	22 838 100
Andre indtægter og formindskelse af den urealiserede værdiforringelse af investeringerne	1 558 145	5 724 492
	<u>26 578 830</u>	<u>28 562 592</u>

Posten andre udgifter omfatter:

Andre udgifter og forøgelse af den urealiserede værdiforringelse af investeringerne	<u>14 077 480</u>	<u>3 254 507</u>
---	-------------------	------------------

L. Reserver og henlæggelser samt fordeling af driftsoverskuddet

Styrelsesrådet besluttede den 13. juni 1988

- at øge henlæggelsen til dækning af udsving i ecukursen med 16 403 065, hvilket svarer til nettoværdiforøgelsen den 31. december 1987 ifølge opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7;
- at overføre driftsoverskuddet for regnskabsåret 1987, dvs. 632 729 557, til den supplerende reserve.

Oversigt over bevægelserne på henholdsvis henlæggelses- og henlæggelseskontiene i regnskabsåret 1988

	Stilling den 31. december 1987	Fordeling af saldoen på driftsregnskabet for 1987	Stilling den 31. december 1988
Reservefond	2 880 000 000	—	2 880 000 000
Supplerende reserve	910 971 935	+ 632 729 557	1 543 701 492
Henlæggelse til dækning af udsving i ecukursen	13 411 039	+ 16 403 065	29 814 104
	<u>3 804 382 974</u>	<u>+ 649 132 622</u>	<u>4 453 515 596</u>

Direktionen har besluttet at foreslå bestyrelsen at henstille til styrelsesrådet at forhøje henlæggelsen til dækning af udsving i ecukursen med 27 047 826, hvilket svarer til nettoværdiforøgelsen ifølge opgørelsen den 31. december 1988 af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og at overføre driftsoverskuddet for regnskabsåret 1988, dvs. 727 495 835 minus den særlige udgift på 49 800 000, i alt 677 695 835, til den supplerende reserve.

M. Særlig udgift

I henhold til De Europæiske Fællesskabers Domstols dom af 3. marts 1988 har Banken betalt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber 49,8 mio. svarende til den skat, som Banken har indeholdt i personalets vederlag og pensioner indtil den 31. december 1987.

Fra og med regnskabsåret 1988 betales den skat, Banken indeholder i personalets vederlag og pensioner, månedlig.

Revisionspåtegning fra den eksterne revisor

Formanden for
Den Europæiske Investeringsbank
Luxembourg

Vi har revideret omstående årsregnskaber for Den Europæiske Investeringsbank pr. 31. december 1988 og 1987 i overensstemmelse med internationale revisionsvejledninger.

Efter vor vurdering giver årsregnskaberne, der er aflagt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder, anvendt uændret i forhold til det foregående regnskabsår, et retvisende billede af Den Europæiske Investeringsbanks økonomiske stilling pr. 31. december 1988 og 1987 samt af resultatet af Bankens virksomhed og ændringerne i dens økonomiske stilling for 1988 og 1987. De regnskabsprincipper, der er særlig væsentlige for udarbejdelsen af årsregnskaberne, er beskrevet i bilag E, bem. A.

Denne revisionspåtegning omfatter:

Statusopgørelse

Statusopgørelse for Den Særlige Afdeling

Driftsregnskab

Udvikling i Bankens finansielle stilling

Oversigt over Bankens kapital

Bilag A

Oversigt over løbende udlån

Bilag B

Oversigt over låntagningen

Bilag C

Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

Bilag D

Bemærkninger til årsregnskabet

Bilag E



Et passende net af infrastrukturer for transport er en vigtig forudsætning for gennemførelsen af enhedsmarkedet. I 1988 rundede finansieringsbidragene i transportsektoren de 1,6 mia; især Airbus (øverst) og Kanaltunnelen (nederst) modtog store lån.

Erklæring fra revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

- som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og
- som er blevet gjort bekendt med Price Waterhouses revisionspåtegning af 10. februar 1989,

bekræfter herved

- under henvisning til Årsberetningen for 1988, Bankens og Den Særlige Afdelings statusopgørelse den 31. december 1988 samt driftsregnskabet for det da afsluttede regnskabsår, således som de vedtoges af bestyrelsen på dens møde den 26. april 1989, og
- under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23, og 24,

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1988 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at statusopgørelsen, driftsregnskabet og statusopgørelsen for Den Særlige Afdeling er i overensstemmelse med regnskabsføringen og nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Luxembourg, den 18. maj 1989

Revisionsudvalget

A. HANSEN

J. PINTO RIBEIRO

K. THANOPOULOS

Statistisk bilag

Tabel 15: **Finansieringsaftaler indgået 1959-1988**

I millioner ECU

År	Finansierings- bidrag i alt	Lån af egne midler	Fuldmagtsslån og garantier	I Fællesskabet		Uden for Fællesskabet	
				Lån af NIC's midler	Lån af egne midler	Finansieringsbidrag af budgetmidler	
1959-1983	31 313,8	24 194,9	340,0	3 005,1	2 746,3	1 027,5	
<i>Årsgen- nemsnit</i>	<i>1 252,6</i>	<i>967,8</i>	<i>13,6</i>	<i>120,2</i>	<i>109,9</i>	<i>41,1</i>	
1984	6 889,8	5 007,0	—	1 181,8	614,7	86,4	
1985	7 181,5	5 640,7	—	883,7	581,3	75,9	
1986	7 519,5	6 678,1	—	393,0	356,5	91,9	
1987	7 828,0	6 989,0	—	446,9	188,9	203,3	
1988	10 175,1	8 933,3	185,0	356,5	520,1	180,1	
Total	70 907,7	57 443,0	525,0	6 267,1	5 007,7	1 665,1	

Tabel 16: **Finansieringsaftaler indgået 1984-1988 og 1959-1988**

Fordeling på midlernes oprindelse og lande

I millioner ECU

	1984-1988			1959-1988		
	I alt	Af egne midler	Af andre midler	I alt	Af egne midler	Af andre midler
Medlemslandene	36 695,0	33 433,1	3 261,9	64 235,0	57 967,9	6 267,1
Belgien	205,2	205,2	—	833,9	833,9	—
Danmark	1 718,7	1 392,4	326,3	2 806,6	2 273,1	533,5
Forbundsrepublikken Tyskland	1 547,0	1 547,0	—	2 621,0	2 621,0	—
Grækenland	1 372,8	1 276,9	95,9	2 424,6	2 118,4	306,1
Spanien	2 135,2	1 930,3	204,8	2 135,2	1 930,3	204,8
Frankrig	5 413,6	4 427,7	985,9	9 334,3	8 084,3	1 250,0
Irland	944,0	818,2	125,7	3 056,6	2 632,6	424,0
Italien	15 521,6	14 245,2	1 276,4	28 009,6	24 947,3	3 062,3
Luxembourg	36,2	36,2	—	45,2	45,2	—
Nederlandene	445,1	445,1	—	550,2	550,2	—
Portugal	1 140,6	1 100,8	39,8	1 140,6	1 100,8	39,8
Det Forenede Kongerige	5 746,6	5 539,5	207,1	10 584,9	10 138,5	446,4
Andre (artikel 18)	468,7	468,7	—	692,2	692,2	—
Middelhavslandene	1 642,7	1 573,5	69,2	4 132,6	3 411,1	721,5
AVS-landene og OLT	1 256,2	687,9	568,3	2 540,1	1 596,6	943,6
Total	39 593,9	35 694,4	3 899,5	70 907,7	62 975,6	7 932,2

(1) Låne i Spanien og Portugal blev regnskabsført sammen med finansieringsbidragene uden for Fællesskabet indtil udgangen af 1985; det samme gjaldt låne i Grækenland indtil udgangen af 1980.

Tabel 17: **Finansieringsbidrag (individuelle lån og sublån under globallån) i Fællesskabet i 1988 og 1984-1988**

	1988			1984-1988		
	I alt	Individuelle lån	Sublån under løbende globallån	I alt	Individuelle lån	Sublån under løbende globallån
		Egne og NIC's midler	Egne og NIC's midler		Egne og NIC's midler	Egne og NIC's midler
Belgien	4,7	—	4,7	198,3	193,6	4,7
Danmark	493,2	433,3	59,9	1 691,3	1 506,9	184,5
Forbundsrepublikken						
Tyskland	518,8	346,9	171,9	1 389,2	1 124,7	264,5
Grækenland	213,8	150,4	63,4	1 369,2	1 054,6	314,6
Spanien	1 003,1	695,5	307,6	1 655,9	1 209,8	446,1
Frankrig	756,2	519,8	236,4	4 475,1	2 473,8	2 001,3
Irland	157,1	154,8	2,3	940,6	914,3	26,4
Italien	3 396,7	2 283,7	1 113,1	15 646,1	11 063,6	4 582,5
Luxembourg	—	—	—	36,2	36,2	—
Nederlandene	233,2	216,7	16,5	418,5	402,0	16,5
Portugal	488,2	403,8	84,4	954,4	839,3	115,1
Det Forenede Kongerige	1 051,0	1 049,0	2,0	5 571,5	5 466,2	105,2
Andre (artikel 18)	285,0	285,0	—	468,7	468,7	—
Total	8 600,9	6 538,8	2 062,0	34 814,9	26 753,7	8 061,3

Tabel 18: **Finansieringsbidrag (individuelle lån og sublån under globallån) i Fællesskabet 1984-1988**

Fordeling på brancher

	1988			1984-1988		
	I alt	Individuelle lån	Sublån under løbende globallån	I alt	Individuelle lån	Sublån under løbende globallån
		Egne og NIC's midler	Egne og NIC's midler		Egne og NIC's midler	Egne og NIC's midler
Energi og infrastrukturer	24 034,2	22 746,4	1 287,8	1 224,5	63,3	
Energi	10 218,4	9 661,5	556,9	539,9	17,0	
Produktion	5 478,3	5 346,3	132,0	122,2	9,8	
Transmission, lagring og oparbejdning	2 442,9	2 395,2	47,7	47,7	—	
Distribution	2 297,1	1 920,0	377,2	370,0	7,1	
Transport	6 253,8	5 900,4	353,4	349,2	4,2	
Telekommunikation	3 464,0	3 464,0	—	—	—	
Vand, kloakering og fast affald	2 709,1	2 443,4	265,7	240,9	24,9	
Byinfrastrukturer	216,8	187,9	29,0	11,8	17,2	
Diverse infrastrukturer	1 172,1	1 089,3	82,8	82,7	0,2	
Industri, tjenesteydelser og landbrug	10 780,7	4 007,2	6 773,5	4 560,7	2 212,8	
Industri	9 320,9	3 773,7	5 547,2	3 486,4	2 060,8	
Tjenesteydelser	1 264,4	225,5	1 038,9	897,5	141,4	
Landbrug og fiskeri	195,4	8,1	187,3	176,8	10,5	
Total	34 814,9	26 753,6	8 061,3	5 785,2	2 276,1	

Tabel 19: **Finansieringsbidrag (individuelle lån og sublån under globallån) i Fællesskabet 1984-1988**

Fordeling på formål

	1988			1984-1988		
	I alt	Individuelle lån	Sublån under løbende globallån	I alt	Individuelle lån	Sublån under løbende globallån
		Egne og NIC's midler	Egne og NIC's midler		Egne og NIC's midler	Egne og NIC's midler
Regionudvikling	18 874,6	14 826,0	4 048,6			
Energi	10 808,9	9 832,7	976,2			
Infrastrukturer af fælles interesse	3 849,3	3 849,3	—			
Miljøbeskyttelse og -forbedring	3 702,8	3 452,4	250,4			
Forbedring af virksomhedernes konkurrenceevne og europæiske integration	5 861,5	3 075,5	2 786,1			

Tabel 20: **Sublån under løbende globalån i Fællesskabet i 1988**

Oversigt

Formål	I alt		Af egne midler		Af NIC's midler	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Regionudvikling	3 220	1 081,8	3 220	1 081,8	—	—
Energi	94	117,4	85	110,2	9	7,3
Højteknologi	42	112,6	42	112,6	—	—
Investeringer foretaget af mindre og mellemstore virksomheder	1 960	606,4	1 273	336,9	687	269,5
Miljøbeskyttelse	90	143,8	90	143,8	—	—
Total	5 406	2 062,0	4 710	1 785,2	696	276,8
Heraf — Industri	5 235	1 818,2	4 546	1 547,5	689	270,7
— Infrastruktur	171	243,9	164	237,8	7	6,1

Tabel 21: **Sublån under løbende globalån i Fællesskabet i 1988**

Fordeling på regioner og formål

									Mio ECU	
	I alt		Regionudvikling		Mindre og mellemstore virksomheder		Højteknologi	Energi	Miljøbeskyttelse (1)	
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Al egne midler	Al NIC's midler				
Belgien	11	4,7	—	1,2	3,5	—	—	—	—	—
Vestflandern	1	1,7	—	—	1,7	—	—	—	—	—
Limburg	1	0,9	—	0,9	—	—	—	—	—	—
Brabant (Bruxelles)	2	0,7	—	—	0,7	—	—	—	—	—
Antwerpen	1	0,4	—	—	0,4	—	—	—	—	—
Østflandern	3	0,3	—	—	0,3	—	—	—	—	—
Liège	1	0,3	—	0,3	—	—	—	—	—	—
Brabant (Valloniet)	1	0,2	—	—	0,2	—	—	—	—	—
Brabant (Flandern)	1	0,1	—	—	0,1	—	—	—	—	—
Danmark	97	59,9	5,5	3,5	—	31,4	—	—	—	19,5
Vest for Storebælt	78	49,3	4,1	2,4	—	23,3	—	—	—	19,5
Hovedstadsregionen	14	9,1	1,5	—	—	7,7	—	—	—	—
Øst for Storebælt	5	1,5	—	1,0	—	0,5	—	—	—	—
Forbundsrepublikken Tyskland	137	171,9	—	8,0	67,3	—	—	2,5	—	94,2
Nordrhein-Westfalen	78	121,9	—	5,9	36,9	—	—	2,5	—	76,6
Baden-Württemberg	17	13,8	—	—	12,3	—	—	—	—	1,5
Niedersachsen	6	12,1	—	1,8	2,9	—	—	—	—	7,5
Bayern	14	8,4	—	—	6,4	—	—	—	—	2,0
Hessen	8	6,9	—	—	6,9	—	—	—	—	—
Rheinland-Pfalz	6	5,7	—	—	—	—	—	—	—	5,7
Hamburg	5	1,2	—	0,4	0,6	—	—	—	—	0,2
Slesvig-Holsten	2	1,2	—	—	1,2	—	—	—	—	—
Saarland	1	0,6	—	—	—	—	—	—	—	0,6
Grækenland	119	63,4	26,4	35,0	—	1,9	—	—	—	—
Multiregionale projekter	2	22,9	—	22,9	—	—	—	—	—	—
Kreta	34	11,5	5,0	6,5	—	—	—	—	—	—
Østmakedonien	6	6,8	6,6	0,2	—	—	—	—	—	—
Peloponnes og Centralgrækenland (vest)	11	5,8	5,2	0,5	—	0,04	—	—	—	—
Centralgrækenland (øst)	34	5,3	3,3	0,2	—	1,7	—	—	—	—
Thrakien	4	5,1	4,0	1,1	—	—	—	—	—	—
Central- og Vestmakedonien	15	4,4	2,0	2,3	—	0,1	—	—	—	—
Thessalien	5	0,9	0,2	0,6	—	—	—	—	—	—
De Ægæiske Øer (øst)	3	0,5	—	0,4	—	0,1	—	—	—	—
Epiros	5	0,4	—	0,4	—	—	—	—	—	—
Spanien	767	307,6	37,3	158,8	58,4	53,0	—	—	—	—
Andalusien	169	65,6	7,7	57,6	—	0,3	—	—	—	—
Catalonien	100	39,2	—	2,9	18,4	17,9	—	—	—	—
De Kanariske Øer	37	36,3	—	36,3	—	—	—	—	—	—
Madrid	76	33,3	—	2,5	12,4	18,4	—	—	—	—
Valencia	77	26,5	—	1,2	16,2	9,0	—	—	—	—
Galicien	31	21,1	9,7	11,4	—	—	—	—	—	—
Castilla-León	63	16,8	2,7	14,1	—	—	—	—	—	—
Murcia	43	15,4	4,7	10,7	—	—	—	—	—	—
Castilla La Mancha	38	13,4	7,8	5,6	—	—	—	—	—	—
Pais Vasco	35	10,8	0,1	5,6	1,1	4,1	—	—	—	—
Aragonien	31	7,7	—	0,9	4,5	2,4	—	—	—	—
Extremadura	20	6,9	4,6	2,3	—	—	—	—	—	—
Asturien	18	5,3	—	5,3	—	—	—	—	—	—
Navarra	12	5,3	—	—	4,6	0,7	—	—	—	—
Cantabrien	8	2,7	—	2,5	0,1	0,1	—	—	—	—
Rioja	9	1,4	—	—	1,2	0,2	—	—	—	—

Fordeling på regioner og formål (fortsat)

	Mio ECU								
	I alt		Regionudvikling		Mindre og mellemstore virksomheder		Højteknologi	Energi	Miljøbeskyttelse (1)
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler			
Frankrig	1 644	236,4	4,9	144,5	72,1	9,5	1,5	1,0	3,0
Île-de-France	316	34,3	—	—	33,1	0,8	0,4	—	—
Aquitainen	96	24,3	—	20,4	—	—	—	1,0	2,8
Provence-Côte d'Azur	88	23,8	—	23,2	—	—	0,6	—	—
Alsace	180	22,9	—	5,8	16,9	—	0,1	—	0,1
Bretagne	77	22,3	0,2	22,1	—	—	—	—	—
Nordfrankrig	75	20,4	4,7	15,7	—	—	—	—	—
Rhône-Alperne	227	19,2	—	4,8	11,1	3,3	—	—	—
Sydfrankrig-Pyrenæerne	61	11,0	—	11,0	0,02	—	—	—	—
Lorraine	90	9,9	—	8,6	—	1,3	—	—	—
Øvre Normandiet	55	8,3	—	5,1	3,2	—	—	—	—
Pays de la Loire	66	7,4	—	6,9	0,4	—	0,2	—	—
Nedre Normandiet	58	5,6	—	3,6	0,9	1,1	—	—	—
Picardiet	45	4,5	—	1,9	2,3	0,2	—	—	—
Midtfrankrig	47	4,1	—	0,1	2,2	1,8	—	—	—
Poitou-Charentes	21	3,8	—	3,8	—	—	0,1	—	—
Languedoc-Roussillon	23	3,3	—	3,3	—	—	—	—	—
Champagne-Ardennerne	29	3,2	—	2,9	0,2	—	0,1	—	—
Auvergne	28	3,1	—	2,3	0,3	0,5	—	—	—
Bourgogne	29	2,1	—	1,1	0,9	—	0,1	—	—
Limousin	19	1,8	—	1,8	—	—	—	—	—
Franche-Comté	12	1,0	—	—	0,5	0,5	—	—	—
Korsika	1	0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
Guadeloupe	1	0,04	—	0,04	—	—	—	—	—
Irland	32	2,3	—	2,3	—	—	—	—	—
Italien	2 304	1 113,1	2,7	591,6	127,2	142,1	111,1	111,2	27,1
Lombardiet	192	161,2	—	—	26,1	45,4	62,0	18,4	9,4
Veneto	163	124,9	—	22,4	39,8	32,1	24,4	6,1	—
Trentino-Alto Adige	144	115,2	—	105,2	—	0,3	—	9,7	—
Campanien	282	109,7	0,3	101,1	—	—	—	7,6	0,7
Emilia-Romagna	151	88,1	—	0,3	25,2	35,2	2,3	21,0	4,2
Toscana	197	78,6	—	31,8	16,1	11,5	3,2	9,4	6,5
Piemonte	89	64,4	—	—	16,7	12,9	12,4	17,4	5,0
Latium	91	56,2	—	45,0	1,9	0,3	6,8	0,8	1,4
Sardinien	161	51,5	—	51,5	—	—	—	—	—
Marche	137	49,7	—	45,4	—	—	—	4,2	—
Sicilien	187	44,6	0,5	44,1	—	—	—	—	—
Puglien	193	37,2	—	35,7	—	—	—	1,5	—
Umbrien	50	36,6	—	33,4	—	—	—	3,2	—
Abruzzerne	82	31,1	2,0	23,3	—	—	—	5,9	—
Friuli-Venezia Giulia	41	19,0	—	14,3	—	—	—	4,6	—
Ligurien	37	17,2	—	13,4	1,3	2,5	—	—	—
Basilicata	49	15,8	—	14,5	—	—	—	1,3	—
Calabrien	44	7,7	—	7,7	—	—	—	—	—
Molise	13	2,5	—	2,5	—	—	—	—	—
Multiregionalt projekt	1	1,9	—	—	—	1,9	—	—	—
Nederlandene	12	16,5	—	8,0	8,5	—	—	—	—
Limburg	3	8,0	—	8,0	—	—	—	—	—
Nordbrabant	2	2,8	—	—	2,8	—	—	—	—
Sydholland	2	2,1	—	—	2,1	—	—	—	—
Gelderland	2	1,9	—	—	1,9	—	—	—	—
Nordholland	2	1,0	—	—	1,0	—	—	—	—
Overijssel	1	0,7	—	—	0,7	—	—	—	—
Portugal	282	84,4	—	50,0	—	31,5	—	2,8	—
Centralportugal	135	36,5	—	18,0	—	16,9	—	1,6	—
Lissabon og Tejadalen	66	20,8	—	14,6	—	6,3	—	—	—
Nordportugal	59	19,0	—	12,9	—	4,9	—	1,2	—
Multiregionale projekter	11	3,7	—	3,7	—	—	—	—	—
Algarve	1	2,4	—	—	—	2,4	—	—	—
Alentejo	9	1,3	—	0,9	—	0,4	—	—	—
Madeira	1	0,8	—	—	—	0,8	—	—	—
Det Forenede Kongerige	1	1,9	—	1,9	—	—	—	—	—
Wales	1	1,9	—	1,9	—	—	—	—	—
Total	5 406	2 062,0	76,9	1 004,9	336,9	269,5	112,6	117,4	143,8

(1) Heraf 10 mio, der ligeledes tjener energiformål.

Tabel 22: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1984-1988**

Oversigt

Formål	I alt		Af egne midler		Af NIC's midler	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Regionudvikling	13 029	4 048,6	13 026	4 020,1	3	28,5
Energi	940	976,2	897	941,8	43	34,4
Højteknologi	77	226,2	77	226,2	—	—
Investeringer foretaget af mindre og mellemstore virksomheder	9 700	2 559,9	1 329	346,7	8 371	2 213,2
Miljøbeskyttelse	148	250,4	148	250,4	—	—
Total	23 894	8 061,3	15 477	5 785,2	8 417	2 276,1
Heraf — Industri	21 918	6 773,5	13 542	4 560,7	8 376	2 212,8
— Infrastruktur	1 976	1 287,8	1 935	1 224,5	41	63,3

Tabel 23: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1984-1988**

Fordeling på regioner og formål

	I alt		Regionudvikling		Mindre og mellemstore virksomheder		Mio ECU		
							Højteknologi	Energi	Miljøbeskyttelse (1)
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler			
Belgien	11	4,7	—	1,2	3,5	—	—	—	—
Vestflandern	1	1,7	—	—	1,7	—	—	—	—
Limburg	1	0,9	—	0,9	—	—	—	—	—
Brabant (Bruxelles)	2	0,7	—	—	0,7	—	—	—	—
Antwerpen	1	0,4	—	—	0,4	—	—	—	—
Østflandern	3	0,3	—	—	0,3	—	—	—	—
Liège	1	0,3	—	0,3	—	—	—	—	—
Brabant (Valloniet)	1	0,2	—	—	0,2	—	—	—	—
Brabant (Flandern)	1	0,1	—	—	0,1	—	—	—	—
Danmark	538	184,5	5,5	25,0	—	134,5	—	—	19,5
Vest for Storebælt	431	149,8	4,1	23,4	—	102,9	—	—	19,5
Hovedstadsregionen	83	29,3	1,5	—	—	27,9	—	—	—
Øst for Storebælt	24	5,3	—	1,6	—	3,8	—	—	—
Forbundsrepublikken Tyskland	168	264,5	—	8,0	67,3	—	—	25,8	163,4
Nordrhein-Westfalen	109	214,5	—	5,9	36,9	—	—	25,8	145,8
Baden-Württemberg	17	13,8	—	—	12,3	—	—	—	1,5
Niedersachsen	6	12,1	—	1,8	2,9	—	—	—	7,5
Bayern	14	8,4	—	—	6,4	—	—	—	2,0
Hessen	8	6,9	—	—	6,9	—	—	—	—
Rheinland-Pfalz	6	5,7	—	—	—	—	—	—	5,7
Hamburg	5	1,2	—	0,4	0,6	—	—	—	0,2
Slesvig-Holsten	2	1,2	—	—	1,2	—	—	—	—
Saarland	1	0,6	—	—	—	—	—	—	0,6
Grækenland	503	314,6	93,8	198,8	—	21,9	—	—	—
Multiregionale projekter	12	85,5	11,9	73,6	—	—	—	—	—
Kreta	39	21,1	5,0	14,8	—	1,2	—	—	—
Østmakedonien	28	13,9	6,6	6,7	—	0,6	—	—	—
Peloponnes og Centralgrækenland (vest)	70	24,8	5,2	16,9	—	2,7	—	—	—
Centralgrækenland (øst)	121	84,0	54,8	20,4	—	8,8	—	—	—
Thrakien	25	14,8	4,0	10,8	—	0,04	—	—	—
Central- og Vestmakedonien	83	35,7	2,0	31,4	—	2,4	—	—	—
Thessalien	66	21,0	4,3	13,1	—	3,6	—	—	—
De Ægæiske Øer (øst)	22	3,9	—	3,8	—	0,1	—	—	—
Epiros	37	9,8	—	7,4	—	2,4	—	—	—
Spanien	1 160	446,1	67,3	195,0	65,3	118,6	—	—	—
Andalusien	234	93,2	18,5	71,1	—	3,6	—	—	—
Catalonien	148	56,7	—	2,9	20,5	33,3	—	—	—
De Kanariske Øer	51	38,3	—	38,1	—	0,1	—	—	—
Madrid	104	43,1	—	2,5	14,1	26,5	—	—	—
Valencia	119	42,9	—	1,4	17,5	24,1	—	—	—
Galicien	57	32,2	14,6	17,1	—	0,4	—	—	—
Castilla-León	112	26,1	5,6	17,8	—	2,7	—	—	—
Murcia	59	21,2	6,5	12,6	—	2,1	—	—	—
Castilla La Mancha	65	23,6	12,9	9,3	—	1,4	—	—	—
Pais Vasco	51	15,8	0,1	6,4	1,1	8,1	—	—	—
Aragonien	52	12,9	0,1	1,2	6,1	5,5	—	—	—
Extremadura	26	11,7	8,9	2,5	—	0,3	—	—	—
Asturien	27	9,6	—	9,5	—	0,1	—	—	—
Navarra	24	10,8	—	—	4,6	6,2	—	—	—
Cantabrien	12	3,4	—	2,5	0,1	0,8	—	—	—
Rioja	19	4,6	—	—	1,3	3,3	—	—	—

Fordeling på regioner og formål (fortsat)

	Mio ECU								
	I alt		Regionudvikling		Mindre og mellemstore virksomheder		Højteknologi	Energi	Miljøbeskyttelse (1)
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Alt egne midler	Alt NIC's midler			
Frankrig	10 486	2 001,3	383,2	600,7	75,0	755,8	30,6	152,9	3,0
Île-de-France	1 188	242,5	—	—	35,1	123,8	16,4	67,1	—
Aquitainen	630	146,9	63,8	53,2	—	21,1	—	5,9	2,8
Provence-Côte d'Azur	497	81,5	1,0	30,1	—	47,9	0,6	1,9	—
Alsace	357	65,8	—	8,3	17,1	31,2	6,6	2,5	0,1
Bretagne	727	191,2	43,7	112,2	0,1	15,4	—	19,8	—
Nordfrankrig	589	171,5	62,5	61,2	—	41,3	—	6,5	—
Rhône-Alperne	1 378	192,7	19,3	15,0	11,1	136,3	—	11,0	—
Sydfrankrig-Pyrenæerne	593	101,4	39,7	40,0	0,2	16,6	—	5,0	—
Lorraine	369	68,3	10,9	29,0	—	28,1	—	0,3	—
Øvre Normandiet	290	62,9	9,9	13,4	3,2	31,2	—	5,1	—
Pays de la Loire	610	114,9	27,5	55,4	0,9	24,0	0,2	7,0	—
Nedre Normandiet	281	57,9	6,3	22,9	0,9	20,8	6,6	0,4	—
Picardiet	304	53,7	3,8	10,5	2,3	30,8	—	6,3	—
Midtfrankrig	428	60,6	1,3	3,8	2,2	50,4	—	2,9	—
Poitou-Charentes	259	44,9	3,1	36,4	—	4,7	0,1	0,8	—
Languedoc-Roussillon	405	85,7	32,5	39,4	—	10,8	—	2,9	—
Champagne-Ardennerne	230	37,3	3,1	7,7	0,2	23,6	0,1	2,6	—
Auvergne	414	73,3	34,8	27,4	0,3	10,4	—	0,3	—
Bourgogne	287	49,1	—	7,1	0,9	38,3	0,1	2,6	—
Limousin	241	36,2	11,3	18,1	—	6,0	—	0,7	—
Franche-Comté	298	46,9	0,7	1,9	0,5	43,0	—	0,7	—
Korsika	110	16,1	8,0	7,5	—	—	—	0,6	—
Guadeloupe	1	0,04	—	0,04	—	—	—	—	—
Irland	243	26,4	0,7	25,7	—	—	—	—	—
Italien	10 112	4 582,5	22,7	2 265,0	127,2	1 117,6	195,5	791,7	62,7
Lombardiet	871	552,8	—	—	26,1	262,9	92,5	154,6	16,6
Veneto	692	432,4	—	47,1	39,8	237,5	32,9	74,7	0,4
Trentino-Alto Adige	513	345,5	0,1	307,5	—	2,4	—	35,4	—
Campanien	1 149	489,2	0,3	456,7	—	—	—	24,5	7,6
Emilia-Romagna	772	449,7	—	0,3	25,2	301,8	17,8	95,0	9,7
Toscana	1 049	375,8	4,0	125,2	16,1	159,2	9,1	54,1	8,1
Piemonte	382	290,3	—	—	16,7	113,0	29,4	122,5	8,8
Latium	384	248,5	0,4	201,3	1,9	15,4	6,8	17,6	5,0
Sardinien	659	182,8	0,6	175,6	—	—	—	6,1	0,6
Marche	637	210,7	—	177,5	—	—	—	33,1	0,1
Sicilien	740	196,7	4,5	166,0	—	—	—	25,6	0,5
Puglien	769	216,8	0,02	173,7	—	—	—	43,1	—
Umbrien	248	108,8	—	90,5	—	—	4,4	13,2	0,7
Abruzzerne	409	161,4	10,0	138,7	—	—	—	12,0	0,7
Friuli-Venezia Giulia	90	67,1	—	51,9	—	—	—	15,2	—
Ligurien	105	58,7	—	18,5	1,3	18,1	2,7	18,1	—
Basilicata	206	58,2	2,7	36,3	—	—	—	18,5	0,7
Calabrien	357	78,1	—	75,0	—	—	—	3,1	—
Molise	62	27,4	—	23,1	—	—	—	4,2	—
Multiregionale projekter	12	25,6	—	—	—	3,8	—	18,6	3,2
Aostadalen	6	6,1	—	—	—	3,5	—	2,5	—
Nederlandene	12	16,5	—	8,0	8,5	—	—	—	—
Limburg	3	8,0	—	8,0	—	—	—	—	—
Nordbrabant	2	2,8	—	—	2,8	—	—	—	—
Sydholland	2	2,1	—	—	2,1	—	—	—	—
Gelderland	2	1,9	—	—	1,9	—	—	—	—
Nordholland	2	1,0	—	—	1,0	—	—	—	—
Overijssel	1	0,7	—	—	0,7	—	—	—	—
Portugal	343	115,1	—	72,4	—	35,1	—	5,7	1,9
Centralportugal	162	46,9	—	25,2	—	18,3	—	3,5	—
Lissabon og Tejedalen	71	22,8	—	16,4	—	6,4	—	—	—
Nordportugal	86	36,7	—	25,7	—	6,9	—	2,2	1,9
Multiregionale projekter	11	3,7	—	3,7	—	—	—	—	—
Algarve	1	2,4	—	—	—	2,4	—	—	—
Alentejo	10	1,5	—	1,1	—	0,4	—	—	—
Madeira	2	1,1	—	0,4	—	0,8	—	—	—
Det Forenede Kongerige	318	105,2	—	75,6	—	29,6	—	—	—
Nordengland	17	16,4	—	15,3	—	1,1	—	—	—
Nordirland	18	16,3	—	16,3	—	—	—	—	—
Sydvestengland	40	12,8	—	8,7	—	4,1	—	—	—
Sydøstengland	63	10,6	—	—	—	10,6	—	—	—
Yorkshire and Humberside	31	10,0	—	8,1	—	1,9	—	—	—
Nordvestengland	46	9,9	—	7,1	—	2,8	—	—	—
Wales	13	7,7	—	7,2	—	0,5	—	—	—
East Midlands	26	7,1	—	4,3	—	2,7	—	—	—
Skotland	21	6,6	—	5,4	—	1,3	—	—	—
West Midlands	29	5,2	—	3,1	—	2,1	—	—	—
East Anglia	14	2,6	—	—	—	2,6	—	—	—
Total	23 895	8 061,3	573,3	3 475,3	346,7	2 213,2	226,2	976,2	250,4

(1) Heraf 10 mio. der ligeledes tjener energiformål.

Tabel 24: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1988**
Fordeling på brancher

	Mio ECU					
	Mio ECU	i alt %	Individuelle lån	Sublån under løbende globalt lån		
			Egne og NIC's midler	i alt	Egne midler	NIC's midler
Energi og infrastrukturer	5 688,3	66,1	5 444,4	243,9	237,8	6,1
Energi	1 777,1	20,7	1 687,4	89,7	83,6	6,1
Produktion	941,7	10,9	913,5	28,2	24,3	3,9
Konventionelle termiske kraftværker	377,6	4,4	377,6	—	—	—
Vandkraftværker	230,7	2,7	214,5	16,2	12,3	3,9
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	86,5	1,0	83,6	2,9	2,9	—
Varmerør	82,3	1,0	77,5	4,8	4,8	—
Udvinding af kulbrinter	163,2	1,9	158,9	4,2	4,2	—
Fast brændsel	1,4	—	1,4	—	—	—
Transmission, lagring og oparbejdning	487,0	5,7	473,3	13,7	13,7	—
El	25,7	0,3	25,7	—	—	—
Naturgas og olie	173,0	2,0	159,4	13,7	13,7	—
Kernebrændsel	288,2	3,4	288,2	—	—	—
Distribution	348,5	4,1	300,6	47,9	45,7	2,2
El	11,4	0,1	—	11,4	11,4	—
Naturgas	319,8	3,7	283,3	36,5	34,2	2,2
Varme	17,3	0,2	17,3	—	—	—
Transport	1 621,1	18,8	1 607,0	14,0	14,0	—
Jernbaner	303,4	3,5	302,0	1,5	1,5	—
Veje og motorveje	820,7	9,5	817,1	3,6	3,6	—
Søtransport	81,9	1,0	73,0	8,9	8,9	—
Lufttransport	404,3	4,7	404,3	—	—	—
(heraf flykøb)	292,6	3,4	292,6	—	—	—
Centre for kombineret transport	10,7	0,1	10,7	—	—	—
Telekommunikation	1 288,3	15,0	1 288,3	—	—	—
Net	983,7	11,4	983,7	—	—	—
Satellitter og jordstationer	304,6	3,5	304,6	—	—	—
Vand, kloakering og fast affald	681,3	7,9	581,3	100,0	100,0	—
Forsyning	74,2	0,9	74,2	—	—	—
Behandling af spildevand	440,4	5,1	345,9	94,5	94,5	—
Behandling af fast affald	2,0	—	—	2,0	2,0	—
Arbejder med flere formål	164,6	1,9	161,1	3,5	3,5	—
Byinfrastrukturer	68,4	0,8	65,6	2,9	2,9	—
Transport	39,6	0,5	36,7	2,9	2,9	—
Offentlige bygninger og administrationsbygninger	28,9	0,3	28,9	—	—	—
Diverse infrastrukturer	252,1	2,9	214,8	37,3	37,3	—
Kombinerede infrastrukturer	207,5	2,4	171,7	35,8	35,8	—
Land- og skovbrugforbedring	44,6	0,5	43,1	1,5	1,5	—
Industri, tjenesteydelser og landbrug	2 912,7	33,9	1 094,5	1 818,2	1 547,4	270,7
Industri	2 421,5	28,2	1 010,4	1 411,1	1 153,7	257,4
Bjergværksdrift	14,8	0,2	—	14,8	10,7	4,1
Fremsstilling og første forarbejdning af metaller	22,3	0,3	—	22,3	14,9	7,4
Metallforarbejdning og mekanik	266,6	3,1	52,7	214,0	171,0	42,9
(heraf kontorteknologi)	47,5	0,6	46,0	1,5	1,4	0,1
Produktion af transportmateriel	424,0	4,9	379,6	44,3	35,9	8,5
(heraf flybygning)	236,9	2,8	236,7	0,2	0,2	—
Elektroteknisk industri	81,4	0,9	33,5	47,9	40,1	7,8
Elektronisk industri	281,4	3,3	254,2	27,2	25,2	2,0
Kemisk industri	295,7	3,4	157,1	138,6	115,8	22,8
(heraf den petrokemiske industri)	96,1	1,1	84,2	11,9	11,9	—
(heraf lægemiddelindustrien)	34,1	0,4	3,9	30,2	22,8	7,4
Gummi og plastmaterialer	83,1	1,0	4,6	78,5	62,7	15,8
Glas og keramik	101,6	1,2	30,2	71,3	58,1	13,2
Byggematerialer	82,4	1,0	6,4	76,0	71,2	4,9
Træindustri	75,8	0,9	3,8	71,9	56,0	16,0
Næringsmiddelindustri	324,6	3,8	71,0	253,6	211,6	42,0
Tekstiler og læder	144,7	1,7	3,0	141,7	100,7	41,0
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	139,1	1,6	14,3	124,8	107,5	17,2
Anden fremstillingsindustri	25,3	0,3	—	25,3	20,3	5,1
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	58,9	0,7	—	58,9	52,1	6,8
Tjenesteydelser	429,1	5,0	84,1	345,0	336,1	8,8
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	244,0	2,8	44,6	199,4	196,2	3,1
Uddannelses- og undervisningscentre	22,7	0,3	22,6	0,1	0,1	—
Forskning og udvikling	31,3	0,4	14,7	16,6	16,6	—
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	114,9	1,3	2,3	112,6	107,8	4,8
Oparbejdning og genbrug af affald	14,7	0,2	—	14,7	13,8	0,9
Avanceret informationstjeneste	1,6	—	—	1,6	1,6	—
Landbrug og fiskeri	62,1	0,7	—	62,1	57,6	4,5
Total	8 600,8	100,0	6 538,8	2 062,0	1 785,2	276,8

Tabel 25: **Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1963-1988**

Fordeling på lande

	I alt		Alt egne midler	Alt budgetmidler
	Mio ECU	%	Mio ECU	Mio ECU
Tyrkiet	734,2	29,3	115,0	619,2
Jugoslavien	520,0	20,7	520,0	—
Algeriet	177,0	7,1	177,0	—
Marokko	215,0	8,6	196,0	19,0
Tunesien	195,5	7,8	158,0	37,5
Egypten	258,7	10,3	252,7	6,0
Jordan	96,3	3,8	88,0	8,3
Libanon	40,0	1,6	40,0	—
Syrien	101,5	4,0	98,0	3,5
Cypern	58,0	2,3	48,0	10,0
Israel	70,0	2,8	70,0	—
Malta	40,0	1,6	32,0	8,0
Total	2 506,2	100,0	1 794,7	711,5

Tabel 26: **Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1963-1988**

Fordeling på brancher

	Finansieringsbidrag		Sublån under løbende global lån	
	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi	774,9	30,9	—	—
Produktion	572,7	22,9	—	—
Konventionelle termiske kraftværker	318,7	12,7	—	—
Vandkraftværker	226,0	9,0	—	—
Kulbrinter	28,0	1,1	—	—
Eltransmission og -distribution	202,3	8,1	—	—
Infrastrukturer	992,5	39,6	25	4,0
Transport	830,5	33,1	13	1,9
Jernbaner	154,2	6,2	—	—
Veje	529,2	21,1	13	1,9
Søtransport	122,5	4,9	—	—
Lufttransport	24,7	1,0	—	—
Telekommunikation	13,0	0,5	—	—
Vand (Indvinding, distribution, rensning)	89,0	3,5	—	—
Diverse infrastrukturer	56,0	2,2	12	2,1
Land- og skovbrugsforbedring	56,0	2,2	—	—
Kombinerede infrastrukturer og byinfrastrukturer	—	—	12	2,1
Global lån	4,0	0,2	—	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	738,9	29,5	1 792	332,2
Industri	201,4	8,0	422	256,3
Bjergværksdrift	—	—	8	6,3
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	2,9	0,1	15	8,7
Byggematerialer	57,5	2,3	23	20,3
Træindustri	1,2	—	22	7,0
Glas og keramik	3,3	0,1	12	13,9
Kemisk industri	37,9	1,5	38	31,4
Metallforarbejdning og mekanik	—	—	59	37,9
Produktion af transportmateriel	—	—	11	5,3
Elektroteknisk og elektronisk industri	0,8	—	27	19,4
Næringsmiddelindustri	1,5	0,1	91	32,5
Tekstiler og læder	3,7	0,1	63	29,6
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	77,7	3,1	20	11,7
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	0,5	—	19	15,6
Anden fremstillingsindustri	—	—	5	1,5
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	14,5	0,6	9	15,1
Landbrug, skovbrug og fiskeri	52,1	2,1	1 303	64,6
Tjenesteydelser	3,0	0,1	67	11,4
Turisme	—	—	12	6,3
Andre	—	—	55	5,1
Genbrug af affald	3,0	0,1	—	—
Global lån	482,3	19,2	—	—
Total	2 506,2	100,0	1 817	336,2

Tabel 27: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1988 (Lomékonventionerne)

Fordeling på lande

I millioner ECU

	I alt			Af egne midler			Af budgetmidler		
	Alle Lomékonventioner	Første og anden Lomékonvention	Tredje Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første og anden Lomékonvention	Tredje Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første og anden Lomékonvention	Tredje Lomékonvention
AFRIKA	1 867,34	1 135,54	731,8	1 162,1	812,5	349,6	705,24	323,04	382,2
<i>Vestafrika</i>	<i>747,1</i>	<i>460,9</i>	<i>286,2</i>	<i>491,7</i>	<i>348,6</i>	<i>143,1</i>	<i>255,4</i>	<i>112,3</i>	<i>143,1</i>
Nigeria	165,0	90,0	75,0	165,0	90,0	75,0	—	—	—
Elfenbenskysten	145,1	104,0	41,1	139,7	98,6	41,1	5,4	5,4	—
Senegal	72,2	46,7	25,5	33,0	33,0	—	39,2	13,7	25,5
Ghana	58,3	34,3	24,0	33,0	16,0	17,0	25,3	18,3	7,0
Regionale projekter	49,8	16,8	33,0	15,0	5,0	10,0	34,8	11,8	23,0
Mauretanien	48,5	32,0	16,5	25,0	25,0	—	23,5	7,0	16,5
Guinea	31,7	15,1	16,6	11,9	11,9	—	19,8	3,2	16,6
Niger	31,2	16,9	14,3	16,0	16,0	—	15,2	0,9	14,3
Mali	30,3	9,8	20,5	—	—	—	30,3	9,8	20,5
Togo	28,5	28,5	—	20,7	20,7	—	7,8	7,8	—
Burkina Faso	27,4	22,9	4,5	8,0	8,0	—	19,4	14,9	4,5
Benin	24,8	18,3	6,5	13,5	13,5	—	11,3	4,8	6,5
Liberia	14,0	14,0	—	10,9	10,9	—	3,1	3,1	—
Kap Verde	8,4	5,4	3,0	—	—	—	8,4	5,4	3,0
Gambia	8,1	2,4	5,7	—	—	—	8,1	2,4	5,7
Guinea-Bissau	3,8	3,8	—	—	—	—	3,8	3,8	—
<i>Central- og Ækvatorialafrika</i>	<i>356,04</i>	<i>260,54</i>	<i>95,5</i>	<i>246,0</i>	<i>191,0</i>	<i>55,0</i>	<i>110,04</i>	<i>69,54</i>	<i>40,5</i>
Cameroun	133,3	133,3	—	128,3	128,3	—	5,0	5,0	—
Zaire	76,2	26,2	50,0	50,0	—	50,0	26,2	26,2	—
Congo	57,9	31,9	26,0	28,1	28,1	—	29,8	3,8	26,0
Gabon	34,5	34,5	—	32,0	32,0	—	2,5	2,5	—
Burundi	14,2	8,7	5,5	—	—	—	14,2	8,7	5,5
Tchad	11,7	9,5	2,2	—	—	—	11,7	9,5	2,2
Regionale projekter	9,3	3,6	5,7	7,6	2,6	5,0	1,7	1,0	0,7
Ækvatorialguinea	6,0	2,0	4,0	—	—	—	6,0	2,0	4,0
Rwanda	5,7	5,7	—	—	—	—	5,7	5,7	—
Den Centralafrikanske Republik	5,1	5,1	—	—	—	—	5,1	5,1	—
Sao Tome og Principe	2,14	0,04	2,1	—	—	—	2,14	0,04	2,1
<i>Østafrika</i>	<i>328,3</i>	<i>182,3</i>	<i>146,0</i>	<i>160,9</i>	<i>102,9</i>	<i>58,0</i>	<i>167,4</i>	<i>79,4</i>	<i>88,0</i>
Kenya	160,2	100,7	59,5	149,9	97,9	52,0	10,3	2,8	7,5
Etiopien	44,0	13,0	31,0	—	—	—	44,0	13,0	31,0
Sudan	38,5	16,5	22,0	—	—	—	38,5	16,5	22,0
Tanzania	34,2	23,7	10,5	5,0	5,0	—	29,2	18,7	10,5
Somalia	22,8	9,8	13,0	—	—	—	22,8	9,8	13,0
Uganda	12,3	10,3	2,0	—	—	—	12,3	10,3	2,0
Regionale projekter	6,5	0,5	6,0	6,0	—	6,0	0,5	0,5	—
Djibouti	5,2	3,2	2,0	—	—	—	5,2	3,2	2,0
Seychellerne	4,6	4,6	—	—	—	—	4,6	4,6	—
<i>Sydlig Afrika</i>	<i>420,9</i>	<i>231,8</i>	<i>189,1</i>	<i>263,5</i>	<i>170,0</i>	<i>93,5</i>	<i>157,4</i>	<i>61,8</i>	<i>95,6</i>
Zimbabwe	72,4	40,4	32,0	67,0	35,0	32,0	5,4	5,4	—
Zambia	70,6	47,4	23,2	42,0	42,0	—	28,6	5,4	23,2
Botswana	66,3	37,3	29,0	59,5	35,5	24,0	6,8	1,8	5,0
Malawi	60,5	39,0	21,5	31,5	22,0	9,5	29,0	17,0	12,0
Mauritius	51,5	17,0	34,5	44,5	16,5	28,0	7,0	0,5	6,5
Madagaskar	48,6	24,2	24,4	—	—	—	48,6	24,2	24,4
Swaziland	26,2	20,2	6,0	19,0	19,0	—	7,2	1,2	6,0
Lesotho	9,6	6,1	3,5	—	—	—	9,6	6,1	3,5
Mocambique	9,0	—	9,0	—	—	—	9,0	—	9,0
Angola	4,0	—	4,0	—	—	—	4,0	—	4,0
Comorerne	2,2	0,2	2,0	—	—	—	2,2	0,2	2,0
<i>Multiregionalt projekt</i>	<i>15,0</i>	—	<i>15,0</i>	—	—	—	<i>15,0</i>	—	<i>15,0</i>
VESTINDIEN	154,2	94,9	59,3	112,5	68,1	44,4	41,7	26,8	14,9
Trinidad og Tobago	42,0	42,0	—	42,0	42,0	—	—	—	—
Jamaica	24,3	9,0	15,3	19,3	4,0	15,3	5,0	5,0	—
Bahamas	17,7	0,1	17,6	17,6	—	17,6	0,1	0,1	—
Barbados	17,1	17,1	—	17,1	17,1	—	—	—	—
Saint Lucia	9,2	1,2	8,0	6,0	—	6,0	3,2	1,2	2,0
Saint Vincent og Grenadinerne	8,8	3,0	5,8	3,0	—	3,0	5,8	3,0	2,8
Guyana	7,2	7,2	—	—	—	—	7,2	7,2	—
Belize	6,1	2,6	3,5	4,5	2,0	2,5	1,6	0,6	1,0
Regionale projekter	6,0	4,0	2,0	3,0	3,0	—	3,0	1,0	2,0
Dominica	4,8	1,0	3,8	—	—	—	4,8	1,0	3,8
Surinam	4,3	4,3	—	—	—	—	4,3	4,3	—
Grenada	4,2	2,4	1,8	—	—	—	4,2	2,4	1,8
Saint Christopher og Nevis	2,5	1,0	1,5	—	—	—	2,5	1,0	1,5
STILLEHAVET	182,4	139,7	42,7	139,4	106,9	32,5	43,0	32,8	10,2
Papua Ny Guinea	103,1	70,6	32,5	83,9	54,9	29,0	19,2	15,7	3,5
Fiji	64,5	60,0	4,5	55,5	52,0	3,5	9,0	8,0	1,0
Vestsamoa	7,5	3,3	4,2	—	—	—	7,5	3,3	4,2
Tonga	3,8	2,3	1,5	—	—	—	3,8	2,3	1,5
Vanuatu	3,0	3,0	—	—	—	—	3,0	3,0	—
Kiribati	0,2	0,2	—	—	—	—	0,2	0,2	—
Salomonøerne	0,2	0,2	—	—	—	—	0,2	0,2	—
Tuvalu	0,1	0,1	—	—	—	—	0,1	0,1	—
AVS-landene i alt	2 203,94	1 370,14	833,8	1 414,0	987,5	426,5	789,94	382,64	407,3
OLT	48,1	28,1	20,0	36,5	22,0	14,5	11,6	6,1	5,5
Total	2 252,0	1 398,2	853,8	1 450,5	1 009,5	441,0	801,5	388,7	412,8

Tabel 28: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1988 (Lomékonventionerne)

Fordeling på brancher

	Tredje Lomékonvention				Første og anden Lomékonvention			
	Finansieringsbidrag		Sublån under globalån		Finansieringsbidrag		Sublån under globalån	
	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi	199,2	23,3	1	0,3	378,5	27,1	6	2,8
Produktion	97,4	11,4	1	0,3	309,5	22,1	5	2,2
Konventionelle termiske kraftværker	51,0	6,0	—	—	98,1	7,0	3	1,8
Vandkraftværker	46,4	5,4	1	0,3	169,9	12,2	2	0,3
Geotermiske kraftværker	—	—	—	—	9,0	0,6	—	—
Kulbrinter	—	—	—	—	32,5	2,3	—	—
Transmission og distribution	101,8	11,9	—	—	69,0	4,9	1	0,6
El	88,8	10,4	—	—	69,0	4,9	—	—
Olie	13,0	1,5	—	—	—	—	1	0,6
Infrastrukturer	188,7	22,1	1	0,1	121,9	8,7	2	1,6
Transport	36,2	4,2	1	0,1	27,2	1,9	1	0,6
Jernbaner	—	—	—	—	10,0	0,7	—	—
Søtransport	21,2	2,5	1	0,1	17,2	1,2	1	0,6
Lufttransport	15,0	1,8	—	—	—	—	—	—
Telekommunikation	46,1	5,4	—	—	63,1	4,5	1	1,0
Vand (indvinding, distribution, rensning)	106,4	12,5	—	—	31,6	2,3	—	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	465,8	54,6	122	26,8	897,8	64,2	557	226,9
Industri	294,2	34,5	76	15,4	564,7	40,4	455	198,9
Bjergværksdrift	81,0	9,5	4	0,4	149,7	10,7	15	8,8
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	13,0	1,5	—	—	31,5	2,3	9	4,0
Byggematerialer	13,6	1,6	7	1,4	59,3	4,2	15	6,3
Træindustri	4,5	0,5	3	0,6	25,2	1,8	36	12,9
Glas og keramik	—	—	—	—	4,0	0,3	12	6,6
Kemisk industri	14,0	1,6	7	0,5	54,5	3,9	27	15,4
Metalforarbejdning og mekanik	—	—	9	1,9	0,5	—	29	10,3
Produktion af transportmateriel	—	—	8	1,7	7,3	0,5	14	5,7
Elektroteknisk og elektronisk industri	—	—	3	0,5	—	—	11	5,2
Næringsmiddelindustri	78,3	9,2	15	3,0	165,3	11,8	119	54,0
Tekstiler og læder	55,8	6,5	8	2,4	42,9	3,1	62	20,8
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	7,0	0,8	2	0,4	—	—	41	20,0
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	—	—	—	—	—	—	—	—
Anden fremstillingsindustri	2,0	0,2	3	0,8	24,6	1,8	43	22,4
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	—	—	1	0,1	—	—	8	1,9
Industrifremme	—	—	6	1,7	—	—	14	4,6
	25,0	2,9	—	—	—	—	—	—
Landbrug, skovbrug og fiskeri	—	—	2	0,3	—	—	7	3,8
Tjenesteydelser	12,5	1,5	44	11,1	41,9	3,0	95	24,2
Turisme	4,5	0,5	40	10,5	19,3	1,4	66	21,2
Andre	8,0	0,9	4	0,6	22,6	1,6	29	3,0
Globalån	148,8	17,4	—	—	267,8	19,2	—	—
Udviklingsbanker	10,3	1,2	—	—	23,3	1,7	—	—
Total	853,8	100,0	124	27,2	1 398,2	100,0	565	231,2

Yderligere oplysninger kan fås hos:

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
100, bd Konrad Adenauer — L-2950 Luxembourg
Tlf. 4379-1 — Telex 3530 bnkeu lu
Telefax 43 77 04

eller ved henvendelse til:

Hovedafdelingen for Italien
Via Sardegna, 38 — I-00187 Rom
Tlf. 4719-1 — Telex 611130 bankeu i
Telefax 474 58 77,

Kontoret i Athen
Ypsilantou 13-15 — GR-10675 Athen
Tlf. 7249 811 — Telex 22 2126 bkeu gr
Telefax 7249 814,

Kontoret i Lissabon
Avenida da Liberdade, 144-156, 8º — P-1200 Lissabon
Tlf. 32 89 89 eller 32 88 48 — Telex 15576 bnkeu p
Telefax 37 04 87,

Kontoret i London
68, Pall Mall — London SW1Y 5ES
Tlf. 01-839 3351 — Telex 919159 bankeu g
Telefax 930 99 29,

Kontoret i Madrid
Calle José Ortega y Gasset, 29 — E-28006 Madrid
Tlf. 431 13 40 — Telex 44670 bnkeu e
Telefax 431 13 83

eller

Repræsentationskontoret i Bruxelles
Rue de la Loi 227 — B-1040 Bruxelles
Tlf. 230 98 90 — Telex 21721 bankeu b
Telefax 230 58 27,

der ligeledes kan udlevere følgende publikationer:

Vedtægter og Andre Bestemmelser vedrørende EIB
1986; 36 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Årsberetninger

fra 1958
(DE, EN, FR, IT, NL; DA fra 1972; GR fra 1980; ES, PT fra 1985)

EIB-Information

Tidsskrift
(DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Den Europæiske Investeringsbank i 1988

16 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansieringsmuligheder i Fællesskabet

1986; 16 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansieringsmuligheder ifølge den Tredje Lomékonvention

1986; 20 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansieringsmuligheder ifølge Aftalerne med Middelhavslandene

1987; 15 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

100 Spørgsmål og Svar

1986; 50 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Den Europæiske Investeringsbank, Nøgledata

Folder
1989; (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Den Europæiske Investeringsbank takker de initiativtagere, der venligst har tilladt optagelsen af de fotografier, som illustrerer denne Årsberetning.

Fotografierne er optaget af: aaa photo, Paris (Boutin) (omslaget); Ghiroldi (1), Communauté Urbaine de Lyon (2), Bundesland Baden-Württemberg (3) (s. 32); aaa photo, Paris (Naud) (s. 70); Aérospatiale S.A. (1), QA Photo, Hythe, Kent (2) (s. 96).

Tryk: Saarbrücker Zeitung Verlag und Druckerei GmbH, Saarbrücken

Den Europæiske Investeringsbank

Almindelige oplysninger og formål

Den Europæiske Investeringsbank (EIB) er grundlagt ved Romtraktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, som trådte i kraft den 1. januar 1958. Dens vedtægter er en integrerende del af traktaten.

Dens **medlemmer** er Fællesskabets 12 medlemsstater. De har i forening tegnet dens kapital, der siden den 1. januar 1986 har udgjort 28,8 mia ECU, hvoraf 2 595,9 mio er indbetalt eller skal indbetales.

Banken låner hovedparten af sine **midler** på kapitalmarkederne i Fællesskabet og i tredjelande samt på de internationale markeder.

Banken er en autonom, offentligretlig institution inden for Fællesskabet, hvis opgave i henhold til Romtraktatens artikel 130 er at bidrage til en afbalanceret udvikling af Fællesskabet uden sigte på fortjeneste.

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 20 lægger Banken stor vægt på, »at dens midler anvendes i Fællesskabets interesse på den mest rationelle måde«, ligesom den kun yder finansieringsbidrag, »når projektets gennemførelse bidrager til at forøge den økonomiske produktivitet i almindelighed og fremmer virkeliggørelsen af det fælles marked«.

* * *

I Fællesskabet

Af egne midler yder EIB langfristede lån eller garantier til private og offentlige virksomheder eller myndigheder, enten direkte eller via formidlere. Midlerne stilles til rådighed for projekter i alle erhvervssektorer, der

- fremmer de mindre gunstigt stillede regioners udvikling;
- er af fælles interesse for flere medlemslande eller for Fællesskabet som helhed eller sigter mod modernisering og omstilling af virksomheder eller skabelse af nye aktiviteter, der er nødvendiggjort af den gradvise etablering af det fælles marked.

Heri indgår

- infrastrukturer af fælles interesse, der fremmer Fællesskabets økonomiske integration (investeringer i transport- og teleprojekter), og projekter, som bidrager til virkeliggørelsen af Fællesskabets mål med hensyn til dels miljøbeskyttelse eller -forbedring, dels — i energisektoren — udnyttelse af dets egne ressourcer, rationel energianvendelse og importspredning;
- projekter for modernisering eller omstilling af virksomheder, dvs. for det første projekter, der er nødvendiggjort af den gradvise etablering af det fælles marked eller af strukturelle vanskeligheder, for det andet specifikke projekter, som forbedrer industriens konkurrenceevne, især gennem udvikling eller indførelse af højteknologi, og for det tredje projekter, der fremmer den europæiske integration og f.eks. er et resultat af et snævert teknisk og økonomisk samarbejde mellem virksomheder i forskellige medlemslande. Mindre og mellemstore virksomheders investeringer fremmes både i og uden for udviklingsområder med sublån under globallån til formidlende institutioner.

Af NIC's midler yder Banken endvidere lån til især industriinvesteringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder. Banken er blevet bemyndiget til at yde disse lån på Fællesskabets vegne samt for dets regning og risiko. Den udvælger egnede projekter, og efter at Kommissionen har taget stilling til, hvorvidt de enkelte projekter kan komme på tale, foretager den projektbedømmelsen, træffer tildelingsbeslutningen og administrerer lånene i overensstemmelse med sine vedtægter og sædvanlige kriterier. Kommissionen gennemfører låntagningen og overfører provenuet heraf til Banken. Disse lån regnskabsføres i Den Særlige Afdeling (jf. s. 86) og figurerer ikke på statusopgørelsen.

* * *

Uden for Fællesskabet

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, kan Banken efter særlig bemyndigelse fra styrelsesrådet også yde finansieringsbidrag uden for Fællesskabet. Denne bemyndigelse gives

- individuelt med henblik på finansiering af visse projekter af særlig interesse for Fællesskabet (f.eks. vedrørende satellittelekommunikation eller energiforsyning);
- globalt på indtil et vist beløb pr. land eller landegruppe inden for rammerne af de aftaler, konventioner eller afgørelser, der ligger til grund for Fællesskabets finansielle samarbejde med en række tredjelande.

Bankens virkefelt omfatter i øjeblikket 66 AVS-lande, der har undertegnet Lomékonventionen, og 12 Middelhavslande (Tyrkiet, Jugoslavien, Algeriet, Marokko, Tunesien, Egypten, Jordan, Libanon, Syrien, Israel, Cypern og Malta). I de fleste af disse lande yder Banken ikke blot lån af egne midler, men også risikovillig kapital af budgetmidler, som den administrerer på Fællesskabets vegne; de regnskabsføres i Den Særlige Afdeling og figurerer ikke på statusopgørelsen.

Den Europæiske Investeringsbank

Europäische Investitionsbank

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

European Investment Bank

Banco Europeo de Inversiones

Banque européenne d'investissement

Banca europea per gli investimenti

Europese Investeringsbank

Banco Europeu de Investimento